

17748 Sec. n
Kitamura, Sukesemon

No.

ASSIGNATION

17748

W. 12/74

Chg

CAN.

DIAN

17748

17748



RMS/rfc

MEMORANDUM

CLASSIFICATION

TO
A

Comptroller

YOUR FILE No.
Votre dossierOUR FILE No.
Notre dossier

17748

DATE Nov. 12/74

FROM
De

FOLD

SUBJECT
SujetS. Kitamura (dec'd.)

The Custodian holds in safekeeping envelope No. 331 a small ledger type book in which there are many pages of Japanese writing. This book was kept for the reasons given in letter dated June 28, 1950 from the Sun Life. I now recommend that it be removed from safekeeping in personal effects and placed in file, thus disposing of envelope 331.

*12/11/74
Agreed
leg*

R. M. Serré

R. M. Serré

Removed from SK and placed in file

12.11.74

R. M. Trudeau

Mr Serre

File No 17748

Estate Sukezaemon Kitamura
Japan.

Mr.S. Kitamura died on November 19,1941.

The Custodian holds in safe-keeping envelope No 331, in the name of Estate of Sukezaemon Kitamura, the following:

- 1- One small ledger with Japanese writing.

All other assets previously held by the Custodian, have been released. See our release dated September 15-51.

May 24-60
e.s.

*20 pgs
11 with notes*

*Le Book - Hold -
see letter June 28/50
from Gen Life.
R/S*

COMPTROLLER

MAY 25 1960

a.k. to file

RE - SUKEZAEMON KITAMURA (ESTATE)

Reported to have died in Japan November
19th, 1941.

Deceased held Sun Life Assurance Company Policies
as follows:

No. 676,524	-	\$5,000.00
No. 676,525	-	5,000.00
No. 869,760	-	10,000.00

Custodian received from Sun Life Assurance
Company proceeds of three Policies -

No. 676,524	-	\$ 4,661.55
No. 676,525	-	4,661.55
No. 869,760	-	8,362.15

Interest on 3 Policies 936.20

\$19,621.45

1951

Sept. 21. Refund paid Sun Life
Assurance Company for
Beneficiary-Mrs. Suke-
zaemon, Japan, proceeds
of Policies received
from Sun Life Assur-
ance Company
Less Custodian's
Commission

\$19,621.45

392.43

\$19,229.02

File No. 17748
November 3, 1952.
M.H.

MACINTOSH

S, SOLICITORS, & C.

J. M. MACINTOSH, K.C.
J. L. MCLENNAN, K.C.
A. B. WHITELAW
R. D. POUPORE

CABLE ADDRESS "MACDON" TORONTO
TELEPHONE: PLAZA 5476

GENERAL ASSURANCE BUILDING
357 BAY STREET

TORONTO 1

September 24, 1951.

Department of the Secretary of State,
Custodian's Office,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

SEP 25 1951

PASS TO

Your File No. 17748

FILE

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura, Deceased
Sun Life Policies Nos. 676524, 676525
and 869760

We duly received your letter of the 21st instant
advising that the Custodian has now released his control over these
policies and enclosing copy of your letter to the Sun Life Assurance
Company of Canada dated September 21, 1951, from which we note that
you have forwarded the Custodian's cheque to the Sun Life Assurance
Company in the amount of \$19,229.02.

As requested we will arrange to have Mrs. Kitamura
acknowledge receipt direct to you when the funds are received by her.

Thanking you for your prompt and courteous attention
to this matter, we are

Yours very truly,

Macdonald

CHW:W

17748

REGISTERED MAIL

17748

Legal Section
KWW:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, 4, Canada.

September 21st, 1951.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Dominion Square,
Montreal, P. Q.

Attention: D. Ford, Esq.,
Chief Clerk, Secretary's Office.

Dear Sirs:- Re: Sukezaemon Kitamura, deceased
 Your Policies Nos. 676,524/5 and 869,760.

The Custodian has now received, through Messrs. Macdonald and McIntosh, Barristers, Toronto, Declaration duly completed by Mrs. Kiku Kitamura, widow of the above-named, making application for the release of the proceeds of insurance policies described in the heading.

On the basis of the evidence submitted and in view of the representations made, the Custodian is pleased to release his control over these funds. I am pleased, therefore, to enclose herewith the Custodian's cheque numbered 24612, dated September 20th, 1951, made out in favour of the Sun Life Assurance Company in the amount of \$19,229.02. This represents the total proceeds of these three policies less the Custodian's usual administration fee of 2%, or \$392.43.

A copy of this letter is being forwarded to Messrs. Macdonald & MacIntosh for furtherance to Mrs. Kitamura.

Yours very truly,

K. W. Wright,
Chief Counsel.

17748

Legal Section
KWW:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, 4, Canada.

September 21st, 1951.

Messrs. Macdonald & MacIntosh,
Barristers, Solicitors, etc.,
357 Bay Street,
Toronto, 1, Ontario.

Dear Sirs:-

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased
Sun Life Policies Nos. 676,524,
676,525, and 869,760.

I have for acknowledgment your letter of September 12th, 1951, with which you enclosed Declaration, duly completed by Mrs. Kiku Kitamura, widow of the above-named deceased, making application for the release of the proceeds of Sun Life Assurance policies as described in the heading.

The Custodian has now released his control over these policies, as you will note from the attached copy of letter sent today to the Sun Life Assurance Company of Canada.

Will you please arrange to have your client acknowledge receipt direct to the Custodian as and when the funds are received by her.

Yours very truly,

K. W. Wright,
Chief Counsel.

TOTAL CAPITAL VALUE OF RELEASE

Cheque to ~~NAME~~ SUN LIFE ASSURANCE COMPANY

Debit Account ~~ADDRESS~~ Estate of Sukezalmon KITAMURA, Japan.

FILE NUMBER 17748 DATE September 15/1951.

PARTICULARS

CASH

COMMERCIAL ACCOUNTS		
BANK ACCOUNT		
REVENUE ON SECURITIES		
REVENUE ON REAL ESTATE		
Proceeds of insurance policies rec'd. from the Sun Life Assurance Co. of Can	\$19,621.45	
PERSONAL ESTATE		

\$ 19,621.45 CAN.

SECURITIES

\$

SUNDRIES

\$

TOTAL \$ 19,621.45 CAN.

RELEASE

No. 38655

ADMINISTRATION

CHARGE \$392.43 CAN.

19,621.45 CAN. Cash
\$ 392.43 CAN. Adm. Chg

Banque Canadienne Nationale

No. OF CHEQUE 24612

SEP 19 1951

RELEASE \$ 19,229.02 CAN.

RS/RB

CERTIFIED

APPROVED

ACCOUNTANT IN CHARGE
RELEASE SECTION

ASSISTANT DEPUTY CUSTODIAN

TOTAL CAPITAL VALUE OF RELEASE

Cheque to NAME SUN LIFE ASSURANCE COMPANY

Debit Account ADDRESS Estate of Sukezalmon KITAMURA, Japan.

FILE NUMBER 17748 DATE September 15/1951.

PARTICULARS

CASH

COMMERCIAL ACCOUNTS		
BANK ACCOUNT		
REVENUE ON SECURITIES		
REVENUE ON REAL ESTATE		
Proceeds of insurance policies rec'd. from the Sun Life Assurance Co. of Can	\$19,621.45	
PERSONAL ESTATE		
		\$ 19,621.45 CAN.

SECURITIES

		\$

SUNDRIES

		\$

TOTAL \$ 19,621.45 CAN.

RELEASE

No. 38655

ADMINISTRATION

CHARGE \$392.43 CAN.

19,621.45 CAN. Cash
392.43 CAN. Adm. Ch

Banque Canadienne Nationale

SEP 19 1951

No. OF CHEQUE 24617

RELEASE \$ 19,229.02 CAN.

RS/RB

CERTIFIED

APPROVED

ACCOUNTANT IN CHARGE
RELEASE SECTION

ASSISTANT DEPUTY CUSTODIAN

File No. 17748

Release No. 28625

Date Sept. 15, 1951.

Application
Number

Initials KWW/G

Bordereau
Number

PARTICULARS OF APPLICATIONS

Agent Sun Life Assurance Company, Montreal.

Claimant Kiku Kitamura

Nationality Canadian

Former Residence Japan since prior to Sept. 2, 1939.

Present Residence Hikone-shi, Japan.

Enemy Yes Fee Yes

Cheque in favour of Agent

Cheque to be sent to Agent

ASSETS TO BE RELEASED AND REMARKS

\$19,621.45 - representing proceeds of Sun Life Assurance Company Policies 676,524, 676,525 and 869,750 issued on the life of Sukezaemon Kitamura (deceased) who died on or about November 19th, 1941.

A declaration has been filed by the claimant stating that she is the widow of Sukezaemon Kitamura, and the declaration is also signed by Eyataro Kitamura and Toshie Kitamura giving consent to the application.

According to the declaration Sukezaemon Kitamura became a naturalized Canadian citizen on March 16th, 1915, and was married at Hikone-shi. Shigaken, Japan on January 18th, 1923.

CERTIFIED CORRECT

RECOMMENDED

H. Garland

RELEASE APPROVED

Deputy Custodian

File No. 17748

Release No. 38655

Date Sept. 15, 1951.

Application
Number

Initials KWW/G

Bordereau
Number

PARTICULARS OF APPLICATIONS

Agent Sun Life Assurance Company, Montreal.

Claimant Kiku Kitamura

Nationality Canadian

Former Residence Japan since prior to Sept. 2, 1939.

Present Residence Hikone-shi, Japan.

Enemy Yes Fee Yes

Cheque in favour of Agent

Cheque to be sent to Agent

ASSETS TO BE RELEASED AND REMARKS

\$19,621.45 - representing proceeds of Sun Life Assurance Company Policies 676,524, 676,525 and 869,750 issued on the life of Sukezaemon Kitamura (deceased) who died on or about November 19th, 1941.

A declaration has been filed by the claimant stating that she is the widow of Sukezaemon Kitamura, and the declaration is also signed by Eyataro Kitamura and Toshie Kitamura giving consent to the application.

naturalized
According to the declaration Sukezaemon Kitamura became a/Canadian citizen on March 16th, 1915, and was married at Hikone-shi. Shigaken, Japan on January 18th, 1923.

CERTIFIED CORRECT

RECOMMENDED

H. Garland

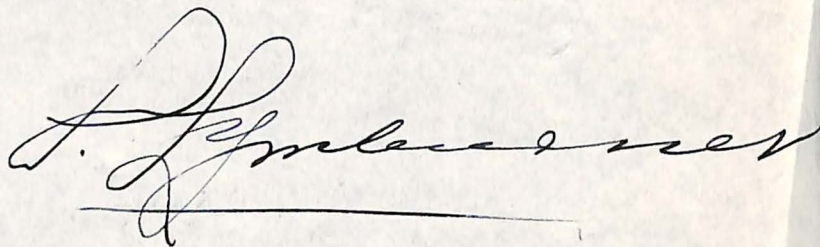
RELEASE APPROVED

Deputy Custodian

17748

We hold to the credit of the Estate of
Sukezalmon KITAMURA, JAPAN, the sum of \$19,621.45
representing the proceeds of insurance policies
received from the Sun Life Assurance Company of Canada.

14/9/51 L.L.

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'L.L. L.', written in a cursive style. The signature is positioned above a horizontal line.

MEMO FOR MR. LYMBURNER.

Re: Sukezaemon Kitamura.

Kindly advise the credit balance
held for the above named.

13/9/51

H. Garland

MACDONALD & MACINTOSH

BARRISTERS, SOLICITORS, & C.

J. A. MACINTOSH, K.C. J. M. MACINTOSH, K.C.
C. H. WALKER, K.C. J. L. MCLENNAN, K.C.
H. F. KIMBER A. B. WHITELAW
R. D. POUPORE

GENERAL ASSURANCE BUILDING

357 BAY STREET

TORONTO 1

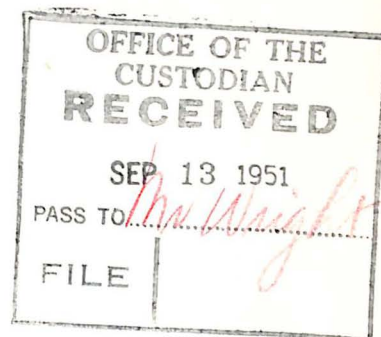
September 12, 1951.

REGISTERED

Department of the Secretary of State,
Offices of the Custodian,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re: Kitamura
Your File No. 17748



With further reference to your letter of April 12, 1951, we prepared and sent to Japan an application for release of the proceeds of the insurance policies covering the life of the late Sukezaemon Kitamura.

We have now received and enclose herewith the said application duly executed by Mrs. Kiku Kitamura and declared before Mr. A. R. Menzies, Head of the Canadian Liaison Mission at Tokyo, Japan. You will also observe that Eytaro Kitamura and Toshie Kitamura have consented to the application.

We trust that the document is in order and that the proceeds of the policies may be turned over to the Sun Life Assurance Company of Canada at Montreal, Quebec at the earliest possible date. We shall be much obliged if you will advise us when this has been done in order that we may inform our clients.

We are sending a copy of this letter and of the application to the Sun Life Assurance Company.

Yours very truly,

Maed-ed. Menzies

17748
CHW:W

Encl.

STATUTORY DECLARATION

I, Kiku Kitamura of the City of Hikone-shi in the Province of Shigaken, Island of Honshu, Japan do solemnly declare:

1. I am the widow of Sukezaemon Kitamura, who died at the City of Hikone-shi, Japan, on or about the 19th day of November, 1941.
2. My late husband, the said Sukezaemon Kitamura, became a naturalized Canadian citizen on the 16th day of March, 1915, and we were married at the City of Hikone-shi, Shigaken, Japan, on the 18th day of January, 1923.
3. From the 2nd day of September, 1939, until the date of his death, the said Sukezaemon Kitamura and I resided at Hikone-shi, Japan, and since the 19th day of November, 1941, up to the present time I have continued to reside at Hikone-shi, Japan.
4. During his lifetime my said husband was insured with the Sun Life Assurance Company of Canada by Life Insurance policies Nos. 676524, 676525 and 869760, and I am informed and verily believe that I am the beneficiary of the said policies and that upon the death of my said husband I became entitled to the proceeds of the said policies.
5. No other person, corporation, or society, other than myself, residing or established in a country which has been at war with Canada, has any interest in the proceeds of the said policies.
6. I hereby apply to the Custodian for the release of the proceeds of the said policies and direct the Custodian to pay same to the Head Office of Sun Life Assurance Company of Canada, Montreal, Quebec, to be dealt with in accordance with the terms of the policies, and my direction to the said Sun Life Assurance Company of Canada.

I make this Solemn Declaration conscientiously believing it to be true and knowing that it is of the same force and effect as if made under oath, and by virtue of "The Canada Evidence Act".

Declared before me at
Tokyo, Japan this
5th day of September
A.D. 1951.

Kiku Kitamura
(Mrs.) Kiku Kitamura



A.R. Menzies
Head of the Canadian Liaison
Mission in Japan.

I, A.R. Menzies, Head of the Canadian Liaison Mission, Tokyo, Japan, do hereby certify that Mrs. Kiku Kitamura, made the above declaration before me and has identified herself to me by good and sufficient evidence and that to the best of my knowledge, information and belief, the facts set forth in the said declaration are correct.

We hereby consent to the above application.

A.R. Menzies
A. R. Menzies

Eytaro Kitamura
Eytaro Kitamura

Toshie Kitamura
Toshie Kitamura

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, 4, Ontario.

July 19th, 1951.

K. Kitamura, Esq.,
Pacific Remedy Store,
587 Yonge Street,
Toronto, Ontario.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura, Deceased.
Sun Life Assurance Company of Canada
Policies Nos. 676,524, 676,525
and 869,760.

We have for acknowledgment your
communication of the 17th instant.

It will be necessary for the
interested parties to file declarations in accord
with the enclosed "Instructions to Applicants for
Release", which should be certified by a responsible
officer of their National Bank or by a British or
Canadian Embassy or Consulate Officer and forward
them to the Custodian.

Upon receipt of the required
material, the matter of release will receive the
Custodian's consideration. In the event of release
of the assets the Sun Life Assurance Company of
Canada, Montreal, will be advised.

Yours very truly,

K. W. Wright,
Chief Counsel.

KWW/G
Enc.

Mr. Wright

Proceeds of insurance here
- \$19,621.45.

Beneficiaries in Japan
are Can. citizens but no
release appl ~ on file

Registered

July 17th, 1951.

Dept. of The Secretary of State,
Office of Custodian,
Victoria Building,
70 O'Connor St.,
OTTAWA, Ontario.

PACIFIC REMEDY STORE
587 YONGE ST.
TORONTO, ONT.

Dear Sirs:

Re: Your File No. 17748,
Sun Life policies 676,524,
676,525 and 869,760.

I enclose a letter just received from Japan and signed by my sister-in-law, Kiku Kitamura and my nephew, Eytaro Kitamura, witnessed by a clergyman. I hope this will serve to allow you now to return proceeds of the above policies to the Sun Life Assurance Company of Canada.

I would appreciate it if you would let me know if this letter is sufficient for your purposes and inform me when this money will be in the hands of the Sun Life Assurance Company so that the beneficiaries will know when to approach this Company to arrange for a selection of Options.

Yours truly,

PACIFIC REMEDY STORE

Per *[Signature]*

17748

OFFICE OF THE CUSTODIAN RECEIVED
JUL 18 1951
PASS TO <i>[Signature]</i>
FILE

June 28th, 1951.

No. 51, Nagasone-cho,
Hikone-shi,
Shigaken, Japan.

Department of The Secretary of State,
Office of Custodian,
Victoria Building,
70 O'Connor Street,
OTTAWA, Ontario.

Re: Your File No. 17748,
Sun Life Policies: 676,524,
676,525 and 869,760

Dear Sirs:

We have seen your letter dated April 14th, 1951 addressed to our lawyers in Toronto, Messrs. Macdonald and Macintosh (attention Mr. C.H. Walker).

Following the instructions contained in said letter, we Kiku Kitamura and Eytaro Kitamura, do hereby apply to you for the release of the proceeds of the above numbered Sun Life policies and we direct that such proceeds be returned by you to the Sun Life Assurance Company of Canada.

It is our desire to have these funds remain on deposit with the Sun Life Assurance Company of Canada and the said Company have indicated that they are agreeable to having these funds returned to them for our account.

Trusting that this can be done as speedily as possible, we are,

Yours very truly,

Kiku Kitamura 北村きく
KIKU KITAMURA

Richard A. Merritt

WITNESS.

Rev. Richard A. Merritt
Missionary Appointed by Protestant Episcopal
Church in U.S.A. To Nippon Seikokwai (Episc.
Church in Japan)

Eytaro Kitamura 北村英太郎
EYTARO KITAMURA

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Legal Section
DJS:ED

April 23, 1951.

E. L. Earl, Esq.,
Associate Secretary and Superintendent of Claims,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, P. Q.

Attention: J. Fraser, Esq.,

Dear Sir:-

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased,
Your Policies Nos. 676,524/5 and
869,760.

I have for acknowledgment your letter of April 19, 1951, and concur in the views expressed therein.

As you will appreciate from my letter and enclosure of April 13th, 1951, I am awaiting further advice and instructions from the beneficiaries together with formal applications for release.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

THE HEAD OFFICE OF THE
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
MONTREAL

April 19, 1951

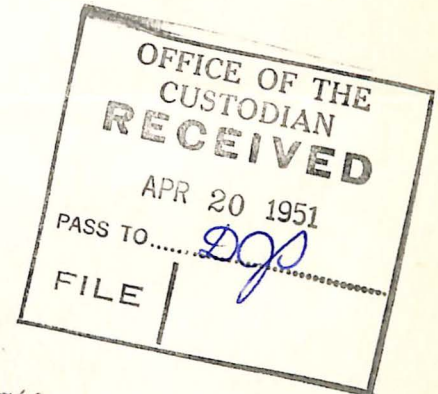
CLAIMS DEPARTMENT
CANADIAN D/C & M/E SECTION

The Custodian's Office,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Att: Mr. D.J. Sinclair

Dear Sirs:

Re: Your Ref: File No. 17,748
Our Ref: Sukezaemon Kitamura
(Deceased)
Pol's. Nos. 676,524/5 and 869,760



Your letter of April 13th with attached copy of letter addressed by you to Messrs. MacDonald and MacIntosh, Barristers, etc., of Toronto, Ontario, in regard to the status of the parties with a possible beneficiary interest in the proceeds of these policies indicates that it may soon be possible for the Custodian to grant a release of the proceeds of the policies.

17748

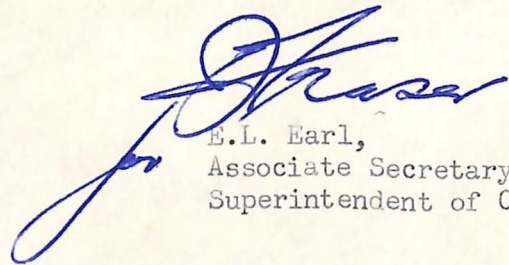
You refer to previous correspondence whereby we had indicated that if the Custodian does release the proceeds of the policies it might be advantageous if the said proceeds were returned to the Sun Life Assurance Company of Canada for disposal in view of certain indicated title complications. Word has now been passed to us on behalf of the widow of the deceased assured and of her son to the effect that, despite the title complications, there is no lack of agreement between the widow and the son and that they would like to elect one of the optional methods of settlement contained in the policies in preference to having the proceeds paid in a single sum. Insofar as we are concerned we are quite prepared to grant settlement in the form of a Supplementary Contract of Deposit once the question of title has been satisfactorily cleared if the proceeds of the policies are returned to us by the Custodian. As the expressed desire to take advantage of this optional method of settlement is tied in with the present preparations of the assured's son to come to Canada within the next few months to complete his education, we are inclined to express a preference that the Custodian remit the net proceeds to our Company for settlement.

- 2 -

The Custodian's Office,

Should you have any other thoughts in regard to the most satisfactory manner of handling this matter we will be very pleased to hear from you but otherwise you will no doubt wish to let the situation rest in abeyance until the application for release from the Custodian's custody can be considered.

Yours very truly,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "E.L. Earl", with a large, sweeping flourish extending from the bottom left.

E.L. Earl,
Associate Secretary and
Superintendent of Claims

JF/LG

MA DONALD & MACINTOSH

BARRISTERS, SOLICITORS, & C.

J. A. MACINTOSH, K.C. J. M. MACINTOSH, K.C.
C. H. WALKER, K.C. J. L. MCLENNAN, K.C.
H. F. KIMBER A. B. WHITELAW
R. D. POUPORE

CABLE ADDRESS "MACDON" TORONTO
TELEPHONE: PLAZA 5476

GENERAL ASSURANCE BUILDING

357 BAY STREET

TORONTO 1

April 14, 1951.

Department of the Secretary of State,
Offices of the Custodian,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.



Dear Sir:

Re: Kitamura - Your File No. 17748

We are in receipt of your letter of the 12th instant containing excerpt from the report of the Department of Citizenship and Immigration, for which we are very much obliged.

On behalf of our client, we wish to express our appreciation for the expeditious manner in which you have handled this matter and to thank you for your helpful suggestions in connection with obtaining the release of the proceeds of the Sun Life Assurance Company policies.

Yours very truly,

Maed and Macintosh

CHW:W

17748

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Legal Section
DJS:ED

April 13th, 1951.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Dominion Square,
Montreal, P. Q.

Attention: D. Ford, Esq.,
Chief Clerk, Secretary's Office.

Dear Sirs:-


Re: Sukezaemon Kitamura, deceased
Your Policies Nos. 676,524/5 and
869,760.

I refer to Mr. J. Gilpin's letter of February 22, 1951, in which he indicated that under certain circumstances it might appear to be advisable for the Custodian, on releasing the proceeds of the above policies, to remit the balance to the Sun Life Assurance Company of Canada and leave them free then to deal with the beneficiaries.

This position, I believe, was taken by Mr. Gilpin in view of the clouded issue created by the named beneficiaries in the policies being different persons from those named in the deceased's will in which he attempted to dispose of the proceeds of his policies, even though the will in question was not in acceptable form to meet the requirements of Japanese law. It was felt that the Sun Life Assurance Company might care to secure a joint discharge from Mrs. Kiku Kitamura and her son, Eytaro.

I enclose a copy of a letter which is proceeding to-day through intermediaries to the heirs of the late Sukezaemon Kitamura in Japan. The letter is self-explanatory and you will note that, in addition to an application for release, we are seeking a direction from all parties possibly concerned for a release in favour of Mrs. Kiku Kitamura. Kindly give this phase of the situation some thought and advise whether, in the light of this information, the Company would prefer to have the Custodian remit the net proceeds to the Sun Life Assurance Company or directly to the claimants.

Yours very truly,


D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

17748

Legal Section
DJS:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

April 12th, 1951.

Messrs. Macdonald & MacIntosh,
Barristers, Solicitors, etc.,
General Assurance Building,
357 Bay Street,
Toronto, 1, Ontario.

Dear Sirs:-

Re: Kiku Kitamura; Toshie Kitamura;
Eytaro Kitamura.

In view of the interest which Mr. Ken. Kitamura has taken relative to the applications of the above-named for release of their interest in the assets under control of the Custodian, I am enclosing for your information and his use two copies of this letter which includes the following excerpt from a report of the Department of Citizenship and Immigration:

"I am of the opinion that Mrs. Kiku Kitamura is a Canadian citizen, within the meaning of Section 9(1)(c) of the Canadian Citizenship Act, in view of her marriage on the 18th January, 1923, to Mr. Sukezaemon Kitamura who was naturalized in Canada at the County court, Vancouver, B.C., on the 26th February, 1915, and the fact that according to your records Mrs. Kitamura was granted permanent landing at Vancouver, B.C., on April 20, 1928.

"I am also of the opinion that Toshie Kitamura, the daughter of the late Sukezaemon Kitamura and Kiku Kitamura, is a natural-born Canadian citizen within the meaning of Section 4(b)(ii) of the Canadian Citizenship Act on the ground that according to your opinion the father had Canadian domicile at the time of her birth in Japan on the 2nd April, 1931, and the further fact that she is presently a minor. It should, however, be pointed out to Toshie Kitamura that she will, upon reaching her twenty-first birthday, and before the attainment of her twenty-second birthday, be required to file with this Department a declaration of retention of Canadian citizenship under the provisions of Section 6(1) of the Act.

"Finally, Eytaro Kitamura, the son of Sukezaemon and Kiku Kitamura, is a natural-born Canadian citizen. This fact was recognized by the issue to him on the 17th January, 1950, of a certificate of proof of Canadian citizenship, No. 63548, series A."

As the original of the report was forwarded by the Registrar of Canadian Citizenship to the Chief of the Admission Division, Immigration Branch under file reference of the Admission Division D-19154, it would appear that this information is of vital importance to the three parties concerned in concluding their preparations for return to Canada. The information and advice to Toshie Kitamura set out in the second paragraph should be brought to her attention without delay.

P.T.I.

Messrs. Macdonald & MacIntosh.
Re: Kiku Kitamura, et al.

Page 2.

I enclose herewith for transmission to Japan a copy of the Custodian's "Instructions to Applicants for Release" as it is noted our file contains no application for release of the proceeds of the insurance policies covering the life of the late Skuzesaemon Kitamura. It is suggested that, in order to eliminate any doubt which might exist in any quarter as to the appropriate party to whom the release should be made, each of the parties above referred to should sign the application for release of the proceeds of the Sun Life Assurance Company policies and that the application should contain a direction to the Custodian for the remittance to be made to Mrs. Kiku Kitamura. I trust that you and Mr. Ken. Kitamura will be able to expedite this matter considerably.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

CANADIAN CITIZENSHIP REGISTRATION BRANCH

JED/IO

INTRADEPARTMENTAL CORRESPONDENCE

APR 11 1951
PASS TO: [redacted]

FILE

TO:

P.T. Baldwin, Esq.,

Chief, Admission Division, Immigration Branch.

OUR FILE: 852-50

YOUR FILE: D.19154

FROM: The Registrar of Canadian Citizenship, Ottawa. DATE: April 7, 1951.

SUBJECT

Proposed return to Canada of Eytaro Kitamura from Japan and the citizenship of Mrs. Kiku Kitamura and Toshie Kitamura.

I have for reference your letter of March 10, 1951, in reply to mine of March 3, concerning the above.

I am of the opinion that Mrs. Kiku Kitamura is a Canadian citizen, within the meaning of Section 9(1)(c) of the Canadian Citizenship Act, in view of her marriage on the 18th January, 1923, to Mr. Sukezaemon Kitamura who was naturalized in Canada at the County court, Vancouver, B.C., on the 26th February, 1915, and the fact that according to your records Mrs. Kitamura was granted permanent landing at Vancouver, B.C., on April 20, 1928.

I am also of the opinion that Toshie Kitamura, the daughter of the late Sukezaemon Kitamura and Kiku Kitamura, is a natural-born Canadian citizen within the meaning of Section 4(b)(11) of the Canadian Citizenship Act on the ground that according to your opinion the father had Canadian domicile at the time of her birth in Japan on the 2nd April, 1931, and the further fact that she is presently a minor. It should, however, be pointed out to Toshie Kitamura that she will, upon reaching her twenty-first birthday, and before the attainment of her twenty-second birthday, be required to file with this Department a declaration of retention of Canadian citizenship under the provisions of Section 6(1) of the Act.

Finally, Eytaro Kitamura, the son of Sukezaemon and Kiku Kitamura, is a natural-born Canadian citizen. This fact was recognized by the issue to him on the 17th January, 1950, of a certificate of proof of Canadian citizenship, No. 63548, series A.

17748
Copy for the Asst. Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg., Ottawa, ref. his letter March 7, 1951,
file 17748 Legal Section.

J. E. DUGGAN
Registrar of Canadian Citizenship.

DONALD & MACINTOSH

BARRISTERS, SOLICITORS, &C.

J. A. MACINTOSH, K.C. J. M. MACINTOSH, K.C.
C. H. WALKER, K.C. J. L. McLENNAN, K.C.
H. F. KIMBER A. B. WHITELAW
R. D. POUPORE

CABLE ADDRESS "MACDON" TORONTO
TELEPHONE: PLAZA 5476

GENERAL ASSURANCE BUILDING

357 BAY STREET

TORONTO 1

April 10, 1951.

Department of the Secretary of State,
Office of Custodian,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa.



Dear Sirs:

Re: S. Kitamura Deceased

We are in receipt of your letter of the 5th instant with enclosure, for which we thank you. We agree that the steps you have taken to repair the certificate will effectually maintain the validity of the certificate and are quite sure that Mr. Kitamura will be satisfied with what you have done.

We shall be much obliged if you will advise us when you receive the Report from the Registrar of Canadian Citizenship.

Yours very truly,

Macdonald

CHW:W

17748

17748

REGISTERED MAIL

Legal Section
DJS:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

April 5th, 1951.

Messrs. McDonald & MacIntosh,
Barristers, Solicitors, etc.,
General Assurance Building,
357 Bay Street,
Toronto, 1, Ontario.

Dear Sirs:- Re: Sukezaemon Kitamura, deceased.

I return herewith the certificate of the British Vice-Consul at Yokohama, Japan, identifying Mrs. Kiku Kitamura as the wife of Sukezaemon Kitamura.

I believe the picture with seal as presently affixed is in much sounder shape than it was when it arrived in our office. The certificate is 26 years old and the ribbon suffered from dry rot. When the picture was being handled during the course of the translation on the reverse side thereof the ribbon separated, and when the document was returned to Mr. Kitamura in Toronto the ribbon had been merely stapled to the certificate as a measure of temporary relief. You will now find attached to the certificate a form of Schedule thereto, my certificate indicating the manner and degree of damage done and the cure. I think it will effectually maintain the validity of the original certificate under the most gruelling government examination. I regret that the incident has caused Mr. Kitamura any concern.

At the present time we are awaiting a report from the Registrar of Canadian Citizenship as to Mrs. Kitamura's status. If and when her status as a Canadian citizen is approved I shall be in a position to proceed with the recommendation for release of her assets now under control.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

SCHEDULE

to

CERTIFICATE issued by His Britannic Majesty's Vice-Consul at Yokohama, Japan, on April 11th, 1925, identifying the photograph attached thereto under seal of the Consulate-General as that of KIKU KITAMURA, wife of Sukezaemon Kitamura.

WHEREAS the said certificate was delivered intact with unbroken seals to the Custodian in support of the application of the said Kiku Kitamura for release of her assets presently held under Custodian control;

AND WHEREAS while being handled during process of translating the Japanese characters on the reverse side of the photograph the silk ribbon attaching photograph and certificate, which ribbon was already decayed from dry rot, was inadvertently broken;

The undersigned certifies that the ribbon has been more securely attached to the photograph by sealing wax and with the red seal of the Consulate-General has been more firmly secured to the said certificate.

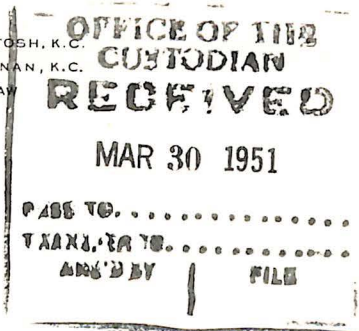
WITNESS my hand and seal this Fifth day of April,
A. D. 1951.

D. J. Sinclair - Notary Public

MACDONALD & MACINTOSH

BARRISTERS, SOLICITORS, &C.

J. A. MACINTOSH, K.C. J. M. MACINTOSH, K.C.
C. H. WALKER, K.C. J. L. MCLENNAN, K.C.
H. F. KIMBER A. B. WHITELAY
R. D. POUPORE



GENERAL ASSURANCE BUILDING

357 BAY STREET

TORONTO 1

March 27, 1951.

REGISTERED MAIL

Your File No. 17748
Legal Section

Department of the Secretary of State,
Office of Custodian,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased

Dear Sir:

We have been consulted by Mr. Ken Kitamura, a brother of the above-named deceased, with regard to his letters to you of February 15, 1951, and your reply dated March 5, 1951.

Mr. Kitamura is very much concerned by the fact that the black ribbon and seal attaching the photograph of Mrs. Kitamura to the certificate issued by the British Vice-Consul at Yokohama on 11th April, 1925, was detached from the photograph and certificate while in your possession. We are enclosing herewith a sealed package containing the certificate in the condition it was returned by you to Mr. Kitamura together with his letter to you dated March 7, 1951. This package was made up and sealed by Mr. Kitamura in the writer's presence. In order to repair the damage to the authenticity of the document will you please be good enough to reattach the ribbon and seal to the photograph and certificate under the seal of your Department and, in addition, provide Mr. Kitamura with a certificate as to the damage and repair while the document was in your possession. We shall be much obliged if you will return the document

MACDONALD & MACINTOSH

- 2 -

Department of the Secretary of State

March 27, 1951.

and your certificate to us when this has been completed.

As to the proof of marriage referred to in the last paragraph of your letter of March 5th, it would appear that you overlooked the certificate on the back of the photograph dated the 16th day of February, 1925. This, together with the certificate of the Vice-Consul, is in our opinion ample proof that Kiku Kitamura was in fact the wife of Sukezaemon Kitamura, a Canadian citizen. Under these circumstances Mrs. Kiku Kitamura is clearly entitled to the proceeds of the life insurance policies with the Sun Life.

We shall be obliged if you will give this matter your early attention and advise us further in due course.

Yours truly,

Macdonald & Macintosh

CHW/GEO
Enclosure

(No. 3, letter) **PACIFIC REMEDY STORE**

--- page 1 ---

587 YONGE STREET

TORONTO, ONT. March 7th 1951.

Mr. D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian,
Dept of the Secretary of State
Office of Custodian.

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Re: Sukezaemon Kitamura deceased
Sun Life Policies Nos. 676524/5
and 869760.

Your file No. 17748,
Legal Section DJS:ED

Dear Sir:-

This will acknowledge receipt of your letter dated
March 5th 1951. with regard to Mrs. Kiku. Kitamura,

I was disappointed indeed to find that you had
detached the ribbon on the official seal from the picture
of Mrs. Kiku. Kitamura. The ribbon has been cut and has been
paper clipped to the picture, (also Official wax seal has been
cracked and chipped, as you returned all documents in an en-
velop.) I specifically requested that the seal not be damaged
but this has not been the case.
We would appreciate your comments in order that same may be
used in explanation to immigration or other officials at any
time.

The Japanese characters on the back of the photograph
of Mrs. Kiku. Kitamura, certify that Mrs. Kiku. Kitamura, is
the wife of Mr. Sukezaemon. Kitamura, by the mayor where she
was married: (Nagasone, Hikone-shi, Shigaken, Japan)

TRANSLATION:-

Mrs. Kiku. Kitamura, date of birth July 7th 1904.
wife of .. Mr. Sukezaemon. Kitamura,


No. 51, Nagasone, Kitaaooyagi-mura, Shigaken.

(To-day place call.. Nagasone-cho, Hikone-shi, ")

This certify above is right person and truth.

Feb 16th 1925.

Inukamigun Kitaaooyagi

Soncho, (Mayor) signed S.K.
(Official seal) → 

I do not know whether you observed this or not.
We are again enclosing this Mrs. Kiku. Kitamura's cer-
tificate of marriage, as recived by me and would appre-
ciate your sealing the photograph to the certificate
appropriately., and return the same to me.

As the Japanese character on the back of
the photograph certify that Mrs. Kitamura. Kiku, is the
wife of Mr. Sukezaemon. Kitamura, and certificate also
states this fact, therefore, I would ask you to advise

---- next pape ----

PACIFIC REMEDY STORE

(No, 3 letter)

---- Page 2, ----

587 YONGE STREET

TORONTO, ONT. March 7th 19 51.

Mr. D. J. Sinclair,
Office of Custodian,
Ottawa, ... Canada.

me what further proof you will require to substantial
the fact that Mrs. Kiku. Kitamura, is the wife of Mr.
Sukezaemon. Kitamura,

I appreciate your kind attention to my
letters and trust that we may hear from you again at
an early date,

Yours very truly,

KK/PR

Per,
Ken. Kitamura,

Note;-

(A)

Vancouver, B.C. Immigration Office, permitted
as follows-

Husband. MR. Sukezaemon Kitamura
his wife Mrs Kiku Kitamura

Mrs. Kiku. Kitamura, landed at first with
her husband at Vancouver, B. C.

Entered to Canada .. as Canadian citizens
Name of boat Empress of Russia .. ?
date..... April 20th 1925 ?

(B)

Eitaro..Kitamura (Son of Mrs. K. Kitamura)

(1) ... Birth certificate #3574.

(2) ... Certificate of canadian .. #63548.. Series A.
he received from Canadian Liaison Mission.
on January 17th 1950. Tokyo, Japan.

Per,



CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
CANADIAN CITIZENSHIP REGISTRATION BRANCH

JED/IO

IN YOUR REPLY PLEASE REFER TO 852-50
CITIZENSHIP FILE NUMBER.....

DO NOT WRITE ON MORE THAN ONE
SUBJECT IN ANY ONE LETTER

OFFICE OF THE
COMMISSIONER
RECEIVED
MAR 20 1951
FILE TO...
TRANSFER TO...
APPROVED BY...

Ottawa, March 14, 1951.

D. J. Sinclair, Esq.,
For Asst. Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
OTTAWA.

RE: Status of Kiku Kitamura and Eitaro Kitamura.
Your file 17748 - Legal Section.

Sir:

I acknowledge, with thanks, your letter of March 5 enclosing certain documents in connection with the above. These may be of some assistance to us in determining whether or not Mrs. Kitamura is a Canadian citizen within the meaning of Section 9(1)(c) of the Canadian Citizenship Act. At the moment I am awaiting word from the Commissioner of Immigration and when I hear from him I will write to you again.

Yours truly,

J. E. DUGGAN
Registrar of Canadian Citizenship.

17748

17748

Legal Section
DJS:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

March 7th, 1951.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, P. Q.

Attention: John Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department.

Dear Sirs:-

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased
Your Policies 676,524/5 & 869,760.

I have pleasure in enclosing herewith a copy of a letter, dated March 3, 1951, received from Mr. J. E. Duggan, Registrar of Citizenship, with regard to the status of Mrs. Kiku Kitamura and her son, Eytaro, both now residing in Japan. This letter is self-explanatory and as soon as I hear further from Mr. Duggan I shall pass the information along to you.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

17748

Legal Section
DJS:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

March 7th, 1951.

J. E. Duggan, Esq.,
Registrar of Citizenship,
Department of Citizenship and Immigration,
West Block,
Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Re: Citizenship Status of Kiku Kitamura
and Eytaro Kitamura - (Japan).
Your Reference: 8520-50.

I wish to acknowledge and thank you for your letter of March 3rd, 1951, outlining your views with regard to the citizenship status of Mrs. Kiku Kitamura, widow of the late Sukezaemon Kitamura, and their son Eytaro Kitamura.

I shall look forward to hearing further from you when you have had a reply to your correspondence with the Commissioner of Immigration in this connection.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

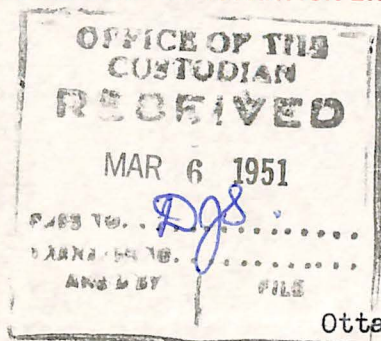


DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
CANADIAN CITIZENSHIP REGISTRATION BRANCH

JED/IO

IN YOUR REPLY PLEASE REFER TO 852-50
CITIZENSHIP FILE NUMBER.....

DO NOT WRITE ON MORE THAN ONE
SUBJECT IN ANY ONE LETTER



Ottawa, March 3, 1951.

D.J. Sinclair, Esq.,
For Asst. Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
OTTAWA.

RE: Status of Kiku Kitamura and Eytaro Kitamura.
Your file 17748 Legal Section.

Sir:

I have received your further letter of February 12, 1951, enclosing a copy of letter No. 92 of January 29, 1951, from the Canadian Liaison Mission in Japan.

As far as the son, Eytaro Kitamura, is concerned, he is a natural-born Canadian citizen. We recognized that fact by the issue to him on the 17th January, 1950, of a certificate of proof of Canadian citizenship, No. 63548, series A.

I intimated in my letter to you of February 28, 1950, that there was some question with respect to the status of Mrs. Kiku Kitamura. That letter was written prior to the amendment to the Canadian Citizenship Act and, in view of the amendment, which became effective on July 20, 1950, it will be necessary to revise our interpretation of the status of Mrs. Kitamura.

The head of the Canadian Liaison Mission in Japan states that according to information provided by Mrs. Kitamura she married Sukezaemon Kitamura in Japan on January 18, 1923. Mr. Kitamura had been naturalized in Canada at the County Court, Vancouver, B.C., on the 26th February, 1915. Therefore, Kiku Kitamura acquired the status of a British subject by marriage. If, prior to the 1st January, 1947, Mrs. Kitamura had the status of a person who had been admitted to Canada for permanent residence, she would be a Canadian citizen within the meaning of Section 9(1) (c) of the Canadian Citizenship Act.

I have forwarded copies of our correspondence to the Commissioner of Immigration and I have asked him to advise me whether or not Mrs. Kitamura had been admitted to Canada for permanent residence prior to the 1st January, 1947. When I receive a reply I will write to you again.

.....



CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
CANADIAN CITIZENSHIP REGISTRATION BRANCH

JED/IO

IN YOUR REPLY PLEASE REFER TO 852-50
CITIZENSHIP FILE NUMBER.....

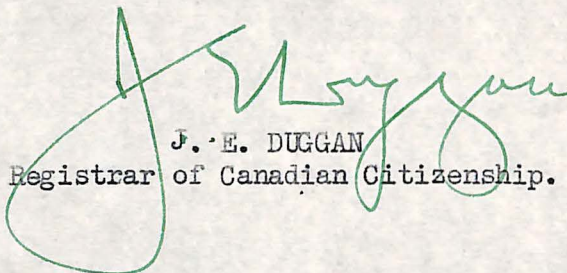
DO NOT WRITE ON MORE THAN ONE
SUBJECT IN ANY ONE LETTER

- 2 -

Although you are not greatly interested in the status of the daughter, Toshie, who was born in Japan on April 2, 1931, we might as well define her status and thus complete the record.

3 | The daughter in question was born a British subject and she is a Canadian citizen if her father had Canadian domicile at the time of her birth. If the Commissioner of Immigration rules that the father had Canadian domicile, it is obvious that the child is a Canadian citizen within the meaning of Section 4(b) of the Canadian Citizenship Act, as she is still a minor.

Yours truly,


J. E. DUGGAN
Registrar of Canadian Citizenship.

17748

Legal Section
DJS:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

March 7th, 1951.

To: The Under-Secretary of State for
External Affairs,
Ottawa, Canada.
Attention: E. H. Gilmour, Esq.

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased,
Status of Kiku Kitamura, his wife - Japan
Your Reference: 27-VU-40.

I wish to acknowledge and thank you for your transmittal note of February 28th, 1951, with which you enclosed copy of a communication from the Canadian Liaison Mission in Japan, of February 23, 1951, with reference to the above subject.

Enclosed herewith you will find a copy of a letter recently received from Mr. J. E. Duggan, Registrar of Canadian Citizenship, written under date of March 3rd, 1951, which you may wish to have on your files.

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

THE DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

OTTAWA, February 28, 1951.

To: The Custodian,

Department of the Secretary of State, Ottawa.

The documents described below are attached for your information or for any action you consider necessary: Letter No. 184 dated 23 February, 1951, from the Canadian Liaison Mission, Tokyo, Japan, concerning estate of late Sukezaemon Kitamura.

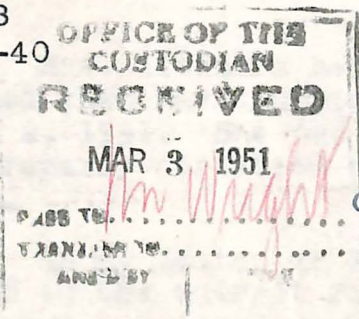
Also referred to:

nil

Your file No. 17748

Our file No. 27-VU-40

JMH-GFB



A.D.P. Heeney
A.D.P. Heeney/
Under-Secretary of State
for External Affairs

Copies Referred

To.....
.....
.....
.....
.....
.....

301 Powell Street, British Columbia. Since this could not be true if Mrs. Kitamura had been in Japan since 1928, I asked her to provide me with a further properly certified extract from her family register so that I could check to see whether there had been a mistake in transcription or translation, or otherwise explain the situation to me.

3. Mrs. Kitamura offers the following explanation:

"As indicated above Toshie was definitely born at Nagasone-cho, Hikone-shi, Shigaken, Japan, on April 2nd, 1931.

"I think Mr. Sukezaemon Kitamura (my husband) was however in Vancouver, B.C., at the time and upon receiving word of arrival of his daughter immediately reported the birth of Toshie, at the Court House, Vancouver, B.C., Canada, to record her existence."

4. I have remembered that Eytaro, the son of Sukezaemon and Kiku Kitamura, made application for a Certificate of Proof of Canadian Citizenship through this Mission, and on that occasion presented us with a properly certified extract from his family register. I have had the translation of this extract checked and re-checked and it definitely states that Toshie was born on April 2, 1931 at 301 Powell Street, British Columbia.

No. of Enclosures

.....

Post File

Ind. Con. file

No.

.....2

DUPLICATE

Ext. 16 C

DUPLICATE

OTTAWA FILE

No. 27-VU-40

Letter No. 184

Date. February 23, 1951

SECURITY CLASSIFICATION

UNCLASSIFIED

FROM: The Canadian Liaison Mission, Tokyo, Japan

TO: THE UNDER-SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

Reference. My despatch No. 92 of January 29, 1951

Subject: Estate of the late Sukezaemon Kitamura

Mrs. Kitamura has written to me again and reiterated that her daughter Toshie was born in Japan on April 2, 1931. She has not, however, provided me with a properly certified extract from her family register.

2. In my letter to her, I had pointed out, that, according to the extract from her family register which we had previously transmitted to the appropriate Canadian authorities, her daughter Toshie was born at 301 Powell Street, British Columbia. Since this could not be true if Mrs. Kitamura had been in Japan since 1928, I asked her to provide me with a further properly certified extract from her family register so that I could check to see whether there had been a mistake in transcription or translation, or otherwise explain the situation to me.

3. Mrs. Kitamura offers the following explanation:

"As indicated above Toshie was definitely born at Nagasone-cho, Hikone-shi, Shigaken, Japan, on April 2nd, 1931.

"I think Mr. Sukezaemon Kitamura (my husband) was however in Vancouver, B.C., at the time and upon receiving word of arrival of his daughter immediately reported the birth of Toshie, at the Court House, Vancouver, B.C., Canada, to record her existence."

4. I have remembered that Eytaro, the son of Sukezaemon and Kiku Kitamura, made application for a Certificate of Proof of Canadian Citizenship through this Mission, and on that occasion presented us with a properly certified extract from his family register. I have had the translation of this extract checked and re-checked and it definitely states that Toshie was born on April 2, 1931 at 301 Powell Street, British Columbia.

.....2

Copies Referred

To.....
.....
.....
.....
.....
.....

No. of Enclosures

.....

Post File

Ind. Con. file

No.....

5. I think what has happened is fairly obvious. Probably, through misunderstanding of the Canadian laws pertaining to nationality and immigration, the late Sukezaemon thought it important that he should establish that his daughter was born in Canada rather than in Japan. It is possible that he sought to obtain a Canadian Birth Certificate for the child improperly and I should suggest that this be checked with the appropriate British Columbia authorities. I am further inclined to think that in order to clinch the matter he registered the Canadian birth of his daughter with the Japanese Consulate in Vancouver.

A. R. MENZIES

A. R. Menzies,
Head of the Canadian
Liaison Mission in Japan.

17748

Legal Section
DJS:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

March 5th, 1951.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, P. Q.

Attention: John Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department.

Dear Sirs:-

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased.
Your Policies 676,524/5 and 869,760.

I wish to acknowledge your letter of February 22nd, 1951, and in reply, assure you that this case is receiving all possible attention. I enclose for your files a notarial copy of a series of documents forwarded to this office by Mr. Kenjuro Kitamura, a brother of the deceased. A set of these same documents have been forwarded to the Registrar of Citizenship along with our request for a report on the citizenship status of Kiku Kitamura and Eitaro Kitamura.

I will be pleased to send you further advice when we have received the Registrar's report.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

NOTARIAL CERTIFICATE.

DOMINION OF CANADA)
PROVINCE OF ONTARIO)

TO WIT:

I, *Donald John Sinclair* a Notary Public for the Province of Ontario, by royal authority duly appointed, residing at the City of Ottawa, in the said Province, do certify that the paper writings hereto annexed as Schedules "A", "B", "C", "D" and "E" respectively to this certificate are true copies of documents produced and shown to me from the custody of Kenjo Kitamura, of Toronto, and purporting to be, "A", a letter from Mr. J. J. Connolly the Dominion Government Passport Officer, addressed to S. Kitamura, 301-3 Powell Street, Vancouver, B.C., and dated the 17th day of August, 1921; "B", a Certificate of F. Clyreatrex, the British Vice-Consul at Yokohama, Japan, under the official seal of the British Vice-Consulate-General, certifying that the photograph attached thereto was that of Kiku Kitamura wife of Sukezaemon Kitamura, and dated the 11th day of April, 1925; "C", a translation from Japanese of a police certificate of identity inscribed on the back of the photograph referred to in Schedule "B"; "D", National Registration Card of Sukezaemon Kitamura, dated June 22, 1918; and "E", a Permit to Leave Canada, signed by S. Kitamura as applicant, and dated September 25th, 1917, the said copies having been compared by me with the said original documents, an act whereof being requested I have granted under my notarial form and seal of office to serve and avail as occasion shall or may require.

IN TESTIMONY whereof I have hereto subscribed my name and affixed my seal of office at Ottawa, the *— 5th —* day of March, A.D. 1951.



D. J. Sinclair
A Notary Public for the Province of Ontario.

SCHEDULE "A"

Department of

BH

(COAT OF
ARMS)
External Affairs
Canada

Passport file No. 16094-21

Ottawa, August 17, 1921.

Dear Sir:-

I am enclosing herewith a passport for you,
together with an official receipt for the fee paid and the
applicant's certificate of naturalization.

Regarding the visa for Japan, I would advise
you to communicate with the Japanese Consul at Vancouver.

Yours faithfully,

(Signed) "J. J. Connolly"

Passport Officer.

S. Kitamura, Esquire,
301-3 Powell Street,
Vancouver, B. C.

C O P Y

ED-February 23, 1951.

(COAT OF ARMS)

CERTIFICATE.

These are to certify that I am satisfied, from documentary evidence produced to me, that the photograph hereunto attached under the official seal of this Consulate-General is that of Kiku KITAMURA Wife of Sukezaemon KITAMURA.

In faith and testimony whereof I have hereunto subscribed my name and set my seal of office at the British Consulate-General, Yokohama, this eleventh day of April, 1925.

(SEAL OF
(BRITISH CONSULATE-
(GENERAL- YOKOHAMA)

(Signed) "F. Clyreatrex.

H.B.M. Vice-Consul.

(STAMPS) (STAMPS)

10s. 7s.6d.

6d. 2d.

6d. 1d.

1d.

C O P Y

ED-February 23, 1951.

Translation No. 121
from Japanese.

Shiga-ken (prefecture) Inugami-gun (county)
Kitsaoyanagi-mura (village) Oaza Nagasone No. 51
Wife of Sukezaemon Kitamura

see letter
of Ken
Kitamura

Kiku Kitamura

Date of birth: July 7, 1904

This is to certify that the individual described
above is the actual person.

Dated: February 16, 1948

Signed: Soroku Kitamura (Seal of Office)
Head of the Village of Kitsaoyanagi,
County of Inugami.

C o p y

SCHEDULE "D"

CANADA REGISTRATION BOARD

(COAT OF
ARMS)

This certificate must
always be carried
upon the person of
the registrant

NUMBER

194 77C 67

THIS IS TO CERTIFY THAT

Sukezaemon Kitamura
residing at 1319 Seymour St.
Vancouver....was duly registered for the national purposes
of Canada this.....22nd..... day of ...June..... 1918

(Signed) "Ernest H. Ross."
.....
Deputy Registrar

(Signed) "S. Kitamura"

Signature of Registrant.

C O P Y
ED-Mar.3/51.

SCHEDULE "E".

PERMIT TO LEAVE CANADA

(Schedule B. to Order in Council of May 24, 1917)

I, Sukezaemon Kitamura
of Hotel Vancouver, Vancouver,.....
(If town or city give street address)
in the Province of British Columbia, make oath and do
say that I was born at Shigaken, Japan on the 21st.....
day of February , 18....., that I am a (an)
.....citizen by naturalization (subject (citizen) by (birth)
(naturalization); that I have resided at the above address for ten
years , that I am personally known to and refer for indentionation
(residence)
to:- D. R. Clark of Bank of Montreal, Van.
W. A. Turquand of Hotel Vancouver, Manager
Alderman Gale Of Vancouver
E. E. Beck of Hotel Vancouver

that I desire permission to leave Canada to go to Japan.....
.....for the purpose of six months.....
.....holiday.....
that I expect to be absent from Canada for six months.....

My height is 5 ft.4 in; my weight is 135 lbs.
My eyes are Black; my hair is Black.
My occupation is Hotel staff

The attached photograph is a good likeness of
me taken five (months) (days) ago.

(sgd) "George A. Stevens"
(Photograph)
(Seal)

And I make this solemn declaration con-
scientiously believing it to be true and correct
and knowing that it is of the same force and
effect as if made under oath and by virtue of
the Canada Evidence Act.

Declared before me at Vancouver in the province of British Columbia
this 25th day of September.....1917
"S. Kitamura" "G. A. Stevens"
Signature of Applicant. Notary Public, J. P., Commissioner

I have been personally acquainted with the above mentioned applicant
for a period of three (years) (months). I recognize the above attached
photo as a true likeness of him. I believe the statements which he makes
above to be correct and have seen him in my presence attach his signature
on the same line on which my own appears.

"S. Kitamura" for BANK OF MONTREAL
Signature of Applicant. "D. R. Clarke"
Signature of Bank Manager, Chief of
Police, Clergyman or Dominion
Government Officer.

PERMIT TO Leave Canada on or before the 28th day of Sept. 1917, is granted to Sukezaemon Kitamura
(Signed) "G. A. Stevens"
Canadian Immigration Inspector.

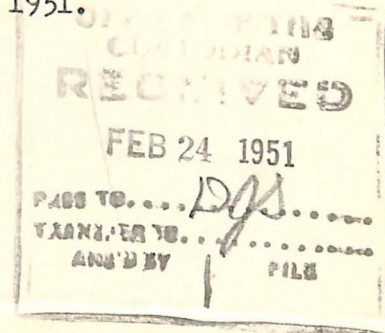
THE HEAD OFFICE OF THE

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

MONTREAL

February 22, 1951.

Mr. D.J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor St.,
Ottawa, Ont.



Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (Deceased)
Your File No. 17748
Our Policies 676,524/5 and 869,760

Upon receipt of your letter of February 13th we reviewed this case again.

The only difference between the information on Form "D" filed January 1942 and that filed May 1948 is that the latter in respect to Policies No. 676,525 and 869,760 prepared after the assured's death was reported to us has bypassed changes in title which occurred from the time the policies were issued up until they became claims.

The Form "D" filed January 1942 indicates the beneficiary provision in each policy but in the case of Policy 676,525 and 869,760 this is qualified by the statement that we have on record an appropriation by the assured and beneficiary dated September 2, 1925 under Policy 676,525 and by an appropriation by the assured dated February 16, 1943 under Policy 869,760 whereby Kiku Kitamura was named appropriatee under the policies in question. We are sure you will find this explanation will clear up the apparent difference in title. As far as our records are concerned Mrs. Kitamura was the person entitled to receive the proceeds of all three policies on the assured's death.

17748

The deceased left a Will in which he endeavoured to name his first born son, Eitaro Kitamura as the only rightful heir to his insurance. In our letter of January 12, 1950 we discussed the status of the Will in relation to the legal disposal of the policy proceeds in accordance therewith. Even at this time we are not quite sure to what extent we should be influenced by the terms of the Will. If the funds were in our hands for disposal we are of the opinion that we would require the joint discharge of Mrs. Kiku Kitamura and her son Eitaro. It is usual for us to endeavour to be discharged by all of the persons claiming or who might have a right to claim an interest in the payment of policy proceeds.

You mention the possibility that both Mrs. Kitamura and her

February 22, 1951.

son Eitaro will apply in due course for the Custodian's release of the funds arising out of these policies. If and when that action is taken it might be advisable to refer back to us in case it might appear proper to us to ask the Custodian to make the refund to the Company so that we can discharge our liability under the contracts to those persons whom we feel may have an interest in the settlement.

Yours very truly,

High in

Special Section,
Claims Department.

JG/GF

17748

Legal Section
DJS:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

March 5th, 1951.

J. E. Duggan, Esq.,
Registrar of Citizenship,
Department of Citizenship and Immigration,
West Block, Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Re: Status of Kiku Kitamura and
Eitaro Kitamura,
Your Reference: 852-50.

Since my letter of February 12th, 1951, I have received correspondence and documents which bear on the above subject and I enclose herewith for your use one set of notarial copies of certain certificates forwarded to this office and a copy of letter #1 from Mr. Ken. Kitamura of Toronto, which covers the transmittal of the said certificates.

I trust that the above may be of some assistance to you in establishing the status of the parties concerned.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

REGISTERED MAIL

17748

Legal Section
DJS:ED

Ken. Kitamura, Esq.,
587 Yonge Street,
Toronto, Ontario.

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

March 5th, 1951.

Dear Sir:-

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased
Sun Life Policies Nos. 676524/5
and 869760.

I beg to acknowledge your letter 1 and 2, dated February 15th, 1951, with which you enclosed the original documents as stated in letter #1. Notarial copies have been prepared in our office and I return the originals to you with thanks for your splendid co-operation.

I trust that these documents will be of assistance, but I would point out to you that the certificate supplied by the British Vice-Consul does not certify that Kiku Kitamura is, in fact, the wife of Sukezaemon Kitamura; it certifies that the photograph attached is that of Kiku Kitamura and it merely recites Kiku Kitamura as the wife of Sukezaemon Kitamura. This, therefore, comes under the category of a recital of assumed fact and not a fact deduced from submitted evidence.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

No. 47/1951/JP.

Ottawa, March 3rd, 1951.

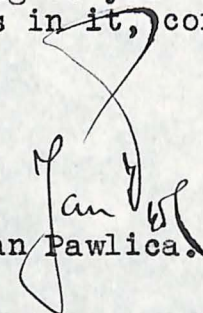
File No. 17748/Legal Section/DJS/ED.

MEMORANDUM FOR MR. D.J. SINCLAIR.

Re: Sukezaemon Kitamura, Dec'd Sun Life Insurance policies 676524/5 & 869760.

With reference to your Memo of February 23rd, 1951, I am hereby enclosing translation from Japanese into English of a writing on the reverse side of Mrs. Kiku Kitamura picture.

At the same time I am returning to you this picture and your file No. 17748 with all documents in it, concerning the above mentioned estate.
Enclosures.


Jan Pawlica.

MEMORANDUM FOR MR. JAN PAWLICA.

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased,
Sun Life Policies 676524/5 & 869760.

Herewith is a certificate of the British Vice-Consul at Yokohama, Japan, with picture of Mrs. Kiku Kitamura attached. Will you kindly arrange for a translation of the Japanese writing on the reverse side of her picture. The original must be returned to my correspondent and I would ask you to expedite the translation as effectively as possible and to take the greatest care that the wax seal attached remains unbroken.


D. J. Sinclair.

File No. 17748
Legal Section
Ottawa, Canada.
February 23, 1951.
DJS:ED.

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

HEAD OFFICE
OSAKA, JAPAN

FEB 20 1951

PACIFIC REMEDY STORE

TRANSFER TO.....
AMOUNT BY..... FILE

587 YONGE STREET

(No. 1, letter)

--- page 1 --- TORONTO, ONT. February 15th 1951.

Mr. D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.
Department of the Secretary of State
Office of the Custodian.
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Re;- Your file #17748.
Legal Section
DJS:ED

Re; Estate of Sukezaemon Kitamura, deceased.

Dear Sir;-

I beg to acknowledge receipt of your letter of the 12th Instance, as you mentioned in your letter I am a brother of the late Mr. Sukezaemon Kitamura who died November 19th 1941. at Nagasone-cho, Hikone-shi, Shigaken, Japan.

Accordingly Mrs. Kiku. Kitamura, is my sister, in law and her husband Mr. S. Kitamura, told me a number of times that the beneficiary, of his Sun Life Policies #676524, #676525 and #869760, was his wife, as written on those three policies.

Re;- Mrs. Kiku. Kitamura,

With regard to Mrs. Kiku. Kitamura's status as a Canadian citizen, as you requested, I am enclosing the original certificate signed by the British Consulate-General, Yokohama, Japan. on April 11th 1925 to the effect that the Vice Consul has been satisfied by documentary evidence produced to him that Kiku. Kitamura, is the wife of Sukezaemon. Kitamura,

Re;- Eytaro. Kitamura, (Mrs. Kiku. Kitamura's son) His personal history as follows;-

17748
Date of birth, Jan 8th 1928.
Place of birth, General Hospital, Vancouver, B.C.
attended doctor, Dr. Walter S Turnbull,
Name of father, Sukezaemon. Kitamura,
Name of mother, Kiku. Kitamura,
BIRTH CERTIFICATE NUMBER, No. 3574.
Received at Court House, Vancouver.
in January 1928.
Eytaro Kitamura, Sailed from Vancouver, B. C.
to Yokohama,
May 17th 1928
Empress of Canada, accompanied
by his parents.

Mr;- Mr. Sukezaemon. Kitamura,

He was naturalized in 1915. and his certificate of naturalization reads as follows;-

Feb 127/15 Registry :- Vancouver March 16th 1915.

(Next page)

(No. 1 letter) PACIFIC REMEDY STORE

587 YONGE STREET

-- Page 2,--

TORONTO, ONT. February 15th 1951.

Mr. D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian.
Ottawa, Canada.

I am, also, enclosing papers as follows:-

- (A) Permit to leave Canada, ... dated 1917. (S.K's)
- (B) Certificate of Registration " 1918. "
- (C) A letter from Mr. J. J. Connolly, passport
Officer Department of external Affairs, Ottawa,
to Sukezaemon Kitamura .. dated August 17th 1921.

For your information, I am enclosing herewith those (A) (B) (C) and Mrs. Kiku. Kitamura's certificate of marriage issued at British Consulate-General, Yokohama, Japan. Therefore, please return these original papers to me after they have served your purpose.

NOTE:- please do not break or damage WAX SEAL of
Mrs. Kitamura Kiku's marriage certificate.

In accordance with these documents, the writer, also, firmly trust Mrs. Kiku. Kitamura, is a Canadian Citizen, as this is her definite understanding ever since she was in Canada.

Trusting those matters will receive your
kind attention, I remain

Your truly,

Per, 

Ken. Kitamura,

KK/PR

PACIFIC REMEDY STORE

587 YONGE STREET

(No. 2 Letter.)

TORONTO, ONT. February 15th 1951.

Mr. D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Re your file #17748.
Legal Section.
DJS:ED

Dear Sir:-

Re: Estate of Sukezaemon Kitamura, deceased.

Mrs. Kiku. Kitamura, wrote to me the other day
and her letter reads as follows:- (translation)

"I am going to transfer the three policies of my late
husband at Sun Life Assurance Co., to my son, Eytaro.
Kitamura, who is returning to Canada, as soon as he receives
the permit from Department of External Affairs, Ottawa,
((above application made on December 12th 1950) at Immigration
Office, Toronto, Ontario))

For this transfer I have to travel by train to
the Notary Public Office at Hachiman-shi, Shigaken. as it
is the only office in this prefecture. However, when I
receive the official documents of transfer I will mail it
to you and ask you to forward the same to Sun Life Assurance
Company.,

I have requested and agreed with Eytaro Kitamura
to deposit the money derived from the three policies to
Sun Life Assurance Company., and the deposit to be used
in the future as follows:-

- (A) For the education in Canada of Eytaro Kitamura.
(he graduated Hikone-Commercial University in 1950)
- (B) I sincerely hope that some day he will operate a
business in Canada, as his father did in Vancouver
B. C. Canada.

Hoping you will understand my intention"

----- END, -----

With regard to the above transfer details, I
would thank you if you would be kind enough to advice
whether she is able transfer the three policies to her
son, in the meantime we will take no action until your
valued advice is received.

Thanking you for your attention to this matter
and hoping to hear from you, I remain

Yours sincerely,

Per,

Ken. Kitamura,

KK/PR

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

February 13, 1951.

Legal Section
DJS:ED

Sun Life Assurance Company of Canada,
Dominion Square,
Montreal, P. Q.

Attention: Mr. John Gilpin,
Special Section, Claims Department.

Dear Sirs:-

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased,
Your Policies Nos. 676524/5 & 869760.

In this case we have not yet reached the point where release is imminent, but both Mrs. Kitamura and her son, Eitaro, are entitled to establish their status as Canadian citizens and I presume that in due course applications will be filed by them for release.

Glancing back over the file it would seem to me that in your correspondence last year you throw some doubt as to the beneficiary under the above-numbered policies. As a matter of fact we have two sets of Forms "D" of record and they indicate the following:

First, Form "D" of January, 1942, indicates that the beneficiary of policy #676524 is Kiku Kitamura, wife of the deceased; in policy #676525 the beneficiary of Kenjuro Kitamura, brother of the deceased; in policy #869760, the beneficiary is Kiku Kitamura for son Eitaro Kitamura.

Secondly, in the Form "D" dated May, 1948, under the policy #676524 the beneficiary is Mrs. Kiku Kitamura, 51 Nagasone-machi, Hikone-shi, Shiga, Japan. In Policy #676525 the beneficiary is Mrs. Kiku Kitamura, wife, same address as above. In Policy #869760 the beneficiary is Mrs. Kiku Kitamura, same address as above. These discrepancies may have been corrected at a later date by a formal direction to the Company and in which direction the Company may have concurred deleting the descriptions originally set out for the beneficiaries and setting up new ones. Any changes towards the creation of Mrs. Kitamura as beneficiary under each of the policies would be understandable and appreciated, as she is a preferred-class beneficiary under Canadian insurance law.

Would you be kind enough to check your records and let us know definitely the name of the beneficiary of record with the Sun Life Assurance Company on each of the said policies.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

17748

Legal Section
DJS:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

February 12th, 1951.

Mr. Ken Kitamura,
587 Yonge Street,
Toronto, Ontario.

Dear Sir:-

Re: Estate of Sukezaemon Kitamura, deceased.

I am advised that you are a brother of the late Sukezaemon Kitamura whose widow, Kiku Kitamura, presently residing in Japan, is endeavouring to secure the release of her interest in the estate of the late Mr. Kitamura.

If it were possible for her to establish her status as a Canadian citizen consideration could be given to her claim. We have recently been advised that you have in your possession a certificate signed by the British Vice-Consul in Yokohama on April 11, 1925, to the effect that he has been satisfied by documentary evidence produced to him that Kiku Kitamura is the wife of Sukezaemon Kitamura. It is possible that this document might bear considerable weight in this case. Would it be possible for you to forward it to this office for use in this connection? If you desire the original back we will be very pleased to make copies for our own use and return the original to you in due course. If you have in your possession any other material bearing on the citizenship status of either Mrs. Kitamura or her son, Eitaro, it would be greatly appreciated if you would forward it also for our scrutiny and use.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

17748

Legal Section
DJS:ED

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

February 12th, 1951.

J. E. Duggan, Esq.,
Registrar of Citizenship,
Department of Citizenship and Immigration,
West Block, Ottawa.

Dear Sir:-

Re: Status of Kiku Kitamura and
Eitaro Kitamura -
Your Reference: 852-50.

Since our letter of November 1st, 1950, we have been unable to secure any complete report through our Canadian Liaison Mission in Japan until to-day. I enclose herewith for your use a copy of a letter, #92, dated January 29th, 1950, from the Mission in Japan.

We are not too greatly concerned with the status of the daughter, Toshie, but it is imperative that our records indicate the status of the widow, Kiku Kitamura and the son, Eitaro Kitamura. I trust you will now be in a position to let us have a clearcut report on the status of each of them.

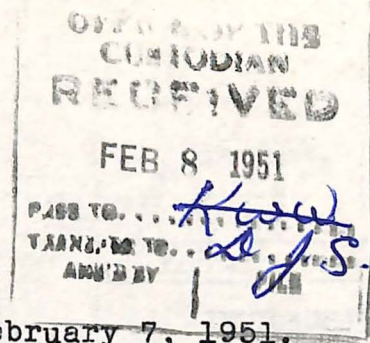
Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.



DEPARTMENT OF
EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA



OTTAWA, February 7, 1951.

Your File: 17748
Our File: 27-VU-40

The Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
O t t a w a.

I refer to your letter of January
31, concerning the status of Mrs. Kiku Kitamura,
widow of Sukezaemon Kitamura.

I have just received letter No. 92
from Tokyo, a copy of which is enclosed. I
shall inform you as soon as any further word
is received.

E.H. Gilmour
for **E.H. GILMOUR**
(A.D.P. Henney)
Under-Secretary of State
for External Affairs.

1748

DUPLICATE

OTTAWA FILE

No. 27-VU-40

Letter No. 92

Date. January 29, 1951.

SECURITY CLASSIFICATION

UNCLASSIFIED

FROM: The Canadian Liaison Mission, Tokyo, Japan.

TO: THE UNDER-SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS, CANADA

Reference. Your letter No. C.956 of November 7, 1950.

Subject: Estate of the late Mr. Sukezaemon Kitamura.

1. According to information provided by Mrs. Kitamura she married Sukezaemon Kitamura on January 18, 1923, at Nagasone-cho, Hikone-shi, Shiga-ken, Japan. Mrs. Kitamura made her first trip to Canada with her husband in the spring of 1925 and landed at Vancouver, British Columbia.

2. Mr. Ken Kitamura, the widow's brother-in-law whose address is 587 Yonge Street, Toronto, Ontario, claims that he is in possession of a certificate signed by the British Vice Consul in Yokohama on April 11, 1925, to the effect that he has been satisfied by documentary evidence produced to him that Kiku Kitamura is the wife of Sukezaemon Kitamura.

3. According to Mrs. Kitamura her daughter, Toshie, was born on April 2, 1931, at Nagasone-cho, Hikone-shi, Shiga-ken, Japan. I have already transmitted to you the original extract from Mrs. Kitamura's family register which we had obtained, so I am unable to determine whether the extract was not copied correctly from the original document or whether a mistake was made in its translation. I have requested Mrs. Kitamura to provide me with a further properly certified extract from her family register and when it is received I shall inform you concerning its contents vis à vis Toshie.

Copies Referred

To.....

.....

.....

.....

.....

.....

No. of Enclosures

.....

Post File

No. 41-0

.....

A.R. MENZIES

A. R. Menzies,
Head of Canadian Liaison Mission
In Japan.

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Legal Section
DJS:ED

January 31, 1951.

To: The Under-Secretary of State for
External Affairs,
Ottawa, Canada.
Attention: E. H. Gilmour, Esq.

Re: Status of Kiku Kitamura, wife of
Sukezaemon Kitamura - Japan -
Your Reference: 27-VU-40.

We should be interested to know if there have been any
new developments in connection with the above matter since your
despatch numbered C 956 under date of November 7, 1950.

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

THE DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS ✓

OTTAWA, November 7, 1950

To: The Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
O t t a w a.

.....

The documents described below are attached for your information
or for any action you consider necessary:

Also referred to: Your letter of November 1, 1950,
your file: 17748

EXT. 67

17748

RECEIVED
NOV 9 1950
TO:
HANDLED BY:
FILE

A.D.P. Heeney
(A.D.P. Heeney)
Under-Secretary of State
for External Affairs

C 956
November 7, 1950

none

THE CANADIAN LIAISON MISSION, TOKYO, JAPAN

Your numbered letter 547 of September 5, 1950
Estate of the late Mr. Sukezaemon Kitamura

I enclose copy of a self-explanatory letter of October 28, 1950, from the Registrar of Canadian Citizenship which has been referred to me by the Office of the Custodian. It raises several new questions which I feel can only be answered by you.

2. I should be grateful if you would try to secure satisfactory answers to the questions raised.

Custodian

Under-Secretary of State
for External Affairs.

one

not known

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada. ✓

Legal Section
DJS:ED

November 1st, 1950.

To: The Under-Secretary of State for
External Affairs,
Ottawa, Canada.
Attention: Mr. E. H. Gilmour.

Re: Status of Kiku Kitamura wife of
Sukezaemon Kitamura - Japan,
Your Reference: 27-VU-40.

The establishing of Kiku Kitamura's status as a Canadian or a Japanese citizen is essential before final commitment can be made in respect of the release of her assets.

The material set forth in Despatch No. 165 of July 17th and enclosed with your letter of September 12th, 1950, did not carry us very far toward a solution. We have now received from the Registrar of Canadian Citizenship his views in a letter dated October 28th, 1950, two copies of which are enclosed for your file and use. The letter is self-explanatory and raises several new questions which I feel can only be answered in Tokyo. Would you be good enough to send one copy of the letter to the Liaison Office in Tokyo with a request that they attempt to secure satisfactory answers to the questions raised.

Your co-operation will be greatly appreciated.

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Legal Section
DJS:ED

November 1, 1950.

J. E. Duggan, Esq.,
Registrar of Canadian Citizenship,
Department of Citizenship & Immigration,
West Block, Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Re: Status of Kiku Kitamura, wife of
Sukezaemon Kitamura, Your Ref: 852-50.

I wish to thank you for your letter of October 28th, 1950, and to advise that I am taking up with the Canadian Liaison Office in Tokyo the questions raised in the letter.

I have once again glanced through the file and I notice an opinion of Mr. S. Tsuruoka, Chief of the Liaison Section, Attorney-General's Office, Tokyo, in which he expresses his views as to Kiku Kitamura's retention of Japanese nationality. I quote from his letter the following:

"In case when Mrs. Kiku Kitamura has acquired Canadian nationality under provisions of Canadian law through naturalization of her husband, she has simultaneously lost Japanese nationality under Article 21 of the old Nationality Law of Japan.

"

Pertinent excerpt from the Law
Nationality Law

"(Law No. 66 of 1899, as amended by Law No.27 of 1916
Law No.19 of 1924, Law No.195 of 1947 and Law No.239
of 1949)

"Article 21. If the wife and child of a person who loses Japanese nationality acquire the said person's new nationality, they shall lose Japanese nationality."

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.



CANADA

JED/BK

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
CANADIAN CITIZENSHIP REGISTRATION BRANCH

IN YOUR REPLY PLEASE REFER TO
CITIZENSHIP FILE NUMBER 852-50

DO NOT WRITE ON MORE THAN ONE
SUBJECT IN ANY ONE LETTER

Ottawa, October 28, 1950.

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

OCT 31 1950

PASS TO... *DJS*...

TRANSFER TO... ..

ANS'D BY | FILE

D. J. Sinclair, Esq.,
for Assistant Deputy Custodian
Custodian's Office,
Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re: Status of Kiku Kitamura, wife of
Sukezaemon Kitamura.
Your file: 17748, Legal Section.

I have your letter of October 16 enclosing a copy of translation of the family register in connection with the above. There are, I think, certain factors in this case requiring clarification. There are, for instance, some contradictory statements. The Head of the Canadian Liaison Mission in Japan reported in paragraph four of his letter of January 26th, 1950, as follows:-

"We have seen the Canadian passport of the deceased, Sukezaemon Kitamura, No. 41713, issued at Ottawa on May 11, 1928, and renewed there on 6th March, 1933. The deceased's wife, Kiku Kitamura, was included on the passport. She returned to Japan finally in 1928 and the deceased returned in 1933. The latter apparently was naturalized in Canada on February 26, 1915."

*Not
Correct*

It is stated in the family register that Eitaro Kitamura, son of Sukezaemon and Kiku Kitamura was born at Vancouver on the 8th January, 1928 and that his sister, Toshie, was born at Vancouver on the 2nd April, 1931. There is something wrong with this statement of the birth of Toshie in Canada in 1931 if the mother, Kiku, actually returned to Japan in 1928 and has not since been in Canada. Kiku Kitamura should explain this discrepancy. It is clear from the family register that the marriage of Sukezaemon and Kiku Kitamura took place on the 18th January, 1923, but it does not state where. If the marriage took place in Canada (the husband is supposed to have entered Canada in 1915), is there any evidence of the registration of the marriage in accordance with the laws of the province of British Columbia? It is possible that the marriage, if it took place in Canada and was not registered, was not a legal marriage.

Yours truly,

17748

J. E. Duggan
J. E. DUGGAN
Registrar of Canadian Citizenship.

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Legal Section
DJS:ED

October 16, 1950.

J. E. Duggan, Esq.,
Registrar of Canadian Citizenship,
Department of Citizenship and Immigration,
West Block, Ottawa, Canada.

Dear Sir:-

Re: Status of Kiku Kitamura, wife of
Sukezaemon Kitamura.
Your Reference: 852-50 - JED/VIW.

In response to your request of October 11th, 1950, I enclose herewith a copy of translation of the family register in connection with the above. Your attention is directed to the paragraph midway down the sheet which is marked and which identifies Kiku and declares her marriage to Sukezaemon Itamura.

I trust that this information will be adequate for your purpose and shall await further advice from you in the matter of Kiku Kitamura's citizenship status.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.



CANADA

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION
CANADIAN CITIZENSHIP REGISTRATION BRANCH

JED/VIW

IN YOUR REPLY PLEASE REFER TO 852-50
CITIZENSHIP FILE NUMBER.....



DO NOT WRITE ON MORE THAN ONE
SUBJECT IN ANY ONE LETTER

Ottawa, October 11, 1950.

D.J. Sinclair, Esq.,
For Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State
Victoria Bldg.,
OTTAWA.

RE: Status Kiku Kitamura, wife of Sukazaemon Kitamura,
deceased. Your file 17748.

Sir:

I have received your letter of October 2, 1950, concerning the above.

It will be necessary for us to know the date of the marriage of Kiku Kitamura so that we may relate it to the date of the husband's naturalization in Canada and thus determine whether or not Mrs. Kitamura has the status of a Canadian citizen within the meaning of Section 9(1)(c) of the Canadian Citizenship Act. If the date of the marriage does not appear in your files it may be possible for us to obtain the information from the Canadian Liaison Mission in Tokyo. However, I shall await a reply from your office before writing to Tokyo via External Affairs.

Yours truly,

J. E. DUGGAN
Registrar of Canadian Citizenship.

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748

Your File: JED/VIW 852-50.

Legal Section
DJS:ED

October 2, 1950.

J. E. Duggan, Esq.,
Registrar of Canadian Citizenship,
Department of Citizenship and Immigration,
West Block, Ottawa.

Dear Sir:-

Re: Kiku Kitamura, wife of Sukazaemon
Kitamura, Deceased.

I refer to paragraph four of your letter of February 28th, 1950, with regard to the present nationality of the above subject. In this connection I enclose for your consideration a copy of an opinion signed by an officer of Military Headquarters in Tokyo, expressing the views of the Japanese Attorney's-General office.

Would you kindly let us have your views as to Mrs. Kitamura's present status as a Canadian citizen.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

Legal Section
DJS:ED

October 2nd, 1950.

Sun Life Assurance Company of Canada,
Dominion Square,
Montreal, P. Q.

Attention: J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department.

Dear Sirs:-

Re: Kiku Kitamura, wife of Sukazaemon Kitamura
Your Policies Numbers 676,524/5 & 869,760.

In this case we have been endeavouring to secure a determination of the above subject's nationality. We have now received through our Mission in Japan a commitment from the Attorney's-General office of the Diplomatic Section, General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers in Tokyo, which reads in part as follows:-

"In case when Mrs. Kiku Kitamura has acquired Canadian nationality under provisions of Canadian law through naturalization of her husband, she has simultaneously lost Japanese nationality under Article 21 of the old Nationality Law of Japan."

As this matter is before our Department of Citizenship I shall be pleased to let you have their views on the present situation as soon as they are at hand.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
for Assistant Deputy Custodian.



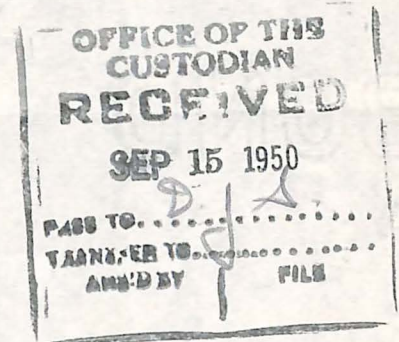
DEPARTMENT OF
EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

O t t a w a,
September 12, 1950.

Your file: 17748
Our File: 27-VU-40

The Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
O t t a w a.



I refer to your letter of July 10,
1950, concerning late Sukezaemon Kitamura.

The Canadian Liaison Mission in
Japan has been informed in a note from the
Diplomatic Section of General Headquarters, SCAP,
that, according to information received from the
Japanese Attorney General's office, Mrs. Kiku
Kitamura, lost her Japanese nationality, if she
acquired Canadian nationality through the
naturalization of her husband.

The above-mentioned note covered a
memorandum from the Attorney General's office dated
July 17, 1950, setting out the pertinent legal details
on which the Attorney General's office bases its
opinion. I am attaching a copy of this memorandum.

A. D. P. Heeney
f a (A.D.P. Heeney)
Under-Secretary of State
for External Affairs.

17748

TO : Diplomatic Section General Headquarters of the Supreme
Commander for the Allied Powers.

FROM : Attorney-General's Office.

SUBJECT: Canadian Mission Request for Information re Nationality of
Mrs. Kiku KITAMURA

AGO No. 165 (3C)

17 July 1950

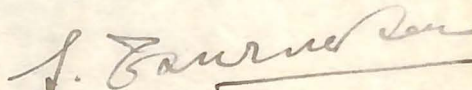
- 1) Reference: Memorandum from Diplomatic Section, GHQ., SCAP.,
dated 29 March 1950, subject as above.
- 2) In case when Mrs. Kiku KITAMURA has acquired Canadian nationality
under provisions of Canadian law through naturalization of her
husband, she has simultaneously lost Japanese nationality
under Article 21 of the old Nationality Law of Japan.

Pertinent excerpt from the Law
Nationality Law

(Law No. 66 of 1899, as amended by Law No. 27 of 1916,
Law No. 19 of 1924, Law No. 195 of 1947 and Law No. 239 of 1949)

Article 21. If the wife and child of a person who loses Japanese
nationality acquire the said persons' new nationality,
they shall lose Japanese nationality.

For the Attorney-General:


S. TSURUOKA
Chief, Liaison Section,
Attorney-General's Office

Enclosure:

As indicated above.

THE DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

OTTAWA, September 6, 1950.

To:

The Office of the Custodian, Department of the Secretary
of State, Ottawa.

The documents described below are attached for your information
or for any action you consider necessary:

Also referred to:

17748

OFFICE OF THE CUSTODIAN	
RECEIVED	
SEP 9 1950	
PASS TO.....	<i>Sullivan</i>
TRANSFER TO.....	
ANS'D BY	FILE

A.D.P. Heeney
(A.D.P. Heeney)

fa Under-Secretary of State
for External Affairs

27-VU-40

C.696
September 6, 1950.

None

THE CANADIAN LIAISON MISSION, TOKYO.

Your despatch No. 382 of June 26, 1950.

Estate of late Sukezaemon KITAMURA

The Office of the Custodian is

anxious to know whether you have received yet
a ruling from the appropriate Japanese official
as to whether or not Mrs. Kitamura is regarded,
under Japanese law, as a Japanese citizen. I
should be glad to receive this information as
soon as it becomes available.

Custodian

For

UNDER-SECRETARY OF STATE
for External Affairs

None

None

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

July 10, 1950

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (deceased)
Your Policies 676,524/5 & 869,760

I wish to acknowledge your letter of June 28, 1950, with which you returned the original Will in Japanese of the above named. This Will, and other papers in the form of a small ledger type book and is now entered in our Safekeeping Department as No. 331, and has been placed in our vault where it will be available at any time if you have reason to require it.

We have today been advised by the Department of External Affairs that they are still unable to obtain a commitment from the Japanese officials as to whether or not Mrs. Kitamura is regarded under Japanese law as a Japanese citizen.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian.

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748

Legal Section
DJS/DI

July 10, 1950

To: The Under-Secretary of State
for External Affairs, Ottawa.

Attention: Mr. E. H. Gilmour

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased
Your File: No. 27-VU-40

I wish to acknowledge your letter of
July 6, 1950, with a copy of Despatch No. 382
dated June 26, 1950, from Mr. E. H. Norman.

It is very important that we obtain
the views of the Japanese officials as to Mrs.
Kitamura's citizenship standing under Japanese
law.

I trust that you will continue to press
for a decision in this matter until the same has
been obtained.

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian



DEPARTMENT OF
EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

Ottawa, July 6, 1950.

Your file: 17748 Legal Section
Our file: 27-VU-40

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

JUL 7 1950

PASS TO.....
TRANSFER TO.....
AMOUNT | FILE

The Office of the Custodian,
Department of the Secretary of State,
O t t a w a.

..... I refer to your letter of June 8 concerning the estate of the late Mr. Sukezaemon Kitamura and enclose a copy of Tokyo's despatch No. 382 of June 26 explaining why it has not been possible for them to furnish us with a ruling on the national status of the widow, Mrs. Kitamura.

E.H. Gilmour

E.H. GILMOUR
(A.D.P. Heeney)

of the Under-Secretary of State
for External Affairs

17748

27-VU-45
DUPLICATE

June 26, 1950.

NO. 382

Sir,

I have the honour to refer to your despatch No. 475 of June 13, 1950, and to previous correspondence concerning the estate of the late Mr. Sukezaemon KITAMURA.

2. I have been informed orally by an officer in Diplomatic Section, GHQ, SCAP, that his section has not yet received a ruling from the appropriate Japanese officials as to whether or not Mrs. Kitamura is regarded, under Japanese Law, as a Japanese citizen.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

E. H. NORMAN

E. H. Norman,

Head of Canadian Liaison Mission

In Japan.

The Honourable,

The Secretary of State for External Affairs,

O T T A W A,

Canada.

SAMEDI**OCTOBRE****26****OCTOBER****SATURDAY**

OCT 1974			OCT			
dim sun	lun mon	mar tue	mer wed	jeu thu	ven fri	sam sat
.	.	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	.	.
.

8.00

8.30

9.00

9.30

10.00

10.30

11.00

11.30

12.00

12.30

1.00

1.30

2.00

2.30

3.00

3.30

4.00

4.30

5.00

VENDREDI

OCTOBRE

25

OCTOBER

FRIDAY

OCT 1974 OCT						
dim sun	lun mon	mar tue	mer wed	jeu thu	ven fri	sam sat
.	.	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	.	.
.

8.00

8.30

9.00

9.30

10.00

10.30

11.00

11.30

12.00

12.30

1.00

1.30

2.00

2.30

3.00

3.30

4.00

4.30

5.00

THE HEAD OFFICE OF THE

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

MONTREAL

June 28, 1950.

Mr. D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (deceased)
Your File No. 17748
Our Policies 676,524/5 & 869,760

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

JUN 30 1950

Many thanks for your letter of June 15th enclosing the small ledger type book in which there are many pages of Japanese writing, some of which concerns the directions of our assured for the disposal of his estate and of the proceeds of his three policies with us. We have taken photostat copies of the pages which concern us and as requested we return the book intact.

We presume this book will be safely kept so that it can be produced at any time in the future that it is found necessary to call for it. If there is any doubt as to its availability in the future, we would suggest that we be allowed to keep it with our file of papers covering the payment of the proceeds of the policies to the Custodian. The reason why it was secured and its main purpose at the present time is to provide evidence of the directions of our assured concerning the disposal of the proceeds of his policies. It does not seem to contain much else of any importance. If, however, it is felt that the book cannot be left with us, we will be satisfied to know that it will be available to us without difficulty at any time in the future.

Yours very truly,

J. Siegmund

Special Section,
Claims Department.

JG/DT
Enc.

entered in
safetkeeping
331-1212

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

June 15, 1950

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (deceased)
Your Policies 676,524/5 & 869,760

Further to my letter of June 8, 1950, I
am now able to supply you with the missing item
in this case, namely the original Will in Japanese.

I enclose herewith a small book with many
pages covered with Japanese writing and an official
translation supplied by the Translation Bureau of
the Dominion Government. You may wish to have
this verified by your own Bureau of Translations.
As the book contains much more than the original
Will of the assured in Japanese, I am asking you
to return it after it has served its purpose in
your office.

Please acknowledge receipt of the book and
translation at your earliest convenience.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Translation No. 201.
From Japanese.
PAGE 1.

Taischodo, Vancouver, (Canada).

FATHER PASSED AWAY
LEAVE NECESSARY ARRANGEMENTS TO YOUR JUDGEMENT
EITARO.

Send the above message by telegram.
Taischodo, Vancouver sufficient.
No need for street number.

In circle:

FATHER PASSED AWAY
FUNERAL DAY AFTER TOMORROW.

Send one of the two messages by telegram.

Translation No. 202.
From Japanese.
PAGE 5 and 6.

We desire respectfully to notify friends of the death on Date
of our father, Sukezaemon, who has been ill, and hereby thank
them for the warm friendship which they extended to him in his
lifetime.

A funeral service will be held date and time (one o'clock
in the afternoon?) at home.

Complying with the request of the deceased we would like
to decline any obituary gifts and offerings.
Date.

Shigaken (Prefecture), Hikobe-shi
(City) Nagasone-machi (Street)
Heir Eitaro Kitamura
Relatives.

I have written the above praying that the time will be far when
it shall come into use.

We desire to notify you of the death on date of our father Sukezaemon Kitamura, who has been confined to bed, and thank his friends for their friendship during his lifetime.

The funeral service will be held on date at home.

In compliance with the request of the deceased and also in view of the times, we also beg you to understand our desire to decline your obituary gifts and offerings.

January, 1940.

Heir Eitaro Kitamura
Wife Kiku Kitamura
Relatives.

After consultation, to be inserted in a small newspaper.

Written on May 20th, 1940.

WILL Sukezaemon.

All the property of Sukezaemon will be left to the first son, Eitaro, Eitaro shall inherit all.

If it is thought advisable to divide now, give approximately one percent to Toshie. The residence in particular shall be given to her.

Kiku herself shall administer the above mentioned property and shall consult whomever she wishes.

Each of the brothers and sisters who are in America, has sufficient; therefore there is absolutely no need to give them anything after my death.

Minoru, Hana, Kiyoji, and Tazo Ahara, I trust that you will look after the matter well between you.

Eitaro is young. Kiku is ill. In future it will be impossible to maintain fully the standard of living as they wish. Therefore, my funeral shall be a very simple family affair attended only by the relatives.

Say a simple private funeral -- Oyabu#will be satisfactory-- with palanquin borne by carriers, or by automobile, to Mount Hirata accompanied only by relatives. Only the blood relatives shall see me off.

A farewell service may be held on this occasion or it may be held somewhat later

#x possible name of a cemetery?

Rice- balls may do for the funeral feast.

Present five yen and three yen certificates of Marubishi # in a suitable manner, and offer to those who are present, a package of osushi ##.

It would be well to present five yen certificates to the three neighbors, Shichizaemon, Junai, and Sajiyo, to notify them by post card, and apologize after the whole affair is over.

Donate two hundred yen to Kita Aoyanagi School. Eitaro shall recompense to his heart's content the temple and others for their kindness after he grows up and becomes a great success without fail. Observe the above strictly.

To Kiku and Eitaro.

From Father.

Name of a store?

Food.

Translation No.207.
From Japanese.

PAGE 13.

The money from the Sun Life and Chiyoda Insurance ~~is~~ belongs to Eitaro. Although I have written to donate two hundred yen to Kita Aoyanagi School, it may be well to withhold this action and donate a total of five hundred yen as follows:

To the Japanese Red Cross two hundred yen, one hundred yen each to the Army and the Navy, and one hundred yen to the Shobychei-engokai (Society to aid wounded and sick soldiers).

Please discuss this.

On receiving money from Sun Life, it may be well to use thirty or forty thousand yen of it, to start a fifteen year policy in the name of Eitaro with Dai Ichi Life Insurance to be paid for in one lump sum.

Translation No. 208,
From Japanese.
PAGE 22.

Uncle Kenjiro has been the one and only person who assisted your father for the past thirty odd years. He is to the House of Sukezaemon a very important and valuable person.

We are especially indebted to Aunt Hanako in many ways on account of the illness of us parents. Eitaro and Toshie will in future continue to be indebted to her and shall receive her proper guidance. They shall respect her with utmost devotion as they grow up and repay her with whatever they can.

Translation No. 209.
From Japanese.
PAGE 50.

Memo re: Dividend Receipts.

Dated November 1937.

	July.....	Nippon Denko.....	93.75
	Nov. 1st.....	Hidachi Seisaku.....	23.50
	"	Ujeden.....	75.00
	"	Nippon Sekiyu.....	54.35
	"	Taiwan Seito.....	115.00
	Dec. 1st.....	Sumitomo Kinzoku.....	47.02
1938	Jan. 6th?.....	Sangyo.....	219.29
1943	"	Kokan.....	63.28
?	"	Yogyo Cement.....	160.00
?	"	"	182.56
?	"	Chisso.....	531.25
?	"	"	707.29

All question marks translator's.

Translation No. 21c.
From Japanese.
PAGE 51.

MEMO Re: Dividend Receipts.

April 28th.....	Ujeden.....	100	Kiku Kitamura...	150.00
"	Nippon Sekivu..New	50	Sukezaemon.....	62.00
April 30th.....	Nippon Denko..New	100	Sukezaemon.....	60.63
May 30th.....	Sumitomo Kin-			
	zoku.....	New 50	" "	72.83
May 30th.....	Riken Kanen Ko-			
	gyo.....	New 100	Sukezaemon....	49.37
				90.52
				139.89
June 28th.....	Omi Kenshi.....	60	" "	39.30
June 28th.....	Osaka Yogyo Cement	40	Mamoru.....	188.75
June 30th.....	Kokan Daini.....	New 100	Sukezaemon....	76.60
				191.63
				115.03
June 30th.....	Chisso Hiryo.....	250	Mamoru.....	151.56
				363.71
				212.15
August 30th.....	Nippon Soda.....	100		83.66
				287.50
October 1st.....	Riken Piston Ring.....		Sukezaemon..	120.00
December 22nd.....	Omi Kenshi.....	60		59.25
"	Tokyo Torihikisho....	50		52.30
December 28th.....	Manshu Jukogyo.....	50		212.18
"	Nippon Chisso Hiryo	350		93.75
"	Riken Kanen Kogyo...	100		90.52
December 31st.....	Nippon Kokan.....	100		115.03
February 3rd.....	Nippon Soda.....	200		287.50
March 3rd.....	Nissan Kagaku Kogyo	400		242.50.

1939.

Number of Shares

April 5th.....	Riken Juko.....	174.07.....	New 200
May 4th.....	Nippon Denki Kogyo	48.50.....	Old 20
June 1st.....	Riken Kanen Kogyo	68.71.....	New 100
June 23rd.....	Manshu Kosho.....	62.50.....	New 100
June 28th.....	Nippon Chisso Hiryo	212.18	New 350
June 29th.....	Manshu Juko.....	125.00.....	50
" 30th.....	Kenshi Boseki.....	59.25.....	New 60
August 1st....	Nippon Soda.....	285.00.....	Old 100
" " " "	" " " "	178.45.....	New 100
September 1st	Nissan Kagaku.....	273.31.....	New 300
October 5th..	Riken Jukogyo.....	156.80.....	New 100
October 30th,	Nippon Sekiyu.....	197.50.....	Old 100
December 28th,	Tabata Aluminium,	98.75.....	New 50
" " "	Tokyo Jinken.....	49.48.....	New 100
" " "	Omi Jinken.....	132.00.....	New 120
" " "	Kaigawa Denki.....	128.48.....	New 100
January 5th,	Nippon Soda.....	181.88.....	New 100.

MEMO Re: 1940, Dividend Receipts.

March 5th.....	Nissan Kagaku.....	New 50.....	60.62
March 15th.....	Manshu Sabutsu (?)....	New 50.....	71.87
"	.....Manshu Kikosaku.....	New 100.....	31.25
April 5th.....	Nippon Suisan.....	New 100.....	142.50
March 25th.....	Toyo Bearing.....	New 100.....	60.60
April 30th.....	Nippon Sekivu.....	Old 100.....	182.00
May 2nd,.....	Showa Denko.....	New 200.....	113.73
June 28th.....	Kaigawa Denki.....	New 50.....	59.15
June 28th.....	Omi Kenshi.....	New 70.....	79.62
July 4th.....	Tokuseiko.....	New 100.....	133.08
September 2nd.....	Toman Sangyo.....	200.....	518.30
September 30th.....	Toyo Bearing.....	New 100.....	121.87
"	" Manshu Kosakuki.....	" 300.....	213.25
"	" Manshu Sanbutsu		
"	" Riken Jukogyo " 50.....		170.62
September 10th.....	Riken Jukogyo.....	50.....	113.75
November 2nd.....	Nippon Sekivu.....	100.....	182.00
	.....Omi Kenshi.....	New 70.....	105.16
	.....Dainippon Bōseki....	" 50.....	33.20
	.....Tokushu Seiko.....	" 50.....	92.32
	.....Nippon Chisso Hiryo "	50.....	94.74.

THE DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

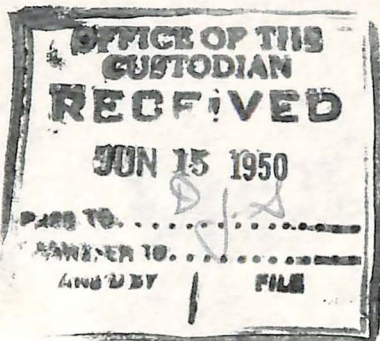
OTTAWA, June 13, 1950

To: The Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State, Ottawa.

The documents described below are attached for your information
or for any action you consider necessary:

Copy of a despatch of today's date to the
Charge d'Affaires in Tokyo.

Also referred to: Reference your letter of June 8, 1950.
Your File: 17748



EXT.67

E.H. Gilmour
E.H. GILMOUR
of the Under-Secretary of State
for External Affairs

O t t a w a,
June 13, 1950.

No. 475

Sir,

I refer to your despatch No. 237 of April 17 and to previous correspondence concerning the estate of the late Sukezaemon Kitamura.

2. I should be glad to know whether you have been able to obtain a ruling on Mrs. Kitamura's national status according to Japanese law.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

E.H. GILMOUR
Secretary of State
for External Affairs.

The Head of Mission,
Canadian Liaison Mission,
TOKYO,
Japan.

117748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748

June 8, 1950

Legal Section
DJS/DI

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (deceased)
Your Policies 676,524/5 & 869,760

I wish to acknowledge your letter of May 25, 1950, with which was enclosed Sun Life Assurance Company's cheque for \$19,621.45, in payment of the above two policies. The Custodian's official receipt No. 33305, dated June 7, 1950, has already been issued.

We are still awaiting a decision from the Canadian Liaison Office in Japan as to the widow's status and the remarks contained in the last paragraph of your letter are duly noted.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

June 8, 1950

To: The Under-Secretary of State
for External Affairs, Ottawa.

Attention: Mr. E. H. Gilmour.

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased.
Your File : No. 27-VU-40

I refer to my letter of April 28th, 1950,
and would ask that you contact Mr. Norman and
request a report in this matter.

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

CANADA

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
OFFICE OF THE CUSTODIAN

ADDRESS ALL
COMMUNICATIONS
TO THE
CUSTODIAN'S OFFICE

OTTAWA

PLEASE REFER
TO

FILE NO. 17748.....
MMB-TT

June 7th, 1950

Sir:

Estate of Sukezaemon Kitamura

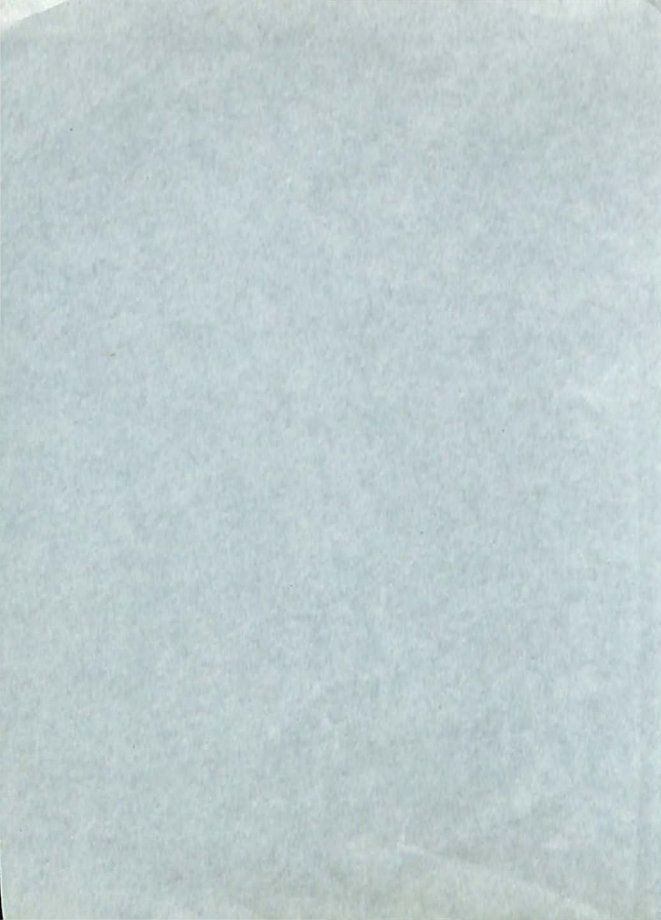
I have to acknowledge receipt of
your letter of 25-5-50 enclosing
your cheque amounting to \$19,621.45 being
the net proceeds of Policies 676,524-5 and 869,760 -
Sukezaemon Kitamura, for the above estate,
for which I enclose official receipt No. 33305

This amount will be deposited here
subject to further audit and adjustment.

Yours truly,

Accountant
Cash Section.

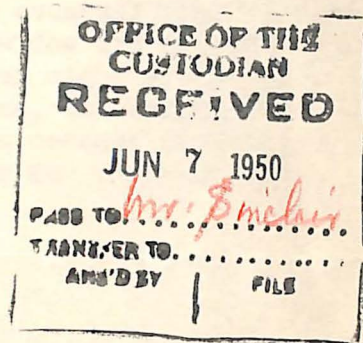
17748
The Sun Life Assurance Company of Canada,
MONTREAL, P.Q.



THE HEAD OFFICE OF THE
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
MONTREAL

May 25, 1950

Mr. D.J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Building,
7 O'Connor St.,
Ottawa, Ont.



Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (Deceased)
Your File No. 17748
Our Policies 676,524/5 and 869,760

*Rec'd #33305
7/6/50
mmb*

In compliance with your letter of May 13th, please find enclosed our cheque for the net amount due under these policies, totalling Canadian \$19,621.45. Form A, in each case giving the details of the settlement, are also enclosed. We will appreciate receiving the usual acknowledgment of this payment and the formal receipt.

From the sum assured of each policy, we have deducted \$762.25 in the case of the first two and \$941.18 in the third. Information at our disposal records that the assured has been residing in Japan since 1933. He did not pay the increased premium for the policies as provided therein in the event that he should reside in a country where an increased premium would be applicable. The deduction in each case is the adjustment in the sum assured based on the sum assured purchased by the premium paid in relation to the higher premium. In each case, we have, however, granted interest on our usual basis, the amount for each of the first two policies being \$423.80 and for the last \$936.20. Furthermore, for the last policy, there is included a sum of \$303.33 representing premiums charged for the Total Disability and Double Indemnity Accident Benefits up to the date of the assured's death, these charges being unnecessary since March 1933 because the benefits were not available when the assured took up residence in Japan.

So far, the original of the deceased's Will, which is reported to have been forwarded to us with your letter of April 28th, has not reached us. The translation of that document, however, which we have, contains a reference to the way in which the insurance money

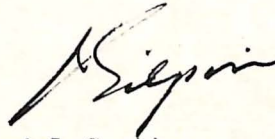
17748

- 2 -

May 26, 1950

be disposed of. It is indicated that the
ficiary nomination of his wife, Kiku Kitamura,
s first son, Eitaro, is appointed to succeed
h the payment of the policy proceeds to the
present at any rate, relieved of any respon-
disposal of the proceeds, we believe you will
portance of the Will in any eventual dis-
of the policy. Since the widow and the son
and their interests as they might appear are
l by the Canadian regulations, the question
e proceeds is not our direct concern at the
stant, however, that we make our position quite

Yours very truly,



Special Section,
Claims Department.

JG/MP
Enc.

quiry and to the best of the undersigned's knowledge since November 18th. 1940, or the date of the certificate or instrument described herein if issued subsequent thereto, no enemy of Canada or resident of Continental Europe has had any interest either directly or indirectly in the securities represented by certi-

ficates or instruments numbered.....

for.....

(description of issue)

of the.....now being

(issue or company)

dealt with, and that the person beneficially interested in such

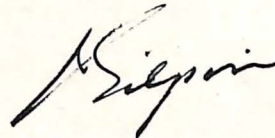
Mr. D.J. Sinclair

- 2 -

May 26, 1950

from the Sun Life should be disposed of. It is indicated that the deceased changed the beneficiary nomination of his wife, Kiku Kitamura, to his estate and that his first son, Eitaro, is appointed to succeed to the estate. While with the payment of the policy proceeds to the Custodian, we are for the present at any rate, relieved of any responsibility concerning the disposal of the proceeds, we believe you will readily understand the importance of the Will in any eventual distribution under the terms of the policy. Since the widow and the son are both residing in Japan and their interests as they might appear are enemy interests as defined by the Canadian regulations, the question of the proper title to the proceeds is not our direct concern at the present time. It is important, however, that we make our position quite clear.

Yours very truly,



Special Section,
Claims Department.

JG/MP
Enc.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

THE ATTACHED CHEQUE IS IN SETTLEMENT OF THE ITEMS DETAILED BELOW.
BEFORE NEGOTIATING CHEQUE PLEASE DETACH THIS STATEMENT.

CHEQUE No. **274063**

POLICY ON THE LIFE OF **Sukezaemon Kitamura**

POLICY No.	PARTICULARS	AMOUNTS		ACCOUNT Nos.
676524 Received	Sum Assured Assurance reduction under readjustment of premium clause Interest Allowed	762.25	5000.00	216A
676525 Received	Sum Assured Assurance reduction under readjustment of premium clause Interest Allowed	762.25	423.80 5000.00	216A 26F/11
869760 Received	Sum Assured Assurance reduction under readjustment of premium clause Refund of T.D.B. & D.I.A.B. premiums for period subsequent to March /33 Interest Allowed	941.18	423.80 10000.00	216A 26F/11
	Cheque to balance	19621.45	303.33 936.20	216A 2/11 26F/11
	DETACH HERE	22087.13	22087.13	

TO THE CUSTODIAN

DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE

7 O'CONNOR ST.

OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN

REVISED REGULATIONS RESPECTING

TRADING WITH THE ENEMY (1943)

FORM "A"

Ref. No. 17748

From (Person making return)
 Name Sun Life Assee. Co. of Canada
 Address Dominion Square, Montreal
 Occupation
 Date June 1950.

Particulars of property, real and personal, including any rights whether legal or equitable, in or arising out of property real or personal, held by an enemy residing in Canada, or held or managed for or on behalf of any enemy wherever resident.

N.B.—This form must not be returned by a company or firm in respect of enemy shareholders or partners or holders of shares, stocks, etc., in which case Form "B" will apply.

FULL NAME OF PERSON (SURNAME FIRST) *(1) FOR WHOM HELD *(2) BY WHOM HELD *STRIKE OUT (1) OR (2)	FULL ADDRESS OF SUCH PERSON	REALTY		PERSONALTY		FOLIO
		(EACH ITEM TO BE STATED SEPARATELY)				
		FULL DESCRIPTION OF ANY LANDED PROPERTY HELD	APPROXIMATE CAPITAL VALUE	FULL DESCRIPTION OF ANY PERSONAL PROPERTY HELD	NOMINAL VALUE	APPROXIMATE ANNUAL INCOME
KITAMURA, Kiku and/or Eitaro	No. 51. Nagasone-mashi Hikone-shi Shiga Shiga Prefecture, Japan			Proceeds arising out of the death of Sukezaemon Kitamura the assured under policies 676,524/5 and 869,760	20,000	00
		Form D filed for each policy.				
		See correspondence.				
		Cheque for \$19,621.45 attached.				
		See letter of May 25/50 for details.				

Rec. #33305
 7/6/50
 m m b

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

May 13, 1950

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

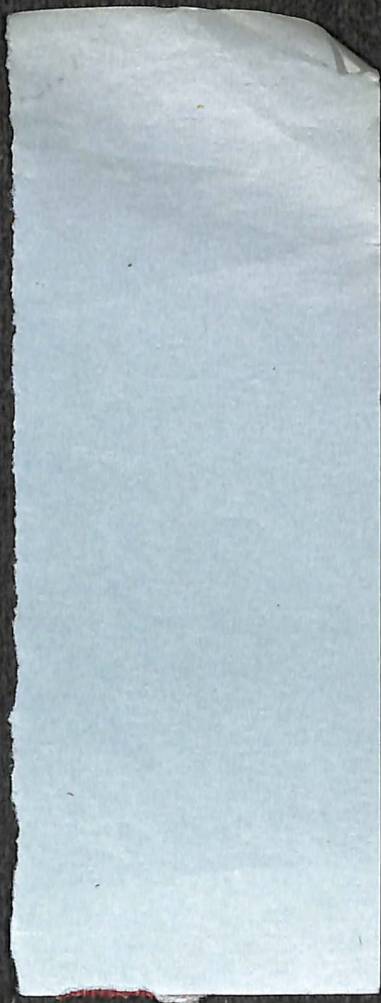
Re: Sukezaemon Kitamura (Deceased)
Your Policies 676,524/5 & 869,760.

I wish to acknowledge your letter of
May 11, 1950, and in view of the representations
made in the second paragraph, I would suggest
that the Sun Life Assurance Company of Canada
forward their cheque to the Custodian in full
of the proceeds of these policies.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

~~SECRET~~



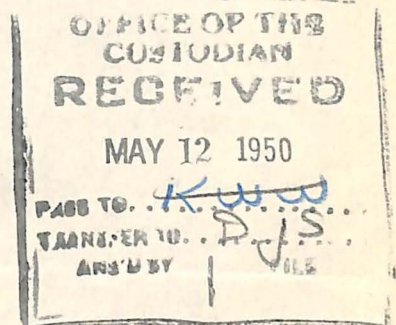
THE HEAD OFFICE OF THE

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

MONTREAL

May 11, 1950

Mr. D.J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ont.



Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (Deceased)
Your File No. 17748
Our Policy 676,524/5 and 869,760

This will give you formal acknowledgment of your letter of April 28th with which you enclosed several documents relating to the death of the assured in Japan on November 19, 1941, his Will and his domicile. The original of the Will does not appear to have accompanied the papers. Your letter of May 3rd replying to our enquiry as to whether or not the original was held in your Office indicates to the best of your knowledge that the original of the Will was sent along to us with the other documents. We are reasonably certain that it did not reach us. If it should re-appear or if there is anything in the other document which you withheld relating to the Will, perhaps you would be good enough to make the original available to us.

The papers relating to the assured's death are satisfactory for us to admit a liability under all three policies arising out of the assured's death. The beneficiary nominated in the policies to receive the proceeds on the policyholder's death is Kiku Kitamura, the assured's wife. On the other hand, the translation of the Will seems to make it necessary to consider his first son, Eitaro, who has been appointed to succeed to the whole of the estate and which indicates the proceeds of the assurance policies are to be considered part of the estate, to have an interest in the title to the proceeds. This situation, however, does not appear to make any change in the enemy interest arising out of the contracts. As a result, we will be willing to act on instructions to pay the proceeds to the Custodian.

Yours very truly,

Begin

Special Section,
Claims Department.

17748
JG/EI

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

May 3rd, 1950

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased:
Your Policies Nos. 676,524/5 & 869,760.

Since your telephone call yesterday, I have checked with my secretary, and to the best of our knowledge, both the Japanese original and the translation of the Will were included as Item 3 with my letter of April 28, 1950. Would you please have a further search made in your office to see if this document has not been misplaced, as we both recall its presence when checking the enclosures with my letter.

You will remember that I mentioned, during our conversation, that a book had been sent along with the despatch from the Liaison Office in Tokyo and not knowing its importance, I had sent it on for translation here. As soon as this is returned by the translator, I shall send it down to you, that is, if it appears to have any bearing on this matter.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

April 28, 1950

To: The Under-Secretary of State
for External Affairs, Ottawa.

Attention: Mr. E. H. Gilmour

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased.
Your File: 27-VU-40

I wish to acknowledge your communication of April 25, 1950, with enclosures as indicated therein. The originals of these enclosures are being forwarded to the Sun Life Assurance Company of Canada, Montreal, for their use.

Please note that we are still awaiting a commitment from Japan as to the national status of Kiku Kitamura, the widow. In this connection, please refer to your letter to us of April 5, 1950, Paragraph 3.

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

April 28, 1950

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased:
Your Policies Nos. 676,524/5 & 869,760

We have now received a report from the
Canadian Liaison Mission in Japan, and I
enclose for your use the following:

- (1) Two original statements, one in Japanese dated Nov. 20, 1941 and its translation, and the other in English, dated March 14, 1949, by Shigeichi Kawaki, medical doctor who certifies as to the death of Sukezaemon Kitamura.
- (2) An extract from the Kitamura family register properly certified by the Mayor of Hikone City, and its translation.
- (3) The Japanese original and translation of a document which the widow claims to be the Will of the deceased.
- (4) The Japanese original and translation of the widow's declaration as to her late husband's place of domicile at the time of his death.

I trust that these will be of some use to you. We are still awaiting a report from

-2-

Mr. Norman relative to the national status of Kiku Kitamura. As soon as we have advice on this matter, we shall communicate with you.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Encls: (4)



DEPARTMENT OF
EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

O t t a w a,
April 25, 1950.

OFFICE OF THE CUSTODIAN RECEIVED	
APR 26 1950	
PASS TO.....	TRANSFER TO.....
AND BY	DATE

Your file: 17748
Our file: 27-VU-40

To: The Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
O t t a w a.

I refer to your letter of April 11, 1950,
concerning the estate of the late Sukezaemon
Kitamura.

✓
✓
✓
2. I attach a copy of despatch No. 237 of
April 17, from the Canadian Liaison Mission in
Tokyo, and the enclosures referred to in this
despatch. You will note that the Liaison Mission
have forwarded the documents requested by the
Sun Life Assurance Company although a decision
on Mrs. Kitamura's national status has not yet
been reached, pending information from the
Japanese Authorities. I also enclose for your
information a copy of our despatch to Tokyo, No.
271 of April 5.

f n

(A.D.P. Heeney)
Under-Secretary of State
for External Affairs.

17748

C O P Y

No. 271

O t t a w a,
April 5, 1950.

Sir,

I refer to your despatch No. 175 of March 25th, concerning the estate of the late Sukezaemon Kitamura.

2. I regret that, on a previous examination of our file, it was not noticed that the three insurance policies were received under cover of your despatch No. 211 of April 4, 1949, and were forwarded to the Assistant Deputy Custodian, under cover of our letter of April 11, 1949. I have asked the Assistant Deputy Custodian whether these policies were forwarded to the Sun Life Assurance Company.

3. In paragraph two of my despatch No. 198 of March 9th I mentioned that the Registrar's records showed the local naturalization of a Sukezaemon Kitamura of Vancouver, B.C., on February 26, 1915. If the Sukezaemon Kitamura whose death occurred in Japan on November 19, 1941, is identical with the person mentioned in the Registrar's records, his wife, Mrs. Kiki Kitamura, acquired the status of a British subject through the local naturalization of her husband and can be considered to have been locally naturalized in Canada. I trust that the above information clears up any confusion which may have existed concerning Mrs. Kitamura's national status.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

Secretary of State
for External Affairs.

E. H. Norman, Esquire,
Canadian Liaison Mission,
TOKYO, Japan.

April 17th, 1950

No. 237

Sir,

I have the honour to refer to your despatch No. 271 of April 5th, 1950 and to previous correspondence concerning the estate of the late Sukezaemon Kitamura.

2. In this connection I am attaching the following documents which the Assistant Deputy Custodian in his letter of January 23rd, 1950, - a copy of which was enclosed with your despatch No. 71 of January 25th, 1950, - stated as having been requested by the Sun Life Assurance Company of Canada:

(1) Two original statements, one in Japanese dated November 20th, 1941 and its translation, and the other in English, dated March 14th, 1949, by Shigeichi Kawaki, medical doctor who certifies as to the death of Sukezaemon Kitamura.

(2) An extract from the Kitamura family register properly certified by the Mayor of Hikone City, and its translation.

(3) The Japanese original and translation of a document which the widow claims to be the Will of the deceased.

(4) The Japanese original and translation of the widow's declaration as to her late husband's place of domicile at the time of his death.

Since it would seem that the need of the Assurance Company for these documents is not related to the question of Mrs. Kitamura's national status, I am forwarding them while a ruling on her status is still pending.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

E.H. NORMAN

E.H. Norman
Head of Canadian Liaison Mission
in Japan

The Honourable
The Secretary of State
for External Affairs,
Department of External Affairs,
OTTAWA, Canada.

DEATH CERTIFICATE

Name of deceased: Sukezaemon Kitamura
Sex: Male
Date of birth: Feb. 21, 1889
Occupation: None
Occupation of the Head of the Family: None
Sort of Death: Natural death
Name of disease: Tuberculosis of lungs
Date of falling ill: Early in January, 1937.
Date of Death: 9.30 p.m. November 19, 1941
Place of death: No. 51, Nagasone-machi,
Hikone-shi, Shiga-ken.

I hereby certify the above statement to be
true and correct in every detail.

November 20th, 1941

Signed by

Dr. Shigeichi Kawaki
Hikone Municipal Hospital
No. 50, Honcho, Hikone-shi.

This is to certify that the above statement is
true and correct.

April 24, 1942.

Signed and seal affixed by

Totaro Matsuyama
Mayor of Hikone-shi

MEMORANDUM FOR MR. A. H. MATHIEU.

Re: Estate of Nick Kramer.

The late Mr. Kramer, unmarried, died on February 28th, 1929 at Hudson Bay Junction, Manitoba. About nine years later, powers of Administration were granted to Mrs. Kramer, deceased, also of Hudson Bay Junction. At that time to be worth approximately \$8,000.

The solicitor for the estate has advised that the following heirs, their respective shares and the amount to which each was entitled are:

- (a) Mrs. Lena MacHughes -
- (b) Mrs. Margaret Skuchelas,
North Portal, Sask. -
- (c) Michael Kramer, Poland -
- (d) George Zoblotski, and
Peter Zoblotski,

the last two named being sons of Mrs. Kramer.

Over the years Mrs. MacHughes has been in possession of the other heirs, has established her claim to the estate. Mrs. MacHughes has been in possession of her interest in the estate for many years.

As it appears that the available balance would vest in the heirs, the likelihood of the estate being approved by a Court of Probate is very small. Certified

Release

8

advise ~~Egypt~~

Doshie re declarator
to be made
re national status

DEATH CERTIFICATE

Name: Sukezaemon Kitamura
Male, 53 years old

Onset of illness: early Jan. 1937

Date of death: at 9.30 p.m. Nov. 19th, 1941

Location of death: 51 Nagasone-cho, Hikone City,
shiga pref., Japan.

Kinds of death: death caused by disease.

Cause of death: Tuberculosis of lungs.

This is certificated by Shigeichi Kawaki, M.D.
c/o 50 Honmachi,
Hikone City Hospital
Shiga pref. Japan.

14th March, 1949

Copy of Family Register

Permanent Domicile: No. 51, Nagasone-machi, Hikone-shi,
Shiga Prefecture.

Former Head of the Family: the late Sukezaemon Kitamura
Present " " " " Eitaro Kitamura

Date of Birth: January 8th, 1928

1st son of { the late Sukezaemon Kitamura
Kiku Kitamura

Relationship to the former Head of the family: 1st son.

Eitaro was born at No. 301, Powell St., Vancouver, B.C., Canada. His father, Sukezaemon reported his birth to the Japanese Consulate at Vancouver and papers were accepted and recorded on January 15, 1928 by Toyokichi Fukuma, Japanese Consul at Vancouver and were forwarded on March 12th, the same year and his name was registered in the family.

On November 19th, 1941, former head of the family Sukezaemon died and Eitaro succeeded to the house. His mother Kiku who was in parental authority reported his succession to the house to the municipal office of Hikone-shi and papers were accepted and recorded on January 20th, 1942.

Mother: Kiku

Date of Birth: July 7th, 1904

1st daughter of { Seijiro Nakagawa
Kiwa Nakagawa

* Kiku is the 1st daughter of Seijiro Nakagawa, head of a family at No. 85-Yashiki, Oaza Nagasawa, Hoshoji, Sakata-gun. Papers for marriage with Sukezaemon Kitamura were accepted and recorded on January 18th, 1923 and her name was registered in the family on the same day.

Her husband Sukezaemon died on November 19th, 1941.

Younger sister: Toshie

Date of Birth: April 2nd, 1931

2nd daughter of { the late Sukezaemon Kitamura
Kiku Kitamura

? Toshie was born at No. 301, Powell St., Vancouver, B.C., Canada. Her father, Sukezaemon reported her birth to the Japanese Consulate at Vancouver and papers were accepted and recorded by Sentaro Edo, Japanese Consul at Vancouver on April 14th, 1931 and were forwarded on June 3rd, the same year and her name was registered in the family.

I hereby certify the above copy to be completely identical with the original family register.

March 14th, 1949.

Signed and seal affixed by
Iku Kobayashi
Mayor of the City of Hikone

WILL

I, Sukezaemon Kitamura, write down this Will on this 20th day of May, 1940.

To Eitaro Kitamura
and Kiku Kitamura

I will leave all my estate to my first son, Eitaro. You Eitaro, ought to succeed to the whole of it. However, if you consider it convenient to make previous arrangement how to deal with it, give ten percent of it to your younger sister, Toshie. She shall have my house besides it. You, Kiku must take charge of my estate, consulting with anyone you like about how to do it. You need not let my younger brothers and sisters have share in my estate because they have enough already.

Minoru, Hana, Kiyoji, Tazo, and Ahara please take care of my bereaved family.

You, Eitaro, are still very young. You Kiku, are ill. So it will be difficult for you in future to associate with many persons as freely as you are now doing. Therefore as to my funeral service, perform it as simply and privately as you can. Ask only our blood-relatives to participate in it. You can carry my remains in a palanquin to Oyabu and hold a secret funeral there or carry them in a motor-car to Hirata-yama to hold it there. You may hold a farewell service simultaneously with it or hold it some time later.

Treat those who attend the services to a luncheon of rice-balls and then present them with the Marubishi's (perhaps this refers to a department store - translator's note) exchange tickets of five yen and three yen. As to who shall have the five yen tickets and who shall have the other, I leave it to your discretion. However, present the five yen tickets to Schichizaemon, Junai and Sajiyo.

I think it will be better to send notification of my death to your acquaintances by postcards after you have done everything concerning my funeral services.

Make a donation of two hundred yen to the Kita Aoyagi School. As to repayment of kindness of the priest of our family temple and others, repay it fully and amply when you Eitaro, grow up and succeed in life.

I expect you two, to observe strictly what I have written above

Sukezaemon

Though I have given directions above to make a donation of two hundred yen to the Kita Aoyagi School which Eitaro attends out of my insurance money you will receive after my death from the Sun and the Chiyoda Life Assurance Companies, I now think it might be better, instead of doing so, to contribute two hundred yen to the Japanese Red Cross Society and

one hundred yen each to the Army and the Navy and another one hundred yen to the Sick and Wounded Soldiers Relief Association. Consult about it with each other and decide.

Upon receiving the insurance money from the Sun Life Assurance Company of Canada, take three hundred and forty thousand yen out of it and effect an insurance with it with the Daichi Life Insurance Company under the name of Eitaro. Make the period of insurance fifteen years and pay the whole premiums in lump sum.

Uncle Kenjiro has been helping me in my business for these thirty years. So he is the man whom every member of my family ought to respect and take good care of.

Aunt Hanako has taken especially good care of the family because both of your parents have been ill in bed. Therefore, you, Eitaro and Toshie must obey them obediently and look to them for guidance. When you grow up fully, respect them heartily and repay their kindness as much as you can.

WIKEN RECORD
U.S. PACIFIC CANADA

DECLARATION

March 27th, 1950

To: Mr. E. H. Norman
Head of Canadian Liaison Mission
in Japan

I, the undersigned, do hereby solemnly
declare that my husband, Sukezaemon Kitamura
died on November 19th, 1941, at his home at
No. 51, Nagasone-machi, Hikone-shi, Shiga
Prefecture.

Signed and seal affixed by

Kiku Kitamura

No. 51, Nagasone-machi,
Hikone-shi, Shiga Prefecture

190

Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario
April 25th, 1950

F. G. Shears, Esq.,
Director,
Office of the Custodian,
506 Royal Bank Building,
Vancouver, B. C.

Re: Enemy Life Insurance Policies

Dear Mr. Shears:

We have for acknowledgment your communication of the 17th instant.

You will appreciate that absence of a Peace Treaty with Japan creates administrative difficulties insofar as the Custodian is concerned and that it is difficult to establish an interim policy to cover all types of enemy assets. It is therefore best to follow general principles and deal with individual cases on their merits as they arise.

As to the Koshida policies with the Prudential Insurance Company, it is noted that application for cash surrender values has been made by the father. Evidently the family returned to Japan about a year prior to the outbreak of war and it is now suggested that they may return to Canada. The Custodian will consider an application for release provided the insureds are allowed to return; otherwise funds must remain under Custodian control and you may so advise the Insurance Company.

The Custodian approves your keeping policies in good standing provided funds are available and in the event that you are not in funds, it is proper to abide the terms of the contract. We find that in the majority of cases the policies will carry to maturity subject to premium loans.

You may be interested in the following excerpts from Judgments of the Court relative to the Custodian's rights:

In re Shawaga (Saskatchewan Appeal Court) (1943) 4 D.L.R. 610

"As we see it the rights of the Custodian in the deceased's estate are by virtue of the nature of his high authority altogether paramount to the rights of the persons who may be interested therein in Poland (although they are founded thereon) because of the fact that he may ultimately be required to exercise his powers over enemy property in such a way that those persons will forever be precluded from realizing any benefit therefrom. That must depend upon the terms of the peace to be concluded by the Government of Canada with the governments of those countries with which it is now at war. Such terms will probably be given effect to in the form of a treaty between them. In this respect the Custodian's interests are adverse to those of the persons in Poland".

Nakashima vs. H.M. The King. 1947 Ex. C.R. 486.

"It was important and proper that this should be so in order that the property vested in him should be held by him neither for the former owners nor for the Crown but independently in a state of suspense until their final disposition should be determined pursuant to appropriate legislative enactment in the light of the turn of events on the conclusion of the emergency that made their vesting necessary or advisable".

For your further information, I enclose copy of report of Mr. J. J. McCardle of External Affairs, re Prospects of a Peace Treaty for Japan. You will note that this is a confidential document.

Yours very truly,

K. W. WRIGHT
CHIEF COUNSEL

KWW/JF

CANADA
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
Office of the Custodian

506 Royal Bank Bldg.,
Vancouver, B. C.
April 17, 1950

A. H. Mathieu, Esq.,
Assistant Deputy Custodian,
Office of the Custodian,
Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Mathieu: Re: Enemy Life Insurance Policies

We have received a letter, April 4, 1950, from the Prudential Insurance Company of Newark, N.J. We had no knowledge of these policies until we had an inquiry from the local office at Vancouver about a month ago, and replied by letter of March 14th, a copy of which we now send you.

The present request for cash surrender is apparently being made by the father of the insured, all of whom are in Japan. In such circumstances should a request be made for the cash surrender values to be paid to the Custodian and held as enemy funds, or should no objection be raised to payment by the company to the insured, it might be desirable for you to reply direct to the Prudential at Newark, in which case kindly let us have a copy of your letter to them.

In the case of policyholders resident in Japan, where funds have been available we have kept the policies in good standing. In cases where funds have not been available, we have not requested the cash surrender value but have allowed the policy to carry itself as long as this could be done without further payment of premiums. Unless the insured died, such policies would eventually lose any equity ^{either} for the policyholder or the Custodian.

I am enclosing a memorandum showing the position of life insurance policies in which residents of Japan are interested. We would be glad if you would review these and advise whether we should still pay premiums where funds are available and whether any action should be taken by the Custodian at this time in regard to those policies where funds are not available for payment of premiums.

Yours truly,

F. G. Shears,
Director

FGS/GN
Encl.

Policies on which some premiums have been paid but funds exhausted or
no assets held by Custodian:

1491	Nobukazo TABATA	Sun Life	\$500
17895	Matures April 1950. Premium loan \$264.13 Balance will be paid to Custodian.		
1633	Shinobu HIGASHI	Sun Life	1,000
17724	Premium notices going to Ottawa. No particulars of policy.		
1653	Yoshiziro HANAMOTO	Sun Life	
1654	Sukeasaemon KITAMURA	Sun Life	
17748	These two Japanese died in Japan. Sun Life report both death claims paid to Ottawa. No particulars of policies although KITAMURA's amounted to \$20,000.		
	We have no confirmation that Ottawa received these funds.		
720	Tsutomi YAMAMURA	Sun Life	1,000.
24103	Reported killed in the Phillipines in 1945. Sun Life wrote Ottawa Nov. 26/47 to obtain proof of death through Department of External Affairs. No further correspondence on file.		
1375	Shigeru SHIN	Sun Life	1,000.
55326	Premiums paid from account to 1948. SHIN's brother tried to get cash surrender value in August 1948. Ottawa refused this but did not say whether or not we should get the cash surrender value. No reply to our last letter to Mr. Wright.		

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

April 11, 1950

To: The Under-Secretary of State
for External Affairs, Ottawa.

Attention: Mr. E. H. Gilmour

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased.
Your File: 27-VU-40

I wish to acknowledge your communication of April 5, 1950, to which was attached a copy of Despatch No. 175 from the Canadian Liaison Mission in Japan.

In reply to the query in Paragraph 2 of your letter, I beg to advise that the three policies in question were forwarded to the Sun Life Assurance Company of Canada with our letter of April 12, 1949, and we have on file the acknowledgment of the Sun Life dated April 20, 1949.

We shall be pleased to receive the opinion regarding Mrs. Kitamura's national status under Japanese law as soon as the same is available.

On reading Despatch No. 175, we have noted the comments in Paragraph No. 4 and trust that you will let us have a copy of any commitment which you may obtain from the Registrar of Canadian Citizenship on the question of Mrs. Kitamura's status in Canada.

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

April 11, 1950

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased:
Your Policies Nos. 676,524/5 & 869,760

Since my letter of February 20, 1950, I have been advised that the Canadian Liaison Office in Japan have on file two original statements by the medical doctor who certified as to the death of the assured and a properly certified extract from the deceased's Family Register. These, they have agreed to forward as soon as they have obtained the original Will in Japanese and the Declaration of the widow as to the assured's place of domicile at the time of his death.

The Liaison Mission have also applied through the Diplomatic Section, GHQ, SCAP, for an opinion as to Mrs. Kitamura's national status under Japanese Law. This also will be forwarded in due course. They are somewhat confused as to whether or not Mrs. Kitamura was naturalized in Canada. As we ourselves are in some doubt on this very point, we hesitate to make a commitment until we have had further advice from the Department of Citizenship and Immigration.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian



EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

O t t a w a,
April 5, 1950.

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

APR 6 1950

PASS TO...

TRANSFER TO...

AND BY

Your file: 17748
Our file: 27-VU-40

To: The Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
O t t a w a.

I refer to your letter of March 7th
concerning the estate of the late Sukezaemon
Kitamura.

1
2. I enclose a copy of despatch No. 175
of March 25th from the Liaison Mission in Tokyo
which reports on the present standing of this case.
You will note that in paragraph 2 of this despatch,
the Mission point out that the three insurance
policies of the Sun Life Assurance Company were
forwarded to me under cover of their despatch No.
211 of April 4, 1949. An examination of our file
reveals that these policies were forwarded to you
on April 11, 1949, and were acknowledged by you
in a letter of April 12, 1949. I should be grateful
if you would inform me whether these policies were
forwarded to the Sun Life Assurance Company.

3. I shall be pleased to let you know as
soon as an opinion is received concerning Mrs.
Kitamura's national status under Japanese Law.

C. H. Gilmour

C. H. GILMOUR

of the

Under-Secretary of State
for External Affairs.

27-VU-40

DUPLICATE

March 25, 1950.

NO. 175

Sir,

I have the honour to refer to your despatch No. 198 of March 9, 1950, and to previous correspondence concerning the estate of the late Sukezaemon Kitamura.

2. In Paragraph 2 of your despatch No. 172 of March 1, 1950, you report the advice of the Assistant Deputy Custodian that the widow and son here should forward the actual insurance policies as their surrender to the company at the time of payment is desirable. In the attachment of your despatch No. 613 of June 5, 1948, which initiated correspondence about the insurance policies of the Sun Life Assurance Company held by Mr. Sukezaemon Kitamura, the Claims Department of the company lists these three policies held by Mr. Kitamura: No.676524, No.676525, and No.869760. These policies were forwarded to you under cover of our despatch No. 211 of April 4, 1949. I should appreciate it if you would ascertain whether or not these policies have been transmitted to the company.

3. I have on file two original statements by the medical doctor who certified as to the death of the assured and a properly certified extract from the deceased's family register. I shall forward these along as soon as I obtain the original Will in Japanese and the declaration of the widow as to the assured's place of domicile at the time of his death. I note that the Assurance Company is under the misapprehension that we might have on file the original statements as to the death of the assured of two medical doctors. This is probably because we attached to our despatch No. 211 of April 4, 1949, two copies of statements made at different times by the same doctor. The given name of the doctor differs on the two documents because the characters composing it can be read two ways. I understand, however, that the reading given to the characters by the doctor himself is "Shigeichi".

4. I have also supplied the appropriate Japanese officials, through Diplomatic Section, GHQ, SCAP, with the particulars as we have them of Mr. Kitamura's naturalization in Canada. I have requested these officials to provide me with an opinion as to Mrs. Kitamura's national status under Japanese Law. When this is received I shall inform you. However, I am somewhat confused as to whether or not Mrs. Kitamura was naturalized in Canada. In Para. 2 of your despatch under reference you give the opinion of

..... 2.

The Honourable,
The Secretary of State for External Affairs,
Department of External Affairs,
O T T A W A, Canada.

the Registrar of Canadian Citizenship that "it is quite possible" she acquired the status of a British subject and later in the same paragraph that she "had local naturalization in Canada". I should appreciate clarification of this point.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

C. E. MCGAUGHEY

For

E. H. Norman,
Head of Canadian Liaison Mission
In Japan.

OTTAWA, March 9, 1950.

No. 198

Sir,

I refer to my despatch No. 172 of March 1 concerning the heirs to the estate of the late Sukezaemon Kitamura.

As I informed you in my despatch under reference, the Assistant Deputy Custodian has been in touch with the Registrar of Canadian Citizenship concerning the national status of the beneficiaries of this estate. The Registrar has of course confirmed that Eytaro Kitamura is a Canadian citizen. He has stated that it is quite possible that Kiku Kitamura acquired the status of a British subject by the naturalization of her husband. The Registrar's records show that Sukezaemon Kitamura of Vancouver, B.C., a former resident of Japan of Japanese nationality, was naturalized in Canada at the County Court, Vancouver, B.C. on February 26, 1915 under the provisions of the Naturalization Act, 1906. The Registrar has pointed out however that Mrs. Kitamura had local naturalization in Canada. You will recall a recent opinion from the Deputy Minister of Justice that, because of the application of Section 24 of the Naturalization Act Chapter 77 R.S.C. 1906, a person who was naturalized under that Act (as in the case of Sukezaemon Kitamura) could not be regarded as a British subject if, subsequent to his naturalization in Canada, he was residing in the country of his origin and, under the laws of that country, was regarded as a citizen despite his naturalization in Canada.

I should be grateful if, in view of the above considerations, you would take steps to find out Mrs. Kitamura's status under Japanese law. The Registrar has pointed out that if Mr. and Mrs. Sukezaemon Kitamura were regarded as Japanese citizens despite their naturalization in Canada Mrs. Kitamura is neither a British subject nor a Canadian citizen.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

E.H. GILMOUR

Secretary of State
for External Affairs.

The Head of Mission,
Canadian Liaison Mission,
TOKYO,
Japan.

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

March 7, 1950

To: The Under-Secretary of State
for External Affairs, Ottawa.

Attention: Mr. E. H. Gilmour

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased
Your File: 27-VU-40

Further to my letter of February 27, 1950, I am now in possession of information from the Department of Citizenship and Immigration. I enclose two copies of Mr. Duggan's letter of February 28th. I would be obliged if you would send a copy to Mr. Norman in Japan and secure a report from him on the war time activity of Sukezalmon (Sukezaemon) Kitamura and Kiki Kitamura, the father and mother respectively of Eytaro Kitamura.

The object of my inquiry is to ascertain the views of our Liaison Office in Japan as to whether either of the above can still be regarded as British subjects.

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Encls: (2)

CANADA

~~DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE~~
CANADIAN CITIZENSHIP REGISTRATION BRANCH
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

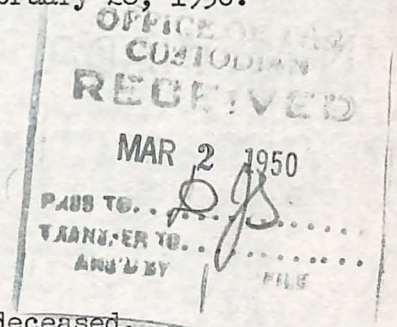
IN YOUR REPLY PLEASE REFER TO
CITIZENSHIP FILE NUMBER

JED/VIW
852-50

DO NOT WRITE ON MORE THAN ONE
SUBJECT IN ANY ONE LETTER

Ottawa, February 28, 1950.

D.J. Sinclair, Esq.,
For Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Building,
Ottawa.



RE: Sukezaemon Kitamura - deceased.
Your file 17748 Legal Section.

Dear Sir:

I have received your letter of February 20 enclosing a copy of despatch #45, dated January 26, from the Canadian Liaison Mission in Japan concerning the above. You ask two questions.

① In reply to your first question, I have to state that Eytaro Kitamura, a student presently residing in Japan, born at Vancouver, B.C., on the 8th January, 1928 (birth confirmed) was granted a certificate of proof of Canadian citizenship #63548, series A, on the 17th January, 1950.

In reply to your second question, I have to state that it is quite possible that Kiku Kitamura, mother of Eytaro Kitamura, acquired the status of a British subject (whilst in Canada) by the naturalization of her deceased husband. Our files show that Sukezalmon (Sukezaemon) Kitamura, an attendant, of Vancouver, B.C., former residence Japan, of former Japanese nationality, was naturalized in Canada at the County Court, Vancouver, B.C., on the 26th February, 1915, under the provisions of the Naturalization Act, Chapter 77, R.S.C. 1906.

17748
② Presumably Kiku Kitamura was born in Japan and that for some time she lived in Canada, in view of the fact that her son was born there in 1928. However, she is in quite a different category to that of her son. She had what we call "local" naturalization in Canada and we recently, on the 25th January, 1949, had a decision from the Deputy Minister of Justice that because of the application of Section 24 of the Naturalization Act, Chapter 77, R.S.C. 1906, a person who was naturalized under that Act (as in the case of Sukezaemon Kitamura) could not be regarded as a British subject if, subsequent to his naturalization in Canada, he was residing in the country of his origin and under the laws of that country was regarded as a citizen despite his naturalization in Canada. We understand that under Japanese law the husband and the wife would have been regarded as Japanese

.....

CANADA

~~DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE~~
CANADIAN CITIZENSHIP REGISTRATION BRANCH
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

IN YOUR REPLY PLEASE REFER TO
CITIZENSHIP FILE NUMBER: JED/VIW
852-50

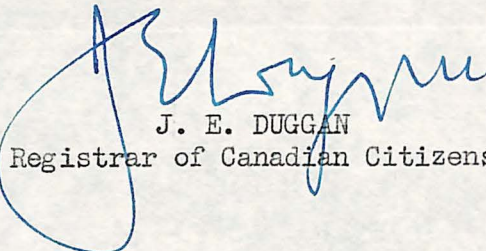
DO NOT WRITE ON MORE THAN ONE
SUBJECT IN ANY ONE LETTER

- 2 -

citizens despite their naturalization in Canada and if that be the case (and appropriate inquiries could be made of the Canadian Liaison Mission in Japan) Mrs. Kitamura is neither a British subject nor a Canadian citizen as she is a resident of Japan.

Eytaro Kitamura comes under another section of the Act. He is a natural-born Canadian citizen within the meaning of Section 4(a) of the Act and he does not cease to be a Canadian citizen unless he becomes an alien, and he would not be an alien merely by residence in Japan.

Yours truly,


J. E. DUGGAN
Registrar of Canadian Citizenship.

Ottawa, March 1, 1950.

No. _____

Sir,

I refer to your despatch No. 45 of January 26 concerning the estate of the late Sukezaemon Kitamura.

You will by now have received the certificate of Canadian citizenship No. 63548 Series A issued to Kitaro Kitamura on January 17, 1950. The Assistant Deputy Custodian has pointed out that, if the beneficiaries of this estate are able to establish their Canadian citizenship, it is likely that their applications for release of assets will be favourably considered. He has stated that all the material requested in his letter of January 23, 1950 is essential and has added that the widow and son in Japan should forward the actual insurance policies, as their surrender to the company at the time of payment is desirable.

I enclose a copy of "Instructions to Applicants for Release" which are issued by the Office of the Custodian. The Assistant Deputy Custodian is at present seeking an opinion from the Registrar of Canadian Citizenship concerning the status of the two beneficiaries. If it is ruled that they are Canadian citizens, formal application for release of assets will be necessary. It will save time if they prepare their declarations and submit them in the usual manner at the same time as they are forwarding the other material.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

Secretary of State
for External Affairs.

Head of Mission,
Canadian Liaison Mission,
TOKYO,
Japan.

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

February 27, 1950

To: The Under-Secretary of State
for External Affairs, Ottawa.

Attention: Mr. E. H. Gilmour

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased
Your File: 27-VU-40

I wish to thank you for your communication of February 24, 1950. The information contained therein enables us to trace more effectively on the Registrar of Citizenship for his opinion as to the status of the parties involved.

All the material requested in our letter of Jan. 23, 1950 is essential, and I might add that the widow and son in Japan should forward the actual insurance policies as their surrender to the company at the time of payment is desirable. The detail as to the policies was forwarded to your office with our letter of May 27, 1948, but in the event of that letter not being available, I am repeating part of the information contained therein:

<u>No. & Date of Policy</u>	<u>Plan of Policy</u>	<u>Amount</u>	<u>Beneficiary</u>
676,524 - June 1, 1925	24 yr. endowment	\$5000.00	Kiku Kitamura (wife)
869,760 - April 1/28	21 yr. endowment	\$10,000	Kiku Kitamura (wife)

I am also enclosing for transmission with the above information to our Mission in Tokyo, two copies of our "Instructions to Applicants for Release".

If it is ruled that both mother and son are Canadian citizens, it is likely that their applications for release of assets will be favourably considered and formal application will be necessary and it would save a great deal of time to have them prepare their declarations and submit them in the usual manner at the same time as they are forwarding the other material.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Encls: (2)

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748

Legal Section
DJS/DI

February 27, 1950

J. E. Duggan, Esq.,
Registrar of Canadian Citizenship,
Department of Citizenship & Immigration,
O t t a w a .

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased

Further to my letter of February 20, 1950, I am now able to supply the information that Eitaro Kitamura was granted a Certificate of Canadian Citizenship No. 63548 Series A, dated January 17, 1950. This answers question No. (1) in the said letter.

In addition to question No.(2) regarding the status of the wife of the deceased, I would like to add another inquiry, No.(3) -

- (3) Please confirm the citizenship status of Sukezaemon Kitamura, holder of Certificate of Nationalization No. 41713 issued at Ottawa, May 11, 1928 and renewed on March 6, 1933, as he was resident in Japan from 1933 to the date of his death, November 19, 1941.

The treatment to be afforded his assets will be based on the status of the members of this family and I would appreciate a commitment at the earliest possible date.

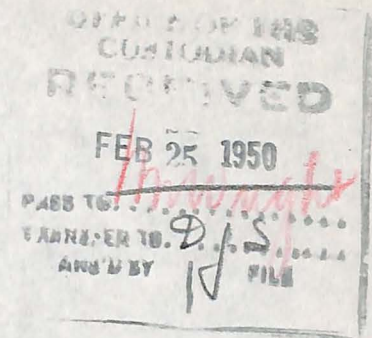
Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian



EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA




O t t a w a,
February 24, 1950.

Your file: 17748
Our file: 27-VU-40

To: The Assistant Deputy Custodian,
Department of the Secretary of State,
O t t a w a.

I refer to your letter of February
20 concerning the heirs to the estate of Mr.
Sukezaemon Kitamura.

2. Our records show that Eitaro
Kitamura was granted a Certificate of Canadian
Citizenship No. 63548 Series A, dated January 17,
1950. I should be glad to know what further
instructions should be sent to the Canadian
Liaison Mission in Tokyo concerning this matter.

for 
A.D.P. GILMOUR
(A.D.P. Heeney)
Under-Secretary of State
for External Affairs.

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748

Legal Section
DJS/DI

February 20, 1950

Your File: 27-VU-40

To: The Under-Secretary of State
for External Affairs, Ottawa.

Attention: Mr. E.H. Gilmour.

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased.

I wish to acknowledge your communication of February 17, 1950, with which you enclosed a copy of Mr. Norman's despatch No. 45, dated January 26, 1950. If, as indicated in the despatch, the beneficiaries of this estate are able to establish their Canadian citizenship, the views expressed in the last paragraph of the despatch would not be applicable. It is noted that the son, Eitaro, is anxious to establish his Canadian citizenship and that Mr. Norman, in despatch No. 9 of January 6, 1950, submitted his petition for certificate of Canadian citizenship. Would you be good enough to let us have the particulars and the number of the certificate.

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

February 20, 1950

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased:
Your Policies Nos. 676,524/5 & 869,760

Since my last letter of January 23, 1950, I have received supplementary information from Japan in Mr. Norman's despatch No. 45 of January 26, 1950, a copy of which is enclosed for your file. Apparently, the widow and son are endeavouring to establish their status as Canadian citizens. If they are successful in so doing, the views expressed in the last paragraph of the despatch need not be taken too seriously.

It is noted that this despatch left Japan before Mr. Norman had received our request of January 23rd.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Encls:(1)

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748
Legal Section
DJS/DI

February 20, 1950

J. E. Duggan, Esq.,
Registrar,
Canadian Citizenship Registration Branch,
West Block,
O t t a w a .

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased

I enclose for your consideration copy of Despatch No. 45, dated the 26th ultimo, from Mr. E. H. Norman, head of the Canadian Liaison Mission in Japan.

Your attention is drawn to Paragraphs 3 and 4 of the Despatch. Would you kindly let us have the following information:

- (1) Has a certificate of Canadian citizenship been issued to Eitaro Kitamura. If so, may we have the particulars, and if not, let us know the reasons for not issuing it.
- (2) Confirmation as to the naturalization of Kiku Kitamura, wife of the deceased and your views as to whether her Canadian status has been lost through her residence in Japan.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Encls: (1)



DEPARTMENT OF
EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

FEB 18 1950

PASS TO... *Dgs*...
TRANSFER TO...
AND BY FILE

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

Ottawa, February 17, 1950.

Your File 17748 Legal Section
Our File: 27-VU-40

The Assistant Deputy Custodian,
Office of the Custodian,
Department of the Secretary of State,
OTTAWA.

I refer to your letter of January 23
concerning the estate of the late Sukezaemon
Kitamura.

I enclose a copy of despatch No. 45
of January 26 from the Canadian Liaison Mission
in Toyko which provides further information con-
cerning this case. At the time this despatch
was written, the Liaison Mission would not yet
have received our despatch No. 71 of January 25,
a copy of which was sent to you. I shall let
you know as soon as possible whether the Mission
have been successful in obtaining the documents
required by the Sun Life Assurance Company of
Canada.

E.H. Gilmore
for *E.H. GILMORE*
(A.D.P. Heeney)
Under-Secretary of State
for External Affairs.

17748

26th January, 1950.

No. 45.

Dear Sir,

I have the honour to refer to my despatch No. 651 of December 15th, 1949, and to previous correspondence concerning the estate of the late Sukezaemon KITAMURA.

Further information concerning this case has now come to my attention, which might explain why the widow of the deceased, Mrs. Kiku KITAMURA, sought to establish that her son, Eitaro, was the person to receive the insurance policy proceeds because of the change in nomination by Mr. Kitamura's "Will".

The son Eitaro has recently called at this Mission and established to our satisfaction that he was born in Canada and that he has done nothing to alter his Canadian status since coming to Japan. Under cover of our despatch No. 9 of 6th January, 1950, we submitted to you his petition for a Certificate of Canadian Citizenship.

We have seen the Canadian passport of the deceased, Sukezaemon KITAMURA, No. 41713, issued at Ottawa on May 11, 1928, and renewed there on 6th March, 1933. The deceased's wife, Kiku KIRAMURA, was included on the passport. She returned to Japan finally in 1928 and the deceased returned in 1933. The latter apparently was naturalized in Canada on February 26th, 1915.

The son Eitaro has requested that his father's life insurance policy be paid so that he can use the money to return to Canada. I have told him that such monies will, in all probability, be frozen until the conclusion of a peace treaty with Japan and that I can give him no information as to their disposition under the terms of a peace treaty.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

E.H. NORMAN

E.H. Norman
Head of Canadian Liaison Mission
in Japan.

The Honourable,
The Secretary of State for External Affairs,
Department of External Affairs,
OTTAWA,
Canada.

AIR MAIL

Ottawa, January 25, 1950.

No. 71

Sir,

I refer to your despatch No. 651 of December 15, 1949 concerning the estate of the late Sukezaemon Kitamura.

I enclose a copy of a letter of January 23 from the Office of the Custodian which outlines the requirements of the Sun Life Assurance Company in connection with Mr. Kitamura's estate. I should be grateful if you would attempt to obtain the documents mentioned in this letter.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

E.H. GILMOUR
Secretary of State
for External Affairs.

Head of Mission,
Canadian Liaison Mission,
Tokyo,
Japan.

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748

Legal Section
DJS/DI

January 23, 1950

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, Quebec.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura, deceased:
Your Policies Nos. 676,524/5 & 869,760

I wish to acknowledge your letter of January 12, 1950, with which you returned the letter of the widow written in Japanese and a translation thereof.

I am requesting the Department of External Affairs today to secure for us the following:

1. Certificate of death.
2. Original Will in Japanese.
3. A declaration of the widow as to the assured's place of domicile at the time of his death.

On receipt of these documents, we shall again communicate with you.

Yours very truly,

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Canada.

17748

January 23, 1950

Legal Section
DJS/DI

To: The Under-Secretary of State
for External Affairs, Ottawa.

Attention: Mr. A.F.W. Plumptre:

Re: Estate Sukezaemon Kitamura:
Your File 27-VU-40

Further to our letter of January 6, 1950,
we are now in receipt of a request from the Sun Life
Assurance Company of Canada for the following documents;

(1) Official certificate of death of the above named.
This usually takes the form of an extract from the official
death register certified by the proper authorities at the
place of issue. In Japan, an extract from the family
census register of a deceased person certified by the
mayor of the locality where the register is kept is usually
considered satisfactory. If you have on your file the
original statements by the two medical doctors who cer-
tified as to the death of the assured, might it be pos-
sible for you to let us have the originals for the in-
surance company and retain the copies on your file. If
the originals are in Japan, would you take steps to secure
them for us in addition to the extract from the deceased's
family census register.

(2) The original Will of the deceased in Japanese. In
view of representations made by the widow that the Will
is not a proper legal document according to the laws of
Japan, there should not be any objection to releasing it
for filing with the insurance company, as it may be
essential to meet the requirements of the British Columbia
Insurance Act.

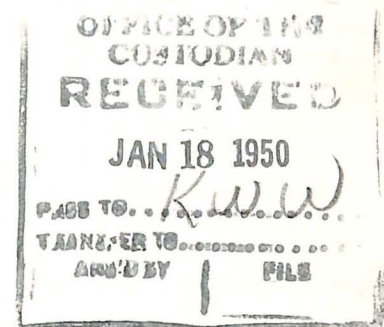
(3) A declaration of the widow as to the assured's
place of domicile at the time of his death.

D. J. Sinclair,
For Assistant Deputy Custodian

THE HEAD OFFICE OF THE
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
MONTREAL

January 12, 1950.

Mr. K.W. Wright,
Chief Counsel,
Office of the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor St.,
Ottawa, Ont.



Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (Deceased)
Your File No. 17748
Our Policies 676,524/5 & 869,760

This will acknowledge your letter of January 6th enclosing certain documents concerning the title to the proceeds of these policies. Those together with the documents previously presented for consideration have now been reviewed.

If we were free to remit the proceeds of the policies direct to the parties apparently entitled it is likely from the documents before us that we would pay on receipt of a discharge from the widow and her son jointly. The circumstances under which we have to consider payment, however, are somewhat different. The proceeds are to be turned over to the Custodian to be held pending the terms of a Treaty of Peace with Japan. It may transpire that the funds will at some future date be returned to the Company for settlement. Looking to that eventuality we must be prepared to determine *for* the future the rights of claimants to the proceeds.

17748

The deceased left a Will in which he endeavoured to name his first born son Eitaro Kitamura as the only rightful heir to his insurance. The letter in Japanese from the deceased's widow together with the translation attached to your letter of January 6th indicates that the Will is not a legal document according to the laws of Japan. Our policies, however, were taken out in Vancouver. Any remote possibility that the policy proceeds will be returned to the Company for final distribution predetermines the necessity to have the Will available for production at all times since we understand that the Insurance Act of British Columbia would give the terms of the Will some significance. Under the circumstances we would request that the original Will be secured for our file. If the Will has no legal status in Japan we are sure that Mrs. Kitamura will be willing to have it filed with us. It need not be translated as we have our own facilities for obtaining translations.

We are reluctant to consider turning over the proceeds of the

- 2 -

Mr. K.W. Wright

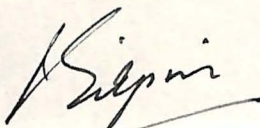
January 12, 1950.

policies to the Custodian until the original Will is in our hands. In any event we have not yet received any original document certifying to the death of the assured. With your letter of April 12, 1949 you enclosed simple translations of statements in Japan by two medical doctors certifying to that event. In our reply of April 20th we pointed out that the copies were unsuitable for the purpose of providing satisfactory proof of death. We prefer a Death Certificate taken from the usual Death Register and certified by the proper authorities at the place of issue. We understand an extract taken from the Family Census Register of a deceased person certified by the Mayor of the locality where the register is kept is generally considered in Japan a satisfactory Death Certificate. Perhaps it would be possible to get such an extract for us. We did suggest that the original statements by the two medical doctors certifying to the assured's death might be with the Undersecretary of State for External Affairs. In that case it is presumed they can be secured without difficulty. Even though an extract from the deceased's Family Census Register is eventually secured we would appreciate having the original of the statements by the two medical doctors certifying to the death.

We would remind you of our letter of May 11, 1948 wherein we discussed the question of the application of the Dominion of Canada and British Columbia Province Succession Duty Act. The policies seem to have been produced by the deceased's widow in Japan. That fact might be taken to indicate that it is not necessary to consider the British Columbia Act. However, to give us a basis for considering payment without releases from either the British Columbia or Dominion authorities it should be established that the assured was legally domiciled out of Canada at the time of his death. We suggest that this evidence of domicile might be by means of a declaration by the widow in which she sets forth such facts as are believed determine the domicile of the assured in Japan.

As requested in your letter of January 6th we return the original letter in Japanese from Mrs. Kitamura and its translation. An extra copy of this letter is enclosed in case it may be convenient to you.

Yours very truly,


Special Section,
Claims Department

JG/GF
Encl.

COPY

January 12, 1950.

Mr. K.W. Wright,
Chief Counsel,
Office of the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor St.,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (Deceased)
Your File No. 17748
Our Policies 676,524/5 & 869,760

This will acknowledge your letter of January 6th enclosing certain documents concerning the title to the proceeds of these policies. Those together with the documents previously presented for consideration have now been reviewed.

If we were free to remit the proceeds of the policies direct to the parties apparently entitled it is likely from the documents before us that we would pay on receipt of a discharge from the widow and her son jointly. The circumstances under which we have to consider payment, however, are somewhat different. The proceeds are to be turned over to the Custodian to be held pending the terms of a Treaty of Peace with Japan. It may transpire that the funds will at some future date be returned to the Company for settlement. Looking to that eventuality we must be prepared to determine ~~for~~ the future the rights of claimants to the proceeds.

The deceased left a Will in which he endeavoured to name his first born son Eitaro Kitamura as the only rightful heir to his insurance. The letter in Japanese from the deceased's widow together with the translation attached to your letter of January 6th indicates that the Will is not a legal document according to the laws of Japan. Our policies, however, were taken out in Vancouver. Any remote possibility that the policy proceeds will be returned to the Company for final distribution predetermines the necessity to have the Will available for production at all times since we understand that the Insurance Act of British Columbia would give the terms of the Will some significance. Under the circumstances we would request that the original Will be secured for our file. If the Will has no legal status in Japan we are sure that Mrs. Kitamura will be willing to have it filed with us. It need not be translated as we have our own facilities for obtaining translations.

We are reluctant to consider turning over the proceeds of the

Mr. K.W. Wright

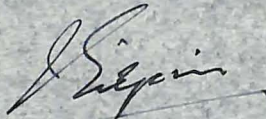
January 12, 1950.

policies to the Custodian until the original Will is in our hands. In any event we have not yet received any original document certifying to the death of the assured. With your letter of April 12, 1949 you enclosed simple translations of statements in Japan by two medical doctors certifying to that event. In our reply of April 20th we pointed out that the copies were unsuitable for the purpose of providing satisfactory proof of death. We prefer a Death Certificate taken from the usual Death Register and certified by the proper authorities at the place of issue. We understand an extract taken from the Family Census Register of a deceased person certified by the Mayor of the locality where the register is kept is generally considered in Japan a satisfactory Death Certificate. Perhaps it would be possible to get such an extract for us. We did suggest that the original statements by the two medical doctors certifying to the assured's death might be with the Undersecretary of State for External Affairs. In that case it is presumed they can be secured without difficulty. Even though an extract from the deceased's Family Census Register is eventually secured we would appreciate having the original of the statements by the two medical doctors certifying to the death.

We would remind you of our letter of May 11, 1948 wherein we discussed the question of the application of the Dominion of Canada and British Columbia Province Succession Duty Act. The policies seem to have been produced by the deceased's widow in Japan. That fact might be taken to indicate that it is not necessary to consider the British Columbia Act. However, to give us a basis for considering payment without releases from either the British Columbia or Dominion authorities it should be established that the assured was legally domiciled out of Canada at the time of his death. We suggest that this evidence of domicile might be by means of a declaration by the widow in which she sets forth such facts as are believed determine the ^{legal} domicile of the assured in Japan.

As requested in your letter of January 6th we return the original letter in Japanese from Mrs. Kitamura and its translation. An extra copy of this letter is enclosed in case it may be convenient to you.

Yours very truly,



Special Section,
Claims Department

JG/GF
Encl.

義務をたへられし様にしと還せられ
後、諸君の書の内容の部々と行下し
しなり

④ 遠言 下し

⑤ 削除

⑫ 北村きくと 長男北村英吉郎 両名の

Joint Account にする

ふくみおとねとおかけいし
ふくみおとねいし
ふくみおとねいし

一九四九年十二月一日

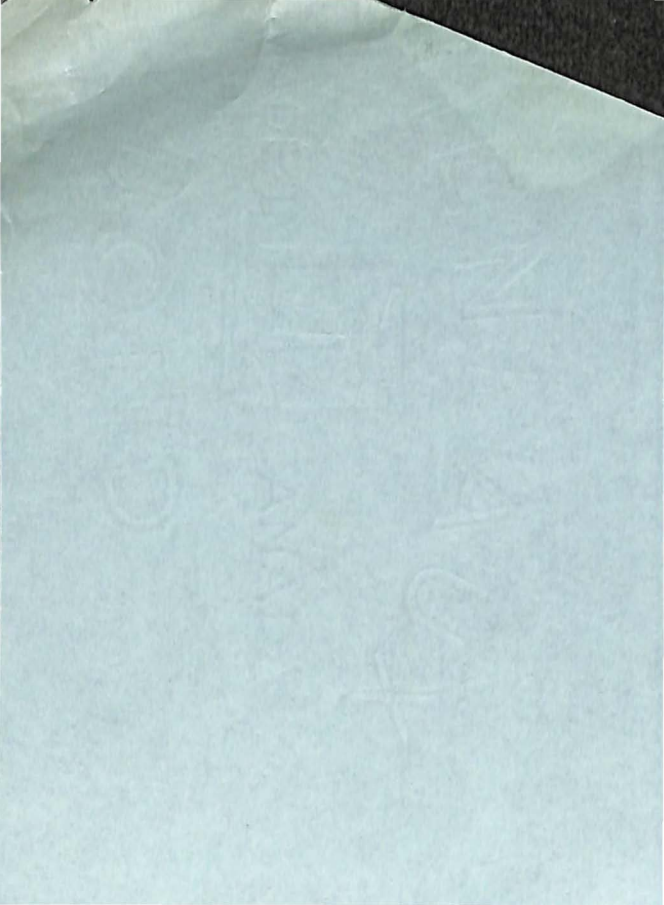
澤田縣

彦根市長曾根町五

北村きくと

駐日カナダ使節団主席

E. H. Norman 殿



No. 51, Nagasone-Machi,
Hikone City, Shiga Prefecture
1 December, 1949

Mr. E. H. Norman
Head of the Canadian
Liaison Mission in Japan

Dear Sir:

In accordance with your instructions in your
[] letter, dated 12 November, 1949, I have been to the District Court
here to have my late husband's will duly authorised in conformity
with pertinent laws and customs.

However, it is provided in ^{the} Article 1,068 of the
Japanese Civil Law, effective at the time of the drafting of the
will, as follows:

"A holograph will shall not constitute a
legal testament unless the date and the will proper
in toto are in the testator's own handwriting, and
unless his signature and seal are affixed thereto.
Insertions, deletions, and any other alterations made
therein shall be null and void unless the testator
himself indicates the places where he wishes to alter,
appends notes stating under signature that such and
such alterations have been made, and affixes his seals
to the places he has altered."

In view of these provisions, the District
Court finds it impossible to acknowledge as valid the draft will

2.

(purposely referred to as a draft) in question, in the absence of the testator's seal, of his indications as to the places he wished to alter, of appendant notes stating under signature that such and such alterations had been made, and of his seals in the places he had altered.

Under these circumstances, I have to withdraw the will I enclosed in my last letter along with the Claim for the insurance money. Accordingly, KITAMURA Kiku, as originally indicated, remains the beneficiary under the policy.

As to the manner of depositing the money so received, however, I shall appreciate it very much if you would kindly make it a joint account of KITAMURA Kiku and KITAMURA Eitaro, her eldest son, so that when entrusted by Kiku, Eitaro would naturally be able to enjoy full rights, as well as to fulfil his obligations, concerning the deposit.

I, therefore, should like to make the ~~following~~ following corrections on the Claim:

⑨-(a) should read: "No will was made."

(b) should be deleted.

⑫ should read: "To be made a joint account of
KITAMURA Kiku and her eldest son, KITAMURA Eitaro."

3.

Expressing my deap regret for having caused you
so much trouble, and thanking you in advance,

Yours sincerely,

KITAMURA Kiku

17748

Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario
January 6th, 1950

TO: The Under-Secretary of State for External Affairs,
Ottawa

RE: Estate of Sukezaemon Kitamura - Your File 27-VU-40

Attention: Mr. B. G. Sivertz

We have for acknowledgment your communication of the 3rd instant, with enclosures, and wish to advise that this material has been forwarded to the Sun Life Assurance Company of Canada, Montreal.

Upon receipt of their reply, we will communicate with you further.

K. W. WRIGHT
CHIEF COUNSEL

KWW/JF

17748

Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario
January 6th, 1950

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Head Office,
Montreal, Quebec

Re: Sukezamon Kitamura, Deceased,
Your Policies 676,524/5 and 869,760

Dear Mr. Gilpin:

Further to our communication of November 19, 1949, we enclose herewith copy of Despatch No. 651 from the Canadian Liaison Mission in Tokyo, together with the Japanese original and translation of a letter, dated December 1st, 1949, addressed to the Canadian Liaison Mission by the widow of the deceased.

Will you kindly make photostat copies of the letter received from Mrs. Kitamura and return the original and translation to this office.

We would also appreciate receiving your comments herein.

Yours very truly,

K. W. WRIGHT
CHIEF COUNSEL

KWW/JF
Encl.



REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

Ottawa, January 3, 1950.

Your File 17748

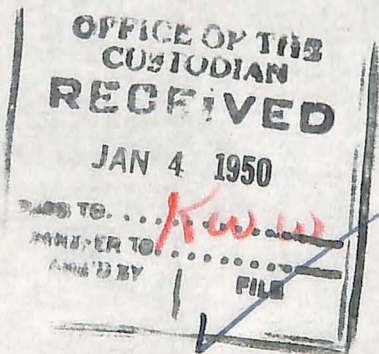
Our File: 27-VU-40

The Chief Counsel,
Office of the Custodian,
Secretary of State Department,
Ottawa.

I refer to your letter of November
19, 1949, concerning the estate of Sukezaemon
Kitamura.

I enclose a copy of despatch No. 651
of December 15, 1949, from the Liaison Mission
in Tokyo and the Japanese original and the trans-
lation of a letter which the mission have received
from Mrs. Kiku Kitamura.

You will note that the mission have
asked what further action the Sun Life Assurance
Company would wish to take in view of the contents
of the attached letter. I should be grateful
for your comments on this matter.



B. G. Sivity
for (A.D.P. Heeney)
Under-Secretary of State
for External Affairs.

27-VU-40
DUPLICATE

CANADIAN LIAISON MISSION
TOKYO, JAPAN.

December 15, 1949.

NO. 651

Sir,

I have the honour to refer to your despatch No. 770 of September 24, 1949, and to previous correspondence concerning the estate of the late Sukezaemon KITAMURA.

2. In accordance with your request we have been trying to obtain a copy of the original Will in Japanese, certified as a correct copy of the original in accordance with the usual laws and custom of Japan. In this connection I am attaching the Japanese original and our translation of a letter dated December 1st, 1949, which we have received from the widow of the deceased, Mrs. Kiku KITAMURA.

3. It is my understanding that the records of the Sun Life Assurance Company indicate that the widow is the person nominated to receive the policy proceeds on Mr. Kitamura's death. In view of the possibility that Mr. Kitamura during his lifetime made a change in his nomination by Will, we were first to determine if the deceased left a Will and then, if so, to obtain a certified copy of it.

4. From the attached letter it would seem that Mr. Kitamura did not leave a Will valid according to Japanese Law, and, therefore, the translated excerpt from his "Will" which we attached to our despatch No. 227 of April 8, 1949, would have no significance in Japanese Law.

5. I should appreciate it if you would inform me what further action the Sun Life Assurance Company would wish us to take in view of the contents of the attached letter.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

C. E. MCGAUGHEY

For

E. H. Norman,

Head of Canadian Liaison Mission
In Japan.

The Honourable,
The Secretary of State for External Affairs,
Department of External Affairs,
OTTAWA, Canada.

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

November 19th, 1949.

TO: The Under-Secretary of State for External Affairs,
OTTAWA.

RE: Sukezamon Kitamura (Deceased. Your File 27-VU-40

With reference to your communication of the 24th September, 1949, we enclose copy of letter received from the Sun Life Assurance Company of Canada, Montreal, under date of the 16th instant.

It would be appreciated if you would kindly write the Mission again for a report.

Please accept our thanks for your co-operation.

K. W. Wright,
Chief Counsel

KWW/G

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

November 19th, 1949.

J. Gilpin, Esq.,
Special Section,
Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Montreal, P.Q.

Dear Sir,-

Re: Sukezamon Kitamura (Deceased)
Our Policies Nos. 676,524/5
and 869,760.

We have for acknowledgment your communication of the 16th instant and wish to advise that under date of September 24th, 1949, was received from the Department of External Affairs, in part as follows:

"This matter was referred to the Canadian Liaison Mission in Tokyo in May of this year. No reply has been received but I have today written to the Mission requesting a report on the present standing of this case."

We have again written for a report and upon receipt of their reply we will communicate with you.

Yours very truly,

K. W. Wright,
Chief Counsel.

KWW/G

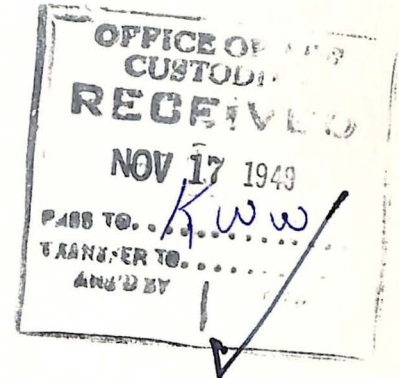
THE HEAD OFFICE OF THE
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
MONTREAL

November 16, 1949.

Mr. K.W. Wright,
Chief Counsel,
Office of the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
OTTAWA, Ontario.

Dear Sir:

Re: Sukezamon Kitamura (Deceased)
Your File No. 17748
Our Policies Nos. 676,524/5
and 869,760



Will you kindly refer to our letter of May 5 and advise us what progress, if any, has been made toward securing the copy of the deceased's Will in Japanese, certified to be a correct copy of the original Will in accordance with the usual laws and customs of Japan.

It is our desire to clear this claim off our books at the earliest opportunity. We consider it essential, however, to be reasonably certain concerning the title to the proceeds and whatever co-operation you can give us in this respect will be greatly appreciated.

Yours very truly,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'R. G. Quinn'.

Special Section,
Claims Department.

17748

JG:VH



DEPARTMENT OF
EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

SEP 26 1949

PASS TO.....
TRANSFER TO.....
AND BY FILE

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

Your File No. 17748
Our File No. 27-VU-40

O t t a w a ,
September 24, 1949.

The Chief Counsel,
Office of the Custodian,
Department of the Secretary of State,
O t t a w a .

I refer to your letter of September
22 concerning the estate of Sukezaemon KITAMURA.

/ This matter was referred to the
Canadian Liaison Mission in Tokyo in May of this
year. No reply has been received but I have today
written to the Mission requesting a report on
the present standing of this case. /

B. G. Sweeney
For (A.D.P. Heeney)
Under-Secretary of State
for External Affairs.

17748

17748

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

September 22nd, 1949.

TO: The Under-Secretary of State for External Affairs,
Ottawa.

RE: Sukezamon Kitamura, Dec'd - Your File No. 27-VU-40

Attention: Mr. S. G. Siverts

With reference to our communication
of May 9th, 1949, it would be appreciated
if you would kindly let us have a report as
to the present position of this matter.

K. W. Wright,
Chief Counsel.

KWW/G

17748

Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario
May 9th, 1949

TO: The Under-Secretary of State for External Affairs,
Ottawa

RE: Sukezamon Kitamura, Dec'd - Your File No. 27-VU-40

Attention: Mr. B. G. Sivertz

With further reference to your communication of the 20th ultimo, we enclose herewith copy of letter received from the Sun Life Assurance Company of Canada, dated 5th instant.

From this you will note that the Sun Life wishes to obtain a copy of the original Will in Japanese, certified as a correct copy.

You will also note that, where possible, they would appreciate receiving proper legalized documents.

Kindly let us have your comments in regard to this matter.

Yours very truly,

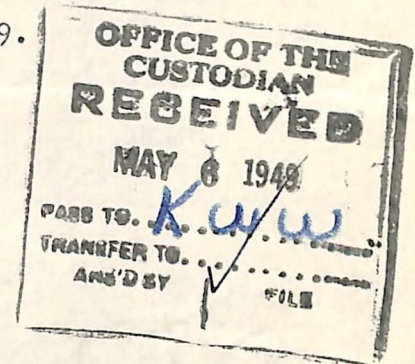
K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/JF
Encl.

THE HEAD OFFICE OF THE
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
MONTREAL

May 5, 1949.

Mr. K.W. Wright,
Counsel to the Custodian,
Department of the Secretary
of State,
Victoria Building,
7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario.



Dear Sir:

Re: Sukezamon Kitamura (Deceased)
Your file No. 17748
Our Policies Nos. 676,524/5
and 869,760

We wrote you on April 20th commenting on the enclosures sent with your letter of April 12th. We believe your letter of April 22nd with enclosures was released to us before our letter of April 20th reached you and while we think our previous letter will have stated the situation as we see it to your satisfaction it is probably wise for us to comment on the enclosures with your memo of April 22nd.

17748

We are very glad to have the claimant's statement completed by Kiku Kitamura who is shown on our records to be the wife of the deceased and beneficiary for the proceeds arising through the policyholder's death. Mrs. Kitamura states that she claims the amount due as beneficiary under the policy. On the other hand, a translated excerpt from the deceased's Will apparently written in Japanese in his own hand on May 20, 1940 indicates the deceased has designated his first born son Eitaro Kitamura as the only rightful heir to all his estate and furthermore is the only rightful heir to the insurances to be paid by "Sun" and "Meiji" Insurance Company. This designation of the son Eitaro raises in our minds the question of the correct title to the death claim proceeds. If we were dealing with the claimant direct in this case we believe we would find it advisable to draw both the original beneficiary and the son into the Discharge. Furthermore we wish to have our claim and the right of the son to participate in the Discharge of the proceeds to be identified by more than the simple designation "Sun" which the translation of the Will indicated is the only identification. As a preliminary however, it would suffice to have a copy of the original Will in Japanese, submitted, certified as a correct copy of the original in accordance with the usual laws and custom of Japan.

It is noted that the Canadian Liaison Mission in Japan is

(over)

having great difficulty in obtaining information in such a case as this in Japan. Realizing that we endeavour to view all such claims where the policy payees are in Japan in the most considerate manner. On the other hand we are sure you realize our position and that proper legalized documents particularly in connection with title will be procured it at all possible.

Yours very truly,

JG/LMW

Special Section,
Claims Department.

17748
Legal Section
KWW/MC

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

April 22, 1949.

TO: The Under-Secretary of State for External
Affairs, Ottawa.

RE: Sukezaemon Kitamura, dec'd
Your File 27-VU-40

We have for acknowledgment your communication of the 20th instant, with enclosures, and wish to thank you for your co-operation in this matter.

K. W. WRIGHT,
Counsel to the Custodian.

17748
Legal Section
KWW/MC

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

April 22, 1949.

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Head Office,
Montreal, Que.

Re: Sukezaemon Kitamura, dec'd
Your Policies 676,524/5 - 869/760

Dear Sir:

With reference to our communication of the 12th instant, we enclose herewith, for your information, copy of letter received from the Department of External Affairs under date of 20th instant, together with copies of enclosures.

Yours very truly,

K. W. Wright,
Counsel to the Custodian.

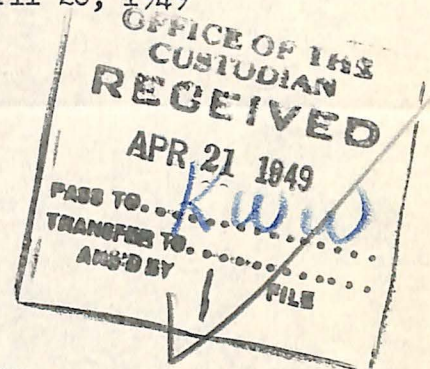
Encls.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

MONTREAL

April 20, 1949

Mr. K.W. Wright,
Counsel to the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ont.



Dear Mr. Wright:

Re: Sukezamon Kitamura (Deceased)
Your File No. 17748
Our Policy 676,524/5 and 869,760

Your letter of April 12th with enclosures and the above-numbered policies have reached us under registered cover.

Part of the enclosures to your letter comprise simple translations of statements in Japanese by two medical doctors certifying to the death of the assured. Such copies are unsuitable for the purpose of providing satisfactory proofs of death to allow the Company to admit liability for the proceeds payable on the assured's death. As a general rule, we prefer a Death Certificate taken from the usual Death Register and certified by the proper authority at the place of issue. In any event, we have always maintained that we require original documents authenticated according to law and the customs in their country of origin. You will realize that our concern is to have documents which will give legal substantiation to any liability we admit and will satisfy any audit of our file.

17748
In reading over the letter addressed to you by the Under-Secretary of State for External Affairs, it is not clear just what documents were forwarded by the Canadian Liaison Mission in Tokyo. If the original documents from which the translations before us were taken are now in the hands of the Under-Secretary of State for External Affairs, we presume it would be possible for you to secure them without difficulty and on receipt here we would be willing to consider admitting our liability. If, however, this is not the case you may perhaps wish to make representations to the Company to consider this claim on the basis of the evidence of death now before us.

It is noted that the Canadian Liaison Mission has confirmed from the deceased's Family Census Register that his birth date is recorded as February 21, 1889. This agrees with our information in that respect and we are willing to consider the age as stated by the policyholder in the policy to be correct although here again an extract in Japanese from the Family Census Register certified according to law and custom in Japan would normally be required.

Yours very truly,

[Signature]
Special Section,
Claims Department.

JG/EI



EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

Your File No. 17748
(Legal Section)
Our File No. 27-VU-40

O t t a w a,
April 20, 1949.

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

APR 21 1949

K.W. Wright, Esquire,
Counsel to the Custodian,
Department of the Secretary of State,
O t t a w a.

DATE TO.....
TRANSFER TO.....
AND BY..... FILE

I refer to the enclosed copy
of despatch No. 227 of April 8, 1949, with
enclosures, from the Canadian Liaison Mission
in Tokyo, and to my letter of April 11, 1949,
concerning the estate of the late Mr. Sukezaemon
KITAMURA.

If the documents are not sufficient
for your purposes, I should be glad to transmit
any further requests you may have for information
to the Liaison Mission.

B. G. Simth
for Under-Secretary of State
for External Affairs.

April 8, 1949.

No. 227

Sir,

I have the honour to refer to my despatch No. 211 of April 4, 1949 concerning the case of the late Mr. Kitamura Sukezaemon.

2. In my despatch under reference I noted that it had not been possible at that time to obtain a completed Claimant's Form signed by Mrs. Kitamura. I now enclose that form signed by Mrs. Kitamura; since, however, she said she could not appear at this Mission the statement is not witnessed. The answers to the questions have been translated in this office from the Japanese and can be regarded as correct in translation. I am enclosing in addition a translated excerpt from a will left by Mr. Kitamura Sukezaemon. Again this document has been sent to us and we can only confirm the translation of the material received by us.

3. This whole case is representative of the difficulties encountered in obtaining information of this type in Japan and I trust you will appreciate that if difficulties occur in this and similar cases it is because of local circumstances and that every effort is made to deal with your requests as rapidly and as completely as possible. If the documentation is not sufficient I would be happy to make another attempt to obtain what you wish.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

J. J. McCardle
For E.H. Norman,
Head of Canadian Liaison Mission
in Japan.

The Honourable
The Secretary of State for External Affairs,
Department of External Affairs,
OTTAWA, Canada.

(Translation from Japanese)

Excerpt from my deceased father's will.

I, Sukezaemon Kitamura, write this will of mine with my own hand at Hikone, Shiga-ken on May 20th, 1940.

- a. All my estate goes to my first-born son, Eitaro Kitamura on my death; Eitaro is my only rightful heir to all my estate.
- b. However, if it is thought advisable to do this, about 10% of all my estate shall be bequeathed to my daughter Toshie; in addition to this she shall be given a dwelling-house.
- c. All the estate left by me, above-mentioned, shall be administered by my wife, Kiku, herself, taking counsel with anyone or ones she likes to do so with.
- d. My first-born son, Eitaro Kitamura is the only rightful heir to the insurances to be paid by "Sun" and "Meiji" insurance companies.

Signature by the
Deceased himself.

17748
Legal Section
KWW/MC

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

April 12, 1949.

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Head Office,
Montreal, Quebec.

Re: Sukezaemon Kitamura, dec'd
Your Policies 676,524/5 - 869,760

Dear Sir:

With reference to our communication of May 27, 1948, we enclose herewith, for your information, copy of letter received from the Department of External Affairs under date of 11th instant together with copy of enclosure.

Yours very truly,

K. W. Wright,
Counsel to the Custodian.

Encls.

17748
Legal Section
KWW/MC

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

April 12, 1949.

REGISTERED

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Head Office,
Montreal, Que.

Re: Sukezaemon Kitamura, dec'd
Your Policies 676,524/5 - 869,760

Dear Sir:

With reference to your communication of May 27, 1948, we enclose herewith, for your information, copy of letter received from the Department of External Affairs under date of 11th instant together with copy of enclosures.

We also enclose herewith the three above numbered policies.

Yours very truly,

K. W. Wright,
Counsel to the Custodian.

Encls.

17748
Legal Section
KWW/MC

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

April 12, 1949.

TO: The Under-Secretary of State for External
Affairs, Ottawa.

RE: Sukezaemon Kitamura
Your File 27-VU-40

We have for acknowledgment your communication of the 11th instant with enclosure, for which please accept our thanks.

K. W. Wright,
Counsel to the Custodian.



REGISTERED MAIL

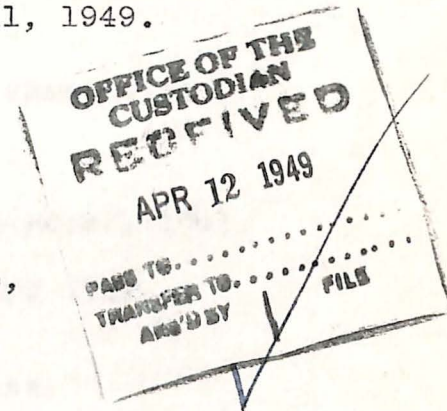
REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

Ottawa, April 11, 1949.

Your file 17748 (Legal Section)
Our file 27-VU-40

To: Mr. K.W. Wright,
Counsel to the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg., 7 O'Connor Street,
O t t a w a.



I refer to my letter of March 30, 1949,
and previous correspondence concerning the estate
of the late Mr. Sukezaemon Kitamura.

A reply has been received from the Canadian
Liaison Mission in Tokyo, relating to the matters
raised in your letter to me dated May 27, 1948. In this
connection, I enclose a translation of the death certifi-
cate of Mr. Kitamura; a translation of a document noting
cause of death and Sun Life Assurance Policies Nos.
869760, 676525 and 676524.

You will note the death certificate gives the
date of birth of Mr. Kitamura as February 21, 1889 and
the Canadian Liaison Mission confirms that the family
census register also shows this same date.

It has not yet been possible to obtain the
completed claimant's form signed by Mrs. Kitamura, the
beneficiary. She has promised to send this form to the
Liaison Mission in the near future and I will forward
it to you promptly on its arrival in the Department.

Since contact with Mrs. Kitamura is uncertain,
the above information is sent to you now as an interim
reply to your letter under reference.

W. L. Gilmour

for the Under-Secretary of State
for External Affairs.

C O P Y
TRANSLATION

DEATH CERTIFICATE

Name: Sukezaemon Kitamura

Name: Sukezaemon Kitamura, male, 53 years old.

Onset of illness: Early January, 1937.

Date of death: at 9.30 p.m., 19th November, 1941.

Location of death: 57 Nagasone-cho, Hikone City,
Shiga pref., Japan.

Kind of death: Death caused by disease.

Cause of death: Tuberculosis of lungs.

Date of falling ill: Early in January, 1937.

This is certificated by Shigeichi Kawaki, M.D.,
c/o 50 Hon machi,
Hikone City Hospital,
Shiga pref. Japan.

Place of death: 57 Nagasone-cho, Hikone City, Shiga pref., Japan.

14th March, 1949.

November 20th, 1941.

Signed by
Dr. Holchi Kawaki
Hikone Municipal Hospital,
57, Honcho, Hikone-shi.

This is to certify that the above statement is
true and correct.

April 20th, 1949.

Signed and seal attested by
Takao Matsuyama,
Mayor of Hikone-shi.

C O P Y
TRANSLATION

DEATH CERTIFICATE

Name of the deceased: Sukezaemon Kitamura
Sex: Male
Date of birth: February 21st, 1889.
Occupation: None.
Occupation of the head of the family: None.
Sort of death: Natural death.
Name of disease: Saturation of lungs.
Date of falling ill: Early in January, 1937.
Date of death: 9.30 p.m., November 19th, 1941.
Place of death: #51 Nagasone-machi,
Hikone-shi, Shiga-ken.

I hereby certify the above statement to be true
and correct in every detail.

November 20th, 1941.

Signed by
Dr. Moichi Kawawaki
Hikone Municipal Hospital,
#50, Honcho, Hikone-shi.

This is to certify that the above statement is
true and correct:

April 24th, 1942.

Signed and seal affixed by
Totaro Matsuyama,
Mayor of Hikone-shi.



DEPARTMENT OF
EXTERNAL AFFAIRS
CANADA

REPLY TO BE ADDRESSED TO:
THE UNDER-SECRETARY OF STATE
FOR EXTERNAL AFFAIRS
OTTAWA

Your File No. 17748
Legal Section.
Our File No. 27-VU-40.

O t t a w a,
March 30, 1949.

Mr. K.W. Wright,
Counsel to the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Building,
7 O'Connor Street,
O t t a w a.

Dear Sir:

I wish to acknowledge receipt of your letter dated March 29, 1949 asking if a report has been received concerning the estate of Sukezaemon Kitamura.

No reply has been received from the Canadian Liaison Mission in Tokyo concerning this matter. I am sending a further despatch to Tokyo, a copy of which is enclosed, asking for a report of progress made.

Yours sincerely,

E. H. GILMOUR

f u Under-Secretary of State
for External Affairs.

AIR MAIL

NO. 298

O t t a w a,
March 30, 1949.

Sir,

I refer to my despatches No. 1189
of December 16, 1948 and No. 129 of February 9,
1949 concerning the estate of Sukezaemon
KITAMURA.

I should be grateful to know
what progress has been made in obtaining the
information requested.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd) E.H. Gilmour,

for Secretary of State
for External Affairs.

E.H. Norman, Esquire,
Canadian Liaison Mission,
Tokyo, Japan.

17748
Legal Section
KWW/MC

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

March 29, 1949.

TO: The Acting Under-Secretary of State for
External Affairs, Ottawa.

RE: Sukezaemon Kitamura
Sun Life Policy Nos. 676,524; 676,525 and
869,760

"Attention: J. W. O'Brien"

With reference to our communication of
December 11, 1948, it would be appreciated if
you would kindly advise if a report has been
received from the Canadian Liaison Mission in
Tokyo in connection with this matter.

K. W. WRIGHT,
Counsel to the Custodian.

Our file: 27-VU-40

OFFICE OF THE
CUSTODIAN
RECEIVED

DEC 18 1948

PASS TO.....
TRANSFER TO.....
ANS'D BY | FILE

O t t a w a,
December 16th, 1948.

AIR MAIL

NO. 1189

Mr Wright

Sir,

I refer to my despatch
No. 613 of June 5th concerning the
estate of the late Sukezaemon KITAMURA.

2. The Office of the Custodian
is anxious to know whether you have
anything further to report on this
case.

I have the honour to be,
Sir,

Your obedient servant,

J.W. O'BRIEN
for J.W. O'BRIEN

Acting Secretary of State
for External Affairs.

Copy sent to the
Office of the Custodian
File 17748 Legal Section

17748
E. H. Norman, Esq.,
Canadian Liaison Mission,
TOKYO, Japan.

17748
Legal Section
KWW/MC

Victoria Building,
7 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.

December 11, 1948.

TO: The Acting Under-Secretary of State for
External Affairs, Ottawa.

RE: Sukezaemon Kitamura
Sun Life Policy Nos. 676,524, 676,525 and
869,760.

"Attention: J. W. O'Brien"

With further reference to our communication of May 27, 1948, it would be appreciated if you would kindly advise if a report has been received from the Canadian Liaison Mission in Tokyo in connection with this matter.

K. W. Wright,
Counsel to the Custodian.

OTTAWA, June 5, 1948.

AIR MAIL

NO. 613

Sir,

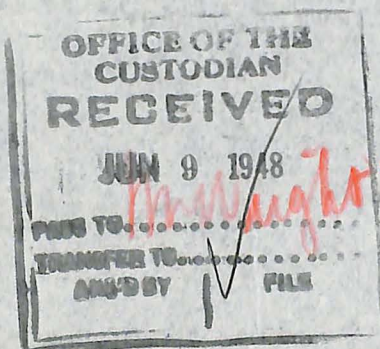
With reference to previous correspondence concerning the whereabouts in Japan of policy holders of the Sun Life Assurance Company of Canada, I enclose a copy of a letter dated May 11, together with claim forms from the Company to the Counsel to the Custodian about Mr. Sukezaemon KITAMURA, now deceased.

The Company would appreciate it if you could get in touch with Mr. Kitamura's wife and have her complete the enclosed forms.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,



Quo'Brien
LESLIE CHANCE

for Secretary of State
for External Affairs.

E. H. Norman, Esq.,
Canadian Liaison Mission,
TOKYO, Japan.

17748

Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario
May 27, 1948

TO: The Under-Secretary of State for External Affairs,
Ottawa

RE: Sukezaemon KITAMURA, Dec'd - Sun Life Policies 676,524/5
and 869,760

In January, 1942, the Sun Life Assurance Company of Canada, Montreal, advised this office that the above named held the following policies of insurance:

<u>No. & Date of Policy</u>	<u>Plan of Policy</u>	<u>Amount</u>	<u>Beneficiary</u>
676,524 - June 1, 1925	24-year endowment	\$5,000.00	Kiku Kitamura (wife)
676,525 - June 1, 1925	24-year endowment	\$5,000.00	Kenjiro Kitamura (brother)
869,760 - April 1, 1928	21-year endowment	10,000.00	Kiku Kitamura (wife)

The insured is reported to have died in Japan on November 19, 1941, but to date we have been unable to furnish the Insurance Company with proofs of death of the policyholder.

For your further information we enclose herewith copy of communication received from the Sun Life Assurance Company under date of 11th instant, together with Claim Forms which are required by the Insurance Company.

It would be appreciated if you would kindly request the Canadian Liaison Mission in Tokyo to investigate this matter and endeavour to locate the beneficiary, Kiku Kitamura, in order that the enclosed forms may be completed.

Please accept our thanks for your co-operation in this matter.

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/JF
Encl.

51281

Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,
Ottawa, Ontario
May 27, 1948

J. Gilpin, Esq.,
Special Section, Claims Department,
Sun Life Assurance Company of Canada,
Head Office,
Montreal, Quebec

Re: Sukezaemon Kitamura, Dec'd,
Your Policies 676,524/5 - 869,760

Dear Mr. Gilpin:

We have for acknowledgment your communication of the
11th instant, with enclosures.

Copies of this correspondence are being sent to the
Department of External Affairs in order that this matter may be
investigated by the Canadian Liaison Mission in Tokyo.

Upon receipt of their report, we will communicate with
you further.

Yours very truly,

K. W. WRIGHT
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/JF

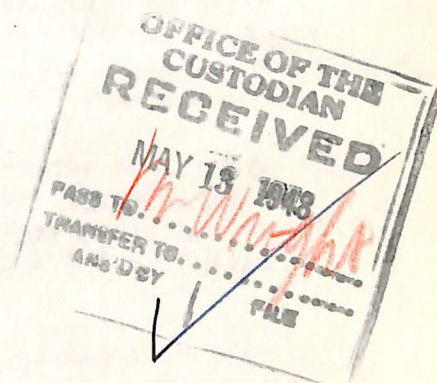
THE HEAD OFFICE OF THE
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
MONTREAL

May 11, 1948.

Mr. K.W. Wright,
Counsel to the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor St.,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (deceased)
Our Policies 676,524/5 - 869,760



The death of this policyholder in Japan was reported to us in November 1941 as having occurred November 19, 1941. The report came from the deceased's brother, then resident in Vancouver. It would appear that no report of these policies has ever been made to the Custodian, although our Office in Vancouver discussed the position with the Custodian's office in Vancouver early this year. To provide the necessary information to the Custodian we, therefore, enclose a Form 'D' for each of the policies concerned.

The brother who reported the death in 1941 is still in Canada, his address being:

Pacific Remedy Store,
587 Yonge St.,
Toronto, Ont.

and he informs us the deceased's wife, Mrs. Kiku Kitamura, is residing at:

51 Nagasone-Cho
Hikone-shi
Shigaken, Japan.

It would appear from our records as shown in the reports attached that Mrs. Kiku Kitamura, the deceased's wife, is the person entitled to receive the proceeds on the policyholder's death. Because of this it is probable that the Custodian will, when the Company is in a position to make payments, request settlement. We are, therefore, setting before you what the Company would normally require to make settlement of the proceeds of these policies.

Proof of death in official form is the first requirement. Probably this had best be submitted in the form of a Japanese Census Register Certificate. Generally speaking, the Company finds it desirable to have submitted on its own forms, in addition to the official evidence of death, supplementary details regarding the deceased assured and the fact of death. Blank claim

51281

Policy 676,524 etc. - Kitamura

- 2 -

May 11, 1948.

forms are attached for completion if at all possible. You will see these comprise a statement to be completed by the attending physician, a statement to be completed by the nominated beneficiary, the widow, Kiku Kitamura, and a certificate of identity.

The assured's age was not proved during his lifetime and, therefore, evidence that the policies were issued at the correct age will be required. It is usual that the Census Register Certificates mention the recorded date of birth of the person concerned and if so we think it will cover our requirements.

It might be well to state that the claimant's statement in the Company's claim papers is required to establish that the person nominated to receive the proceeds of the policies at the policyholder's death is actually alive and to establish that any payment made to the Custodian will be on behalf of that person.

While our records indicate that the deceased's wife is the person nominated to receive the policy proceeds on his death, there is always the possibility that the policyholder, during his lifetime, made a change in the nomination by Will. If it is determined that the deceased left a Will, then we should be supplied with a properly certified copy.

There is also involved the question of the application of the Dominion of Canada and British Columbia Province Succession Duty Acts. Releases will be required from the Authorities concerned before we shall be in a position to make settlement, unless, of course, it can be established that the deceased was legally domiciled in Japan and insofar as the British Columbia Act is concerned that the policies themselves were physically located outside of Canada. We mention this particular point because of the fact that the policyholder appears to have been in Japan since 1933. On the other hand, it would appear from the information that we have that he was the owner of a small chain of drug stores in British Columbia. It would seem that the position in this respect is one to be determined but in the meantime we take the liberty of suggesting that the Custodian will decide to file the necessary information required under the Acts to obtain the requisite Releases.

Naturally, the policies should be surrendered to the Company. It is assumed that they are available. Should they not be available and provided the Custodian is to receive payment of the proceeds, then we can revert to the understanding which is already established with the Custodian with respect to policies not available for surrender.

Two extra tissue copies of this letter are sent to you for your convenience as you may wish to send one along with the claim papers

(over)

and the other to your Vancouver office for their information.

Yours very truly,

JG/BM
Encs.

~~Special Section,~~
Claims Department.

May 11, 1948.

Mr. K.W. Wright,
Counsel to the Custodian,
Department of the Secretary of State,
Victoria Bldg.,
7 O'Connor St.,
Ottawa, Ont.

Dear Sir:

Re: Sukezaemon Kitamura (deceased)
Our Policies 676,5E4/5 - 869,760

The death of this policyholder in Japan was reported to us in November 1941 as having occurred November 19, 1941. The report came from the deceased's brother, then resident in Vancouver. It would appear that no report of these policies has ever been made to the Custodian, although our Office in Vancouver discussed the position with the Custodian's office in Vancouver early this year. To provide the necessary information to the Custodian we, therefore, enclose a Form 'D' for each of the policies concerned.

The brother who reported the death in 1941 is still in Canada, his address being:

Pacific Remedy Store,
587 Yonge St.,
Toronto, Ont.

and he informs us the deceased's wife, Mrs. Kiku Kitamura, is residing at:

51 Nagasone-Cho
Hikone-shi
Shigaken, Japan.

It would appear from our records as shown in the reports attached that Mrs. Kiku Kitamura, the deceased's wife, is the person entitled to receive the proceeds on the policyholder's death. Because of this it is probable that the Custodian will, when the Company is in a position to make payments, request settlement. We are, therefore, setting before you what the Company would normally require to make settlement of the proceeds of these policies.

Proof of death in official form is the first requirement. Probably this had best be submitted in the form of a Japanese Census Register Certificate. Generally speaking, the Company finds it desirable to have submitted on its own forms, in addition to the official evidence of death, supplementary details regarding the deceased assured and the fact of death. Blank claim

Policy 676,524 etc. - Kitamura

- 2 -

May 11, 1948.

forms are attached for completion if at all possible. You will see these comprise a statement to be completed by the attending physician, a statement to be completed by the nominated beneficiary, the widow, Kiku Kitamura, and a certificate of identity.

The assured's age was not proved during his lifetime and, therefore, evidence that the policies were issued at the correct age will be required. It is usual that the Census Register Certificates mention the recorded date of birth of the person concerned and if so we think it will cover our requirements.

It might be well to state that the claimant's statement in the Company's claim papers is required to establish that the person nominated to receive the proceeds of the policies at the policyholder's death is actually alive and to establish that any payment made to the Custodian will be on behalf of that person.

While our records indicate that the deceased's wife is the person nominated to receive the policy proceeds on his death, there is always the possibility that the policyholder, during his lifetime, made a change in the nomination by Will. If it is determined that the deceased left a Will, then we should be supplied with a properly certified copy.

There is also involved the question of the application of the Dominion of Canada and British Columbia Province Succession Duty Acts. Releases will be required from the Authorities concerned before we shall be in a position to make settlement, unless, of course, it can be established that the deceased was legally domiciled in Japan and insofar as the British Columbia Act is concerned that the policies themselves were physically located outside of Canada. We mention this particular point because of the fact that the policyholder appears to have been in Japan since 1923. On the other hand, it would appear from the information that we have that he was the owner of a small chain of drug stores in British Columbia. It would seem that the position in this respect is one to be determined but in the meantime we take the liberty of suggesting that the Custodian will decide to file the necessary information required under the Acts to obtain the requisite Releases.

Naturally, the policies should be surrendered to the Company. It is assumed that they are available. Should they not be available and provided the Custodian is to receive payment of the proceeds, then we can revert to the understanding which is already established with the Custodian with respect to policies not available for surrender.

Two extra tissue copies of this letter are sent to you for your convenience as you may wish to send one along with the claim papers

(over)

and the other to your Vancouver office for their information.

Yours very truly,

REV. J. J. VAN

— 3 —

Police 676, 2nd 800 - 11th Street

Special Section, Department of Justice, Washington, D.C. 20530

over our responsibilities.

recorded here of date of the person concerned and if so we think it will be required. It is noted that the Census Registrar Certificates Section are fore, evidence that the policies were issued at the correct age will be the assured's age was not proved during his lifetime and, therefore-

It might be well to state that the claimant's statement in the company's claim papers is required to establish that the person nominated to receive the proceeds of the policy as the beneficiary's death is usually alive and to establish that any payment made to the Custodian will be on behalf of that person.

Wills are records indicative that the decedent's wife is the person designated to receive the policy proceeds on his death, there is always the possibility that the policyholder, during his lifetime, made a change in the nomination of will. It is determined that the decedent left a will, then we should be supplied with a properly certified copy.

There is also involved the question of the application of the Dominion of Canada and British Columbia Provisional Laws Act. It is noted that the information concerning before we shall be in a position to take sufficient action, of course, it can be established that the decision was legally justified in Japan and India as the British Columbia Act is concerned that the policies themselves were physically located outside of Canada. We mention this particular point because of the fact that the policyholder's name has been in Japan since 1932. On the other hand, it would appear from the information that we have that he was the owner of a small chain of drug stores in British Columbia. It would seem that the action in this respect should be determined but in the meantime we are the liberty of suggesting that the Commission will decide to file the necessary information regarding under the laws to obtain the necessary releases.

to the understanding which is hereby established with the Custodian of the Association is to receive payment of the deposits, then we can assume that they are available. Should they not be available and, naturally, the Custodian should be authorized to the company.

On June 10, 1964, you were advised that the FBI was conducting an investigation of the activities of the Southern Christian Leadership Conference (SCLC) and its affiliates. You were also advised that the FBI was interested in the activities of the SCLC and its affiliates in the area of civil rights.

(5. 50)

THE CUSTODIAN
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
VICTORIA BLDG., 7 O'CONNOR STREET
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN
REGULATIONS RESPECTING
TRADING WITH THE ENEMY (1939)

FORM "D"

Ref. No. : Sun Life Insurance
From the : Sun Life Insurance
Company of Canada
Date of Discovery. May 1948

Particulars of Life Insurance Policies and Annuity Contracts on Life of an Enemy

N.B. Separate forms should be used for each policy
or annuity contract for each "enemy"

Policy No.	676,524	Date of Policy (i.e., due date of first regular premium)	June 1/25
Life Insured	- Name Sukezaemon Kitamura	Plan of Policy	24 Year Endowment
	Born Feb. 21/89	Sum Assured xxx	Can.\$5,000.
	Address Died in Japan Nov. 19/41	Amount of Annuity	
Owner - if third party insurance	- Name	Premium - Amount	Not applicable.
	Address	How Payable	
		Due Dates	
Beneficiaries	- Names Mrs. Kiku Kitamura	Policy Loans (automatic or otherwise)	Nil
	Addresses 51 Nagasone-Cho, Hikone-shi, Shigaken, Japan.	Approximate Cash Value, if any, including dividends, after deducting all policy indebtedness	\$4,237.75
	Relationship to wife.		
	Life Insured		
Record of Current Assignments (other than to company for policy loan)		Nature of Automatic Non-forfeiture Provision	Not applicable.
- give names and addresses -		Approximate Cancellation Date under Automatic Non-forfeiture	Death claim proceeds payable as at Nov. 19/41.

Special Notes: Due to assured's residence in Japan without a corresponding change in premium the liability by reason of the assured's death is reduced to \$4,237.75 from \$5,000.
The Cash Value quoted is the proceeds due by reason of the assured's death.

THE CUSTODIAN
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
VICTORIA BLDG., 7 O'CONNOR STREET
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN
REGULATIONS RESPECTING
TRADING WITH THE ENEMY (1939)

FORM "D"

Ref. No. : Sun Life Assurance
From the : Company of Canada

Date of Discovery : May 1948

Particulars of Life Insurance Policies and Annuity Contracts on Life of an Enemy

N.B. Separate forms should be used for each policy
or annuity contract for each "enemy"

Policy No.	676,525	Date of Policy (i.e., due date of first regular premium)	June 1/25
Life Insured	- Name Born Address	Sukezaemon Kitamura Feb. 21/89 Died in Japan Nov. 19/41	24 Year Endowment Can. \$5,000.
Owner - if third party insurance	- Name Address		No applicable.
Beneficiaries	- Names Addresses Relationship to Life Insured	Mrs. Kiku Kitamura 51 Nagasone-Cho, Hikone-shi, Shigaken, Japan wife	
Record of Current Assignments (other than to company for policy loan)			
- give names and addresses -			
		Sum Assured or Amount of Annuity	
		Premium - Amount How Payable Due Dates	
		Policy Loans (automatic or otherwise)	Nil
		Approximate Cash Value, if any, including dividends, after deducting all policy indebtedness	\$4,237.75
		Nature of Automatic Non-forfeiture Provision	Not applicable.
		Approximate Cancellation Date under Automatic Non-forfeiture	Death claim proceeds payable as at Nov. 19/41

Special Notes:

Due to assured's residence in Japan without a corresponding change in premium the liability by reason of the assured's death is reduced to \$4,237.75.
The Cash Value quoted is the proceeds due by reason of the assured's death.

THE CUSTODIAN
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
VICTORIA BLDG., 7 O'CONNOR STREET
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN
REGULATIONS RESPECTING
TRADING WITH THE ENEMY (1939)

FORM "D"

Ref. No.
From the : Sun Life. . Assurance
Company of Canada.

Date of Discovery. May 1948 . . .

Particulars of Life Insurance Policies and Annuity Contracts on Life of an Enemy

N.B. Separate forms should be used for each policy
or annuity contract for each "enemy"

Policy No.	869,760	Date of Policy (i.e., due date of first regular premium)	April 1/28	
Life Insured	- Name Born Address	Sukezaemon Kitamura Feb. 21/89 Died in Japan Nov. 19/41	Plan of Policy Sum Assured xxx Amount of Annuity	21 Year Endowment Can.\$10,000
Owner - if third party insurance	- Name Address		Premium - Amount How Payable Due Dates	Not applicable.
Beneficiaries	- Names Addresses Relationship to Life Insured	Mrs. Kiku Kitamura 51 Wagasone-Cho, Hikone-shi, Shigaken, Japan	Policy Loans (automatic or otherwise)	Nil
Record of Current Assignments (other than to company for policy loan)			Approximate Cash Value, if any, including dividends, after deducting all policy indebtedness	\$9,362.15
- give names and addresses -			Nature of Automatic Non-forfeiture Provision	Not applicable.
			Approximate Cancellation Date under Automatic Non-forfeiture	Death claim proceeds payable as at Nov.19/41

Special Notes:

Due to assured's residence in Japan without a corresponding change in premium the liability by reason of the assured's death is reduced to \$9,362.15.
The Cash Value quoted is the proceeds due by reason of the assured's death.

THE CUSTODIAN
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
VICTORIA BLDG., 7 O'CONNOR STREET
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN
REGULATIONS RESPECTING
TRADING WITH THE ENEMY (1939)

FORM "D"

Ref. No.
From the .Sun Life .As Insurance
Company of Canada
Date of Discovery .January .1942 .

Particulars of Life Insurance Policies and Annuity Contracts on Life of an Enemy

N.B. Separate forms should be used for each policy
or annuity contract for each "enemy."

Policy No.	676,524	Date of Policy (i.e. due date of first regular premium)	June 1, 1925
Life Insured	- Name Sukezaemon Kitamura	Plan of Policy	24 year Endowment
	Born February 21, 1889		
	Address Reported to have died in Japan Nov. 19, 1941	Sum Assured xx	Can. \$ 5,000 (net proceeds \$5,000)
		Amount of Annuity	
Owner - if third party insurance	- Name Nil	Premium - Amount	Death Claim
	Address	How Payable	
		Due Dates	
Beneficiaries	- Names Kiku Kitamura	Policy Loans (automatic or otherwise)	Nil
	Addresses		
	Relationship to Wife	Approximate Cash Value, if any, including dividends, after deducting all policy indebtedness	-
	Life Insured		
Record of Current Assignments (other than to company for policy loan)	Nil	Nature of Automatic Non-forfeiture Provision	-
- give names and addresses -		Approximate Cancellation Date under Automatic Non-forfeiture	-

Special Notes:

Proofs of death of the assured have not yet been furnished.
The deceased's widow is presumed to be in Japan.

*Custodian Released
Interest in this Policy
No. 676,524 -
and returned funds
to Sun Life Assurance Co.
Sept. 21, 1951.*

*ack. 18/2/42
I*

17748

*Received
221,143 R.L.*

THE CUSTODIAN
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
VICTORIA BLDG., 7 O'CONNOR STREET
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN
REGULATIONS RESPECTING
TRADING WITH THE ENEMY (1939)
FORM "D"

Ref. No.
From the Sun Life. .As Insurance
Company of Canada
Date of Discovery. .January.1942

Particulars of Life Insurance Policies and Annuity Contracts on Life of an Enemy

N.B. Separate forms should be used for each policy
or annuity contract for each "enemy."

Policy No. 676,525

Date of Policy (i.e. due date of first
regular premium)

June 1, 1925

Life Insured - Name Sukezaemon Kitamura
Born February 21, 1889
Address Reported to have died in Japan, Nov. 19, 1941

Plan of Policy

24 year Endowment

Sum Assured ~~xx~~ Can.\$ 5,000 (net proceeds \$5,000)
~~Amount of Annuity~~

Owner - if third
party insurance

- Name Nil
Address

Premium - Amount
How Payable Death Claim
Due Dates

Beneficiaries - Names Kenjiro Kitamura
Addresses
Relationship to
Life Insured Brother

Policy Loans (automatic or otherwise) Nil

Approximate Cash Value, if any, including -
dividends, after deducting all policy
indebtedness

Record of Current Assignments
(other than to company for
policy loan)

Nature of Automatic Non-forfeiture
Provision -

- give names and addresses - There is on record an appropriation form signed
by the assured and beneficiary dated Sept.2, 1925
naming Mrs. Kiku Kitamura as appropriatee.

Approximate Cancellation Date under
Automatic Non-forfeiture -

Special Notes:

Proofs of death of the assured have not yet been furnished.
The deceased's widow (the appropriatee) is presumed to be in Japan.

*Custodian Released this
Policy - Sept. 21, 1951.
and returned funds to
Sun Life Insurance Co.*

*ack. 12/21/42
C.*

*Recorded
221,143 R P*

THE CUSTODIAN
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE
VICTORIA BLDG., 7 O'CONNOR STREET
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN
REGULATIONS RESPECTING
TRADING WITH THE ENEMY (1939)
FORM "D"

Ref. No. As
From the . Sun Life. . Insurance
Company of Canada
Date of Discovery. January 1942.

Particulars of Life Insurance Policies and Annuity Contracts on Life of an Enemy

N.B. Separate forms should be used for each policy
or annuity contract for each "enemy."

Policy No. 869,760

Date of Policy (i.e. due date of first regular premium) April 1, 1928

Life Insured - Name Sukezaemon Kitemura
Born February 21, 1889
Address Reported to have died in Japan Nov. 19, 1941

Plan of Policy 21-year Endowment

Sum Assured or Can. \$10,000 (net proceeds \$10,000)
Amount of Annuity

Owner - if third party insurance - Name Nil
Address

Premium - Amount Death Claim
How Payable
Due Dates

Beneficiaries - Names Kiku Kitamura for son Eitaro Kitamura
Addresses
Relationship to Wife
Life Insured

Policy Loans (automatic or otherwise) Nil

Approximate Cash Value, if any, including dividends, after deducting all policy indebtedness -

Nature of Automatic Non-forfeiture Provision -

Approximate Cancellation Date under Automatic Non-forfeiture -

Record of Current Assignments
(other than to company for policy loan)

- give names and addresses - There is on record an appropriation form signed by the assured dated February 16/33 naming Kiku Kitamura (wife) as appropriatee.

Special Notes:

Proofs of death of the assured have not yet been furnished.
The deceased's widow (the appropriatee) is presumed to be in Japan.

*Custodian Released
Interest in this Policy
Sept 21, 1951, and
returned funds to
Sun Life Assurance Co.*

*Recorded
221, 143 R.D.*

*ack. 18/2/42
J.*

17748 Sec. 1
Kitamura, Sukesemon

No.

17748
Sec. 2.

Death Claim paid
to Ottawa

Kitamura, Sukesemon
1948 Sec'n

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
HEAD OFFICE: MONTREAL

VANCOUVER BRANCH
A. L. WRIGHT, C.L.U., BRANCH MANAGER
R. LAWSON, BRANCH SECRETARY

ROYAL BANK BUILDING,
VANCOUVER, B.C.

IN ALL CORRESPONDENCE ABOUT POLICIES
PLEASE REFER TO THEIR NUMBERS

January 13, 1948

Attention: Mr. C.H. Reed.
Office of the Custodian,
The Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 14 1948
File No.	
Ans.	

676,524, 676,525, 869,760 - Sukesemon Kitamura - D/C

Dear Sir:

We are enclosing a copy of our letter of December 10th. When writing to you we did not anticipate that you would be able to give us any information regarding the persons concerned. We would, however, appreciate knowing the result of your investigation.

Yours faithfully,

RL/MIB
Enc. 1.

[Signature]
R. LAWSON
BRANCH SECRETARY

*Apply for these funds?
to Ottawa
Lawson
12/4/50.*

Yours faithfully,

RL/MIB

R. LAWSON
BRANCH SECRETARY

Kitamura, Sukezaemon

1948 Sec. 1

Jan.

December 10, 1947.

Office of the Custodian,
The Royal Bank Building,
Vancouver, B.C.

Policy No. 676,524, 676,525, 869,760
Sukezaemon KITAMURA - D/C

Dear Sir:

This is another case where the assured died in Japan, late in 1941, the exact date, according to the advice we received, being November 19th; the beneficiary under the contracts being the wife Kiku Kitamura also a resident of Japan at the time of the assured's death.

The policies were applied for in 1925 and 1928 at which time the assured apparently was the owner of a drug store and the address on our records being 301 Powell Street, Vancouver.

According to word received from a Mr. K. Kitamura on a letterhead of the Kitamura Bros., 301 Powell Street, Vancouver, his brother, our assured, returned to Japan in March, 1933.

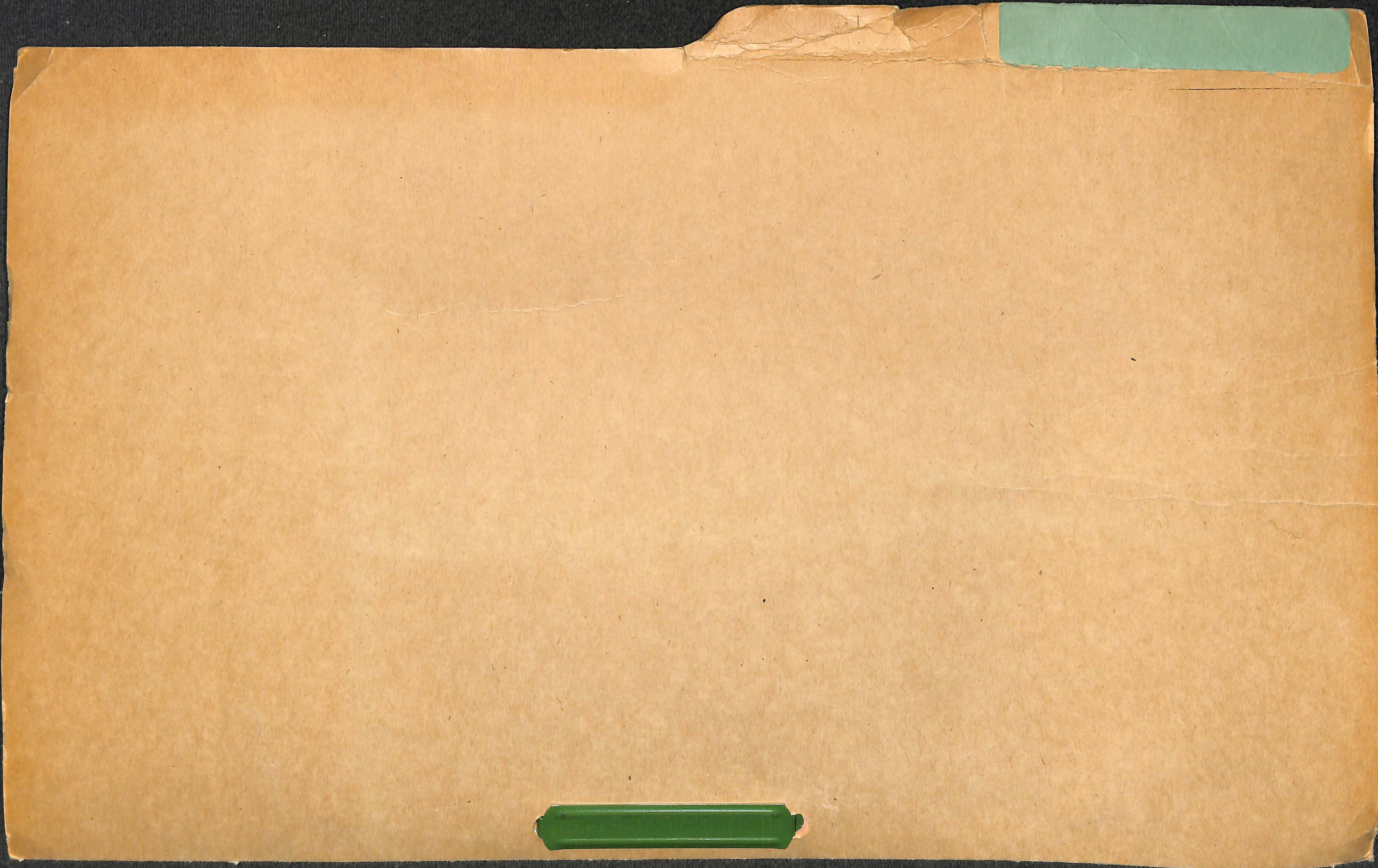
The amount involved in this case is considerable as the sum assured under the three contracts total \$20,000.

Will you please check your files and let us know whether you have any information on our assured or the brother K. Kitamura.

Yours faithfully,

RL/MIB

R. LAWSON
BRANCH SECRETARY



S/K # 331

File # 17748

One small ledger book with Japanese
writing

Rec'd from Mr D. J. Sinclair of the Custodian's
Office on July 3rd, 1950.

#

17748

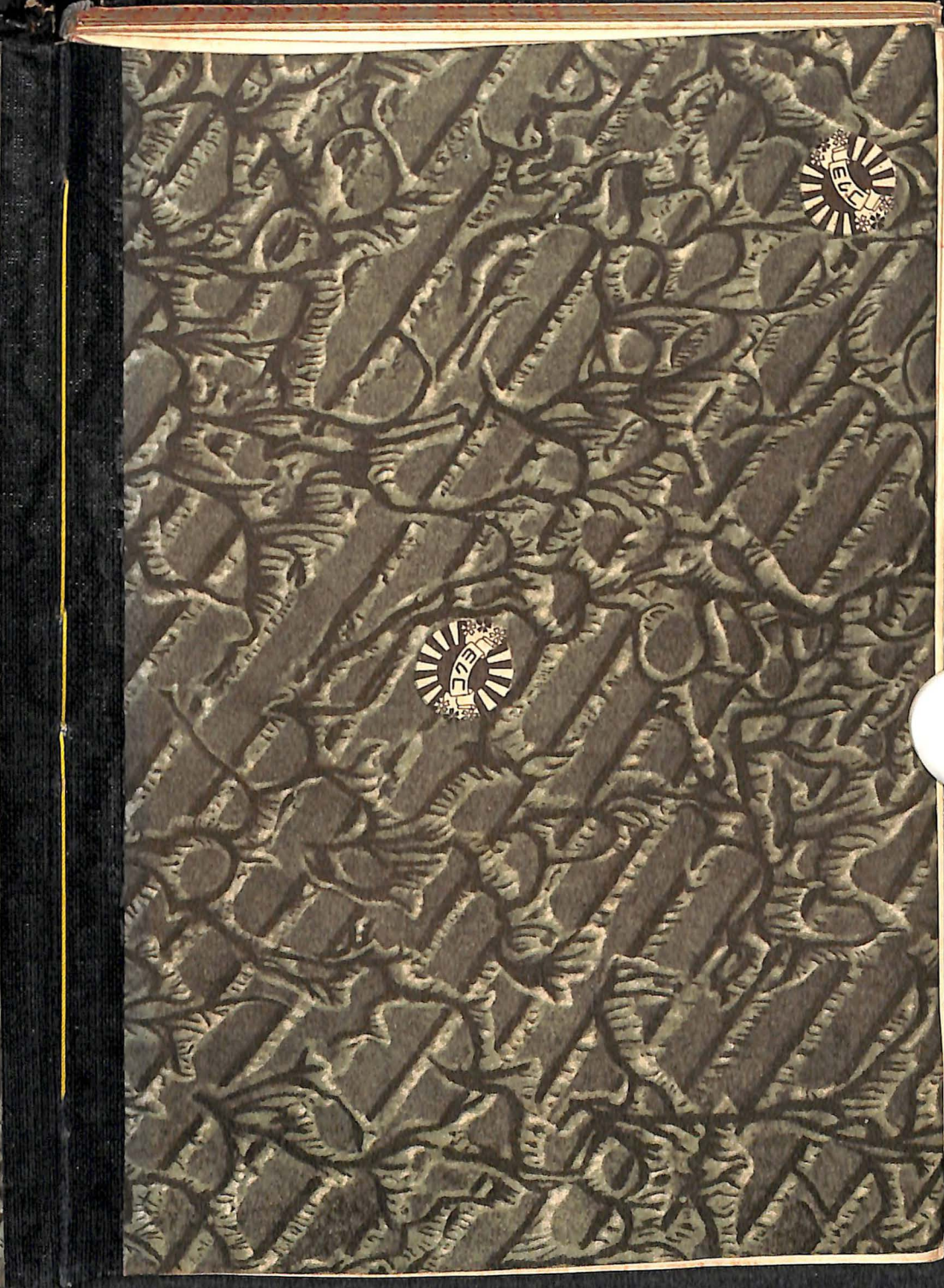
CANADIAN LIAISON MISSION
TOKYO, JAPAN.

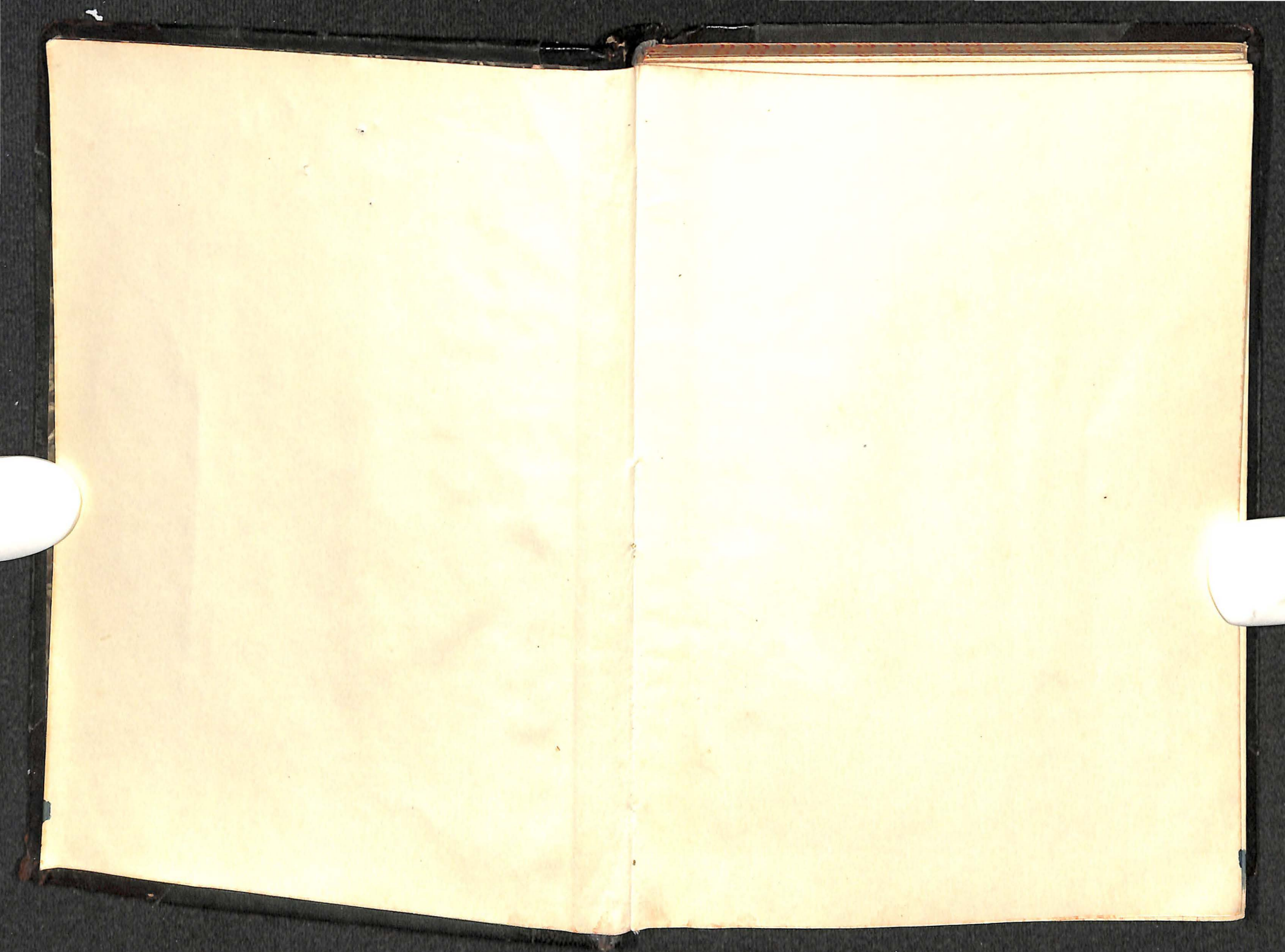
Re: Sukezaemon Kitamura (Dec.)

Enclosure to Despatch No. 237
of April 17th, 1950.









年 月	日	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
--------	---	----	------	------	------

TAISHODO.
VANCOUVER. (CANADA)

Chichi Shikyosha.
YOROSHIKU EITARO.

ニハトを記録しておく

Chichi Shikyosha
Myoogochi OKURU
EITARO

(明後日葬る)

大番地を
書き
要
を
し

た
ら
バ
ン
グ
ー
バ
ナ
ナ
で

オ
ウ
ゴ
ウ
ノ
カ
を
お
て

年 月	日	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
--------	---	----	------	------	------

年 月	日	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
		下記寸時の役立ちのたきとられと念じ つゝぎあくる書いりやなり			
		親族一同			
		嗣子 北村 英太郎			
		茲より學ぶことおしやせざるを町 集			
		昭和四年四月			
		遺志に從ひ堅く法解退申上候			

年 月	日	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
		申上候			
		法厚誼を拝謝し 謹んで法通知			
		父助た工明儀勝命に預る之處			
		茲より生計の			
		遺命来る何日午後何時自定			
		(一時)			
		尚右勝手執行の儀は			

[illegible]

年
月　日

	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
相	小使のよそ 新開一 (懐金) 〇〇〇	親戚一同 来本 子林等		
	〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇			
	宣しく清涼永世下を候 其か下膳を遣へ法解退中上佳受儀 尚書法信物、儀々略御極目と遊幸に 典義			
	指室可申儀			
	追分別荘なる公舎自定なりて 并謝之假法と通和車上係 井村 不詳候同所之法又酒を 北村在工間儀豫て板屋の儀何月の儀 療養中の家			

年 月 日	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
-------------	----	------	------	------

昭和十一年一月一日

年 月 日	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
-------------	----	------	------	------

遺言

昭和十一年一月一日

助太郎。遺言財産の全部を
長男英太郎に相続する
全部英太郎に相続する

今別荘に居るが利益を
思ふは其内、約割を
後に又別荘に住宅を別荘に
上記遺言の管理は國家が
自らする、諸人共知す

英太郎は其の遺言を
その通りにする、我々は
其の遺言をその通りにする
す

③

年 月 日	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
北	青柳 授一 二百円			
記	この月の収入は			
日本	赤十字社 一 五円			
陸	海軍 一 五円			
二	歳計 五二 〇〇 〇円			
計	五二 〇〇 〇円			
支	小 五二 〇〇 〇円			

計 五二 〇〇 〇円
支 小 五二 〇〇 〇円

北 五二 〇〇 〇円
記 五二 〇〇 〇円
日本 赤十字社 一 五円
陸 海軍 一 五円
二 歳計 五二 〇〇 〇円
計 五二 〇〇 〇円
支 小 五二 〇〇 〇円

年 月 日	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
北	青柳 授一 二百円			
記	この月の収入は			
日本	赤十字社 一 五円			
陸	海軍 一 五円			
二	歳計 五二 〇〇 〇円			
計	五二 〇〇 〇円			
支	小 五二 〇〇 〇円			

計 五二 〇〇 〇円
支 小 五二 〇〇 〇円

北 五二 〇〇 〇円
記 五二 〇〇 〇円
日本 赤十字社 一 五円
陸 海軍 一 五円
二 歳計 五二 〇〇 〇円
計 五二 〇〇 〇円
支 小 五二 〇〇 〇円

[illegible][illegible]

年 月 日	摘要	收入金額	支拂金額	差引殘高
-------------	----	------	------	------

酒已当金領收控

十 二 年 一 月 日	摘要	收入金額	支拂金額	差引殘高
7	日本電工	9375		
11	日立製作	2350		
"	片治電	7500		
"	日本石油	15000		
"	喜多製糖	5435		
12	住友金庫	11500		
13	住友金庫	4702		
16	多業	21929		
18	銅管	6328		
上	三業セメント	16000		
下	"	18256		
上	477	53125		
下	"	70729		

51 昭和拾五年の間に当収入控

月	日	摘要	収入金額	支拂金額	差引残高
4	28	半治電 〇			
4	"	日本石油新 〇			
4	30	日本電工新 〇			
5	20	住友金庫新 〇			
5	30	理研新工業 〇			
6	28	近江鍋系 〇			
6	28	大塚業セメント 60			
6	30	金屋管 〇			
6	30	窒素肥料 100			
8	30	日本曹達 250			
10	1	理研新工業 100			
12	22	近江鍋系 60			
"	"	東京石所 50			
12	28	満洲重工業 50			
"	"	日本窒素肥料 350			
11		理研新工業 100			
12	31	日本鋼管 100			
1	3	日本曹達 200			
3	3	日産化学工業 400			

[illegible]

十 四 年 月 日	摘 要	收入金額	支拂金額 株數	差引殘高
4 步	理研重工			
5 4	日本電氣工業	174 07	新 200	✓
6 1	理研反延工業	4850	舊 20	✓
6 23	湍洲工廠	6871 46989	新 100	✓
6 28	日本窒素肥料	6250	新 100	✓
7 29	湍洲重工	21218	新 350	✓
8 30	絹絲紡績	12500	50	
8 1	日本曹達	5925	新 60	60 60
4 3		28500	舊 100	
5 1	日本鋼業	17845	新 100	
9 1	日産化学	16989	新 270	
10 5	理研工業	27331	新 300	
10 30	日本石油	15680	新 100	
12 26	日産石油	19750	旧 100	
1 1	東京人壽	98 9898	新 50	
1 1	近江鋼業	4948	新 100	
1 1	揖斐川電氣	13200	新 120	
1 5	日本曹達	12848	新 100	
	以上	18188	新 100	

年 月 日	摘 要	收入金額	支拂金額	差引殘高
-------------	--------	------	------	------

昭和十九年度配当記入

年 月 日	摘 要	収入金額	支拂金額 株数	差引残高
3 5	日産化学		50	60.62
3 15	満洲以物	新	50	71.87
"	満洲機工作	新	100	31.25
4 5	日本水産	新	100	142.50
3 25	東洋セーリング	新	100	60.60
4 30	日本石油	新	100	182.00
5 2	昭和電工	旧	100	113.73
6 28	揖斐川電氣	新	200	59.15
6 28	近江絹糸	新	50	79.62
7 4	特殊製鋼 株	新	70	133.08
9 2	東満産業	新	100	318.30
9 30	東洋セーリング		200	121.87
" "	満洲機工作機	新	100	213.25
" "	満洲以物	"	300	170.62
9 10	理研重工業	"	50	113.75
11 2	日本石油		50	182.00
	近江絹糸		100	105.16
	大日本紡績	新	70	33.20
	特殊製鋼	"	50	92.32
	日本窒素肥料	"	50	94.74



謹告

小生儀本年に涉り各位の一方ならぬ御愛顧を蒙り來り候處兼て報告に及び候事狀に依り本月十日附支部を閉鎖致し候結果早速拜謝御挨拶を御禮可申上害の處後始末等察忙を極め居候何れ近々親しく拜禮の上詳細報告可申上候猶は將來も不相變御用命仰付の程伏して懇願申上候
就ては自然本店も遠隔の地に候へば御用向萬事何かと御不便料と察し候に付き御遠慮なく御電話又は御手紙にて御用仰付被下度早速參應致し小生の手にて於て出來得る限り奉仕致し御便宜に資し度候此段乍略儀紙上を以て御挨拶を御禮迄知所御座候 敬具

加奈陀サン生命保險會社

湯島代理人有志總代

辻村善作

謹白

大阪市南區鹽町二丁目 中村工務店方

電話船場三八七九番

被保險者各位



